

EL DIARIO DE AVILA

MEDALLA DE ORO DE LA PROVINCIA

Director: José Manuel Serrano Álvarez

Lunes 12 de septiembre de 1994
Precio: 100 Ptas.

4-0. El Real Ávila regresó goleado de su visita a San Sebastián de los Reyes

Pésimo juego de los abulenses

El Real Ávila perdió por cuatro goles a cero ante el San Sebastián de los Reyes en el primer partido que el equipo que entrena José Antonio Minguela disputaba fuera de su campo dentro de la temporada 94-95 del grupo I de la Segunda División B del fútbol español.

Además de los cuatro goles encajados, el equipo abulense vio como su entrenador, José Antonio Minguela, y uno de sus jugadores, Pablo Martín Sáez, eran expulsados en el transcurso del partido por un árbitro que tuvo una muy desafortunada actuación.

Tras un buen comienzo de en-

cuentro, el Ávila se vio superado por un equipo madrileño, que sin ser nada del otro mundo, sí mostró la veteranía y saber estar suficientes para aprovechar los errores defensivos del conjunto abulense.

El segundo gol madrileño en el minuto 54 y la expulsión de Martín Sáez, tres minutos después, marcaron la clave para la derrota abulense en un encuentro en el que los jugadores encarnados nunca dieron sensación de peligro, como lo demuestra que el primer tiro entre los tres palos del Ávila llegara en el minuto 87 por mediación de Frías.

Páginas 10 y 11

Unos veinte mil romeros acudieron a la romería de la Virgen de Chilla

4.000 turismos y 60 autocares

Unos veinte mil romeros se dieron cita ayer domingo en el santuario de Nuestra Señora de Chilla, Patrona de Candeleda, en el día grande de las fiestas patronales. La romería, declarada de *Interés Turístico Nacional*, se celebra el segundo domingo de septiembre y a ella acuden vecinos no sólo de la Villa candeledana, sino también de una treintena de pueblos de las comarcas vecinas de Extremadura y Toledo.

Los actos más solemnes fueron la procesión con la imagen de Nuestra Señora, por los alrededores de la iglesia, y la misa, concelebrada, que tradicionalmente tiene lugar en la llamada *pedra de las apariciones*, en un paraje cubierto de árboles milenarios.

Al concluir la procesión, se procedió a la subasta de los baños. Posteriormente hubo bailes y comida en la campa.

Página 4

Ayuntamiento de Ávila y Fundación "Diario de Ávila" firman un convenio

Este mediodía se firmará, en el Ayuntamiento de nuestra Capital, el convenio de colaboración entre esta institución y la Fundación Cultural "Diario de Ávila".

El acto contará con la presencia del alcalde de la Ciudad, Ángel Acebes, y los directivos de la Fundación.

Desde la creación de la Fundación, el Ayuntamiento capitalino ha colaborado en las actividades programadas por aquélla, al igual que anteriormente lo hizo en las campañas de "¡Aúpate a la Cultura!", llevadas a cabo por nuestro periódico y el semanario "El Eco Escolar".

La aportación del Ayuntamiento de Ávila a las actividades de la Fundación será, este año, de un millón doscientas mil pesetas, que se destinarán a cubrir parte de los gastos de las numerosas actividades de promoción cultural.



LUMBRERAS

La procesión de San Segundo ofreció nueva imagen en el Puente Adaja

Rendido un homenaje popular a San Segundo en la Catedral

Se cumplían ayer 400 años de su traslado al templo

Con una ofrenda floral a San Segundo, ante el retablo de la capilla mayor de la Catedral abulense, comenzó ayer un solemne acto litúrgico que

conmemoraba el cuarto centenario del traslado de los restos del patrón de Ávila desde su ermita del río Adaja, hasta el primer templo de la ciudad.

Todas las cofradías y patronatos existentes en la capital hicieron acto de presencia desde las 11,30 de la mañana, y realizaron un homenaje floral a San Segundo, previo a la misa concelebrada por el obispo de la Diócesis, Antonio Cañizares, y tres canónigos de la Catedral.

Gran parte del público asistente al acto formó parte más tarde en la procesión que acompañaba a San Segundo hasta su ermita extra muros, por el Mercado Chico y la calle Vallespín. Conforme a la tradición secular, al llegar el cortejo a la ermita de San Esteban fue introducida la imagen del santo, donde se realizó un sencillo

acto, pero muy emotivo. Una mujer relató con precisión a los presentes la efemérides ocurrida cuatro siglos antes, cuyo itinerario se repetía al revés en esos momentos, y leyó un villancico alusivo.

PLACA Y FLORES

El presidente de la Cofradía de San Segundo fue, entonces, receptor de una placa y ramo de flores que la barriada de San Esteban entregaba en homenaje a su patrón abulense.

Una vez en la vecina ermita del santo, la gaitilla y el tamboril característicos de la tierra amenizaron el momento, que fue "moja-

do" en los aledaños del templo con una buena limonada para todos los asistentes.

Fue el mismo escenario donde día anterior se celebraron juegos infantiles, cucañas, grupos de animación, juegos de otro tipo, y se ofrecieron regalos a los asistentes, antes de trasladar la imagen de Segundo que se venera en su ermita románica a la Catedral.

Por la tarde actuó en el recinto exterior de la ermita el grupo folklórico "Zafra", antes de que los miembros de la cofradía de San Segundo se reunieran en una cena de hermandad en el restaurante "Cuatro Postes".

Página 3

REGIONAL PREFERENTE

La A.D. Las Navas goleó al Visontium (1-5) en su debut en la liga 1994/95 de la Primera Regional Preferente. El Ávila Promesas empató a dos goles frente al Herrera de Pisuerga.

pág. 12

CAJA DE ÁVILA DE VOLEIBOL

El Caja de Ávila de voleibol dio una buena imagen en el trofeo internacional que se ha disputado en Miranda de Ebro (Burgos).

pág. 13

PRIMERA DIVISIÓN

El Español ganó 0-4 y se coloca de líder en Primera División.

pág. 17



LA META

LUIS CARLOS SANTAMARIA

Esto se pone feo

Había temores de cómo podía reaccionar el equipo tras una pretemporada tristonera y sin resultados, había dudas sobre cómo responderían los nuevos fichajes venidos de categorías y equipos, en teoría inferiores, teníamos incógnitas de cómo iba a ser el juego del equipo e ignorábamos que podía dar de sí el conjunto con un nuevo entrenador.

Bueno, pues con sólo dos partidos, y a pesar de que aún es pronto para saber nada con seguridad, algunos de esos interrogantes se pueden despejar.

La respuesta de la primera pregunta es clara: el equipo ha respondido mal y ha comenzado la temporada peor de lo que se podía esperar. Está en las últimas posiciones de la tabla, con cero puntos y dos negativos.

En cuanto a la segunda incógnita, las nuevas adquisiciones aún no se han acoplado, no ven el sitio en su nuevo equipo y comprueban que hay diferencias con respecto a lo que estaban acostumbrados a hacer en sus anteriores conjuntos la pasada campaña.

La tercera duda es la más fácil de resolver: el juego del equipo es penoso, sin ideas, es un continuo querer y no poder, amagar y no dar, fallar en defensa, no acertar en ataque y ser invisible en el medio del campo.

Y por último, la cuarta incógnita se resuelve con más complicación. El nuevo entrenador necesita tiempo para que sus ideas, por lo visto muy enrevesadas y todavía poco claras, se empapen bien en las cabezas de los atribulados jugadores que se ven descolocados, fuera de sus sitios habituales y que acaban los partidos haciéndose cruces y despoticando.

Por cierto, ¿de qué equipo hablamos, del Real Ávila o del Atlético de Madrid?.

El punto en la i

Pueblos en fiestas

Más de sesenta pueblos de nuestra provincia celebrarán durante el presente mes de septiembre sus fiestas patronales. Desde el Cristo del Caño, honrado en El Barco de Ávila en estos primeros treinta días, hasta la festividad de San Miguel, el día 29, se suceden sin solución de continuidad las festividades y romerías, con gran participación popular.

Curso escolar

El próximo día 15 comenzará un nuevo curso escolar, que este año contará con algunas novedades. La aplicación de la LOGSE divide las educaciones en infantil, primaria y secundaria, estas últimas enseñanzas obligatorias. La primera consecuencia para las familias es la derivada de comprar libros y ropa, que supone el primer importante desembolso del nuevo curso.

Caja de Ávila

Terminó la primera prueba de la pretemporada para el Caja de Ávila Casa Social Católica de la División de Honor del voleibol femenino español y acabó con buena nota para las abulenses, a pesar de no poder ganar ninguno de los tres partidos que disputó en el Torneo de Miranda, pero dejando un buen sabor de boca y dando esperanzas de poder realizar una buena temporada.



A MI AIRE

URBANO

El guindo y los tomates rastreros

No parecía estar en sus cabales, por mucho que dijera en contrario. Podía comprobarse con sólo hablar un rato con él. Siempre quería dar la impresión de que no era tonto, y seguramente no lo fuera, pero disimulaba muy bien sus cualidades.

Cada vez que alguien entablaba una conversación con este personaje de sainete terminaba oyendo el mismo estrambote, con el que daba por debatida la cuestión, aunque fuera el principio del debate.

- Tú te piensas que me he caído de un guindo.

Y bien pudiera ser que el mozo jamás hubiese tenido la experiencia de subir a un árbol, por muy frutal que fuera. Luego, no podía caerse de un guindo.

Más daba la impresión de haberse caído de un guindo piso, porque tenía un agujero en la cabeza de tamaño natural por el que se le iban todas las ideas.

Como es natural, nadie le prestaba mucha atención pasados dos o tres minutos, pero tuvo mucha gracia el otro día cuando hizo un chiste sin venir a cuento. Había que hacer frases exaltando que madres no hay más una:

- El otro día me dio mi madre mil duros para pagar una deuda, porque madre no hay más que una.

Venga, otra frase. Y el mozo no se cortó un pelo:

- Estaba mi madre en casa con unas amigas y me pidió que trajera unas cocacolas del frigorífico. Y yo le dije: madre, no hay más que una.

No estaba mal el chiste, pero ahí se acabó la gracia. Al rato le dio un remonte inesperado porque un cliente del local le dijo que parecía haberse caído de un guindo, y reaccionó dándole una somanta de palos que daba pena verle.

- Me habré caído de un guindo, pero te he dejado la cara como un tomate rastrero.



CALEIDOSCOPIO

El acceso a la cabina de la fotografía es casi imposible para los minusválidos. El lado correspondiente al teléfono para minusválidos (a la izquierda en la fotografía) de esta cabina situada en el Paseo de San Roque está obstruido por la valla publicitaria con lo que su acceso en una silla de ruedas es bastante complicado. Si alguien hubiera utilizado la cabeza a la hora de ubicar la cabina, se habría dado cuenta de que simplemente con instalarla al revés el problema no existiría. De nada sirve disponer de cabinas para minusválidos si éstas se sitúan en lugares poco accesibles.

LUMBRERAS

ROSAS y ESPINAS

Rosas con las que adornar las andas de los patronos para Candeleda, Madrigal, Piedrahíta y La Adrada, que durante estos días pasados han celebrado la festividad de sus respectivos patronos en medio de una impresionante multitud. La romería de interés turístico nacional al santuario de Chilla, en las proximidades de Candeleda, es la única de tal reconocimiento en nuestra provincia, donde ayer se reunieron miles de personas procedentes de Ávila, Cáceres y Toledo, en su mayoría. El Cristo de las Injurias, en Madrigal de las Altas Torres, y la Virgen de la Vega en Piedrahíta recibieron también importantes muestras de devoción y entusiasmo entre la multitud asistente a los distintos actos programados, al efecto, por sus ayuntamientos y parroquias.

Espinas, las primeras de la temporada para el Real Ávila que ayer salió vapuleado del nuevo campo del San Sebastián de los Reyes del que regresó derrotado por cuatro goles a cero. No ha sido un buen comienzo de temporada el que ha tenido el conjunto de José Antonio Minguela que ya está en lo más bajo de la clasificación, pero, y a pesar de que el juego no da pie para ello, el aficionado abulense debe no ponerse nervioso y seguir apoyando, ahora más que nunca, al equipo encarnado. Se espera una semana movida en las oficinas del Real Ávila, con el entrenador pidiendo refuerzos y el presidente diciendo que no hay dinero. Que estas espinas sirvan de acicate y el equipo, el próximo domingo ante el equipo canario del Corralejos, vaya para arriba.

NOTICIAS SIN CONFIRMAR



ppt.



El obispo abulense Antonio Cañizares rindió homenaje al primer obispo de la ciudad, San Segundo

Rendido homenaje popular a San Segundo en la catedral abulense

Ayer hizo 400 años que reposa en el primer templo abulense

Juan Ruiz-Ayúcar
ÁVILA

Con una ofrenda floral a San Segundo, realizada ante su talla de madera policromada, que fue ubicada junto el impresionante retablo de la capilla mayor de la Catedral abulense, comenzó ayer un solemne acto litúrgico conmemorativo del cuarto centenario del traslado de los restos del patrón de Ávila desde la ermita del río Adaja, donde fueron hallados por entonces, hasta el primer templo de la ciudad.

Todas las cofradías y patronatos existentes en la capital hicieron acto de presencia desde las 11,30 de la mañana, y realizaron un homenaje floral a San Segundo, previo a la misa concelebrada por el obispo de la Diócesis, Antonio Cañizares, y tres canónigos de la Catedral.

Fueron testigos del momento el alcalde de la ciudad Ángel Acebes y concejales del partido gobernante, ignorando la conmemoración centenaria los ediles del PSOE e IU en el Ayuntamiento. También estuvo representada la Junta de Castilla y León, a través de su Delegación Territorial en Ávila.

Gran parte del público asistente al acto formó parte más tarde en la procesión que acompañaba a San Segundo hasta su ermita extra muros, por el Mercado Chico y la calle Vallespín. Conforme a la tradición secular, al llegar el cortejo a la ermita de San Esteban



La imagen del patrón abulense recorrió ayer la ciudad

fue introducida la imagen del santo, donde se realizó un sencillo acto, pero muy emotivo. Una mujer relató con precisión a los presentes la efemérides ocurrida cuatro siglos antes, cuyo itinerario se repetía al revés en esos momentos, y leyó un villancico alusivo.

PLACAY FLORES

El presidente de la Cofradía de San Segundo fue, entonces, receptor de una placa y ramo de flores que la barriada de San Esteban entregaba en homenaje a su patrón abulense.

Una vez en la vecina ermita del santo, la gaitilla y el tamboril característicos de la tierra amenizaron el momento, que fue "mojado" en los alrededores del templo con una buena limonada para todos los asistentes.

Fue el mismo escenario donde

día anterior se celebraron juegos infantiles, cucañas, grupos de animación, juegos de otro tipo, y se ofrecieron regalos a los asistentes, antes de trasladar la imagen de Segundo que se venera en su ermita románica a la Catedral.

Por la tarde actuó en el recinto exterior de la ermita el grupo folklórico "Zafra", antes de que los miembros de la cofradía de San Segundo se reunieran en una cena de hermandad en el restaurante "Cuatro Postes".

Fue esta cofradía rediviva la que organizó los actos conmemorativos del traslado de los restos de Segundo a la Catedral, allá por el año 1.594, cuando se contó para ello con el apoyo del rey Felipe II, que ordenó construir un arca de tres llaves para el traslado y reposo del santo. El Ayuntamiento abulense también prestó ayer su colaboración y apoyo.



Procesión de la Imagen de Nuestra Señora de la Cabeza.

Ayer se celebró la festividad de Nuestra Señora de la Cabeza

Acompañada de dulzaina y tamboril

Concha Alvarez-Claro
ÁVILA

Ayer fue el día grande de las celebraciones en honor a Nuestra Señora de la Cabeza. Como es tradicional tuvo lugar la procesión, que salió a las nueve y media de la mañana de la Ermita y, tras recorrer varias calles de la ciudad, llegó al Convento de la Encarnación, donde la Imagen de Nuestra Señora fue recibida por las Madres Carmelitas Descalzas, según el ritual, y saludada con cantos, plegarias y ofrendas.

Tras el canto de despedida la procesión continuó, llegando al Cuartel de la Guardia Civil. Des-

pues de un fervoroso cántico diversas autoridades de la Comandancia dirigieron unas palabras a los asistentes, recordando el título de Nuestra Señora como Patrona Honoraria del Cuerpo de la Benemérita.

La procesión también pasó por la Plazuela de Las Vacas y el Convento de Gracia, donde se celebró la Eucaristía, oficiada por Pedro S. Díaz Hernández, capellán del Convento de las Madres Agustinas.

Terminada la Eucaristía la Imagen de Nuestra Señora de la Cabeza fue despedida por las Religiosas Agustinas y regresó a la Ermita.

CENTRO MEDICO "SAN JUAN DE LA CRUZ"
GERMAN VÁZQUEZ VÁZQUEZ
TRATAMIENTO DE HERMORROIDES
(ALMORRANAS)
SIN CIRUGIA NI DOLOR

C/Duque de Alba, nº 6. Edificio Caja Rural. ☎ 22 67 79
CONSULTA DIARIA C.M. 64
En Madrid: Capitán Haya 51-9º-L. ☎ (91) 570 42 64

BAR-RESTAURANTE «FLORENTINO»
Teléfono 291273 - ROBLDILLO (Avila)

Comunica a clientes, amigos y público en general que, hasta el 30 DE SEPTIEMBRE permanecerá cerrado su establecimiento, por vacaciones.

Rogamos disculpen las molestias.

PASTELERÍAS

Marisol

C/ Duque de Alba, 11
Pza. Sta. Teresa, 4

Teléfonos:

25-22-22

21-22-26

¡Llámenos!

SE LO ENVIAMOS

A CASA

LA PROVINCIA, EN FIESTAS



Celebración de la Misa en el lugar de las apariciones

GONZÁLEZ GRANDE

Más de veinte mil romeros acudieron al santuario de Chilla

4.000 turismos, 60 autocares y miles de personas andando

Jesús Monforte
 CANDELEDA

Más de veinte mil personas acudieron ayer domingo al santuario de Nuestra Señora de Chilla, para participar en la fiesta en honor de la Virgen Patrona de Candeleda, declarada de Interés Turístico Nacional.

Según los datos facilitados a este periódico por la Guardia Civil de Tráfico, fueron contabilizados más de 4.000 turismos y 60 autocares. Tras abarrotarse todos los aparcamientos, muchos vehículos tuvieron que quedarse a tan sólo 3 kilómetros de Candeleda. Numerosas personas tuvieron que hacer el recorrido hasta el santuario (que se encuentra a 7 kilómetros del pueblo) a pie.

Además de los miles de romeros llegados en automóviles y autocares, otros muchos lo hicieron a caballo. La circulación tanto de vehículos como de personas fue dirigida por dieciocho agentes de la Guardia Civil de Tráfico que efectuaron una eficaz labor a lo largo de toda la jornada romera. También colaboraron los servicios de Cruz Roja, Equipo Rural



GONZÁLEZ GRANDE

Cientos de velas para la Virgen

Especial de Intervención de Montaña (EREIM) y Protección Civil. Todos ellos contribuyeron a que la jornada festiva transcurriera con total normalidad.

Los actos religiosos comenzaron a las 12 del mediodía, con la procesión con la imagen de la Virgen, desde el santuario a la piedra de las apariciones (stando 45 minutos en recorrer 200 metros), donde tuvo lugar la concelebración eucarística en la que participaron los sacerdotes de Candeleda, Calera, Navalcán y

otros pueblos cercanos. Pronunciando la homilía Facundo Sevillano Descalzo.

Entre las autoridades asistentes, se encontraban el consejero de Bienestar Social y Portavoz de la Junta, José Manuel Fernández de Santiago, el gobernador civil, Carlos Vacas Belda, el delegado territorial de la Junta, Vicente Bosque Hita, los parlamentarios Feliciano Blázquez, José María García Tiemblo y Pilar San Segundo, y los alcaldes de Candeleda y de pueblos vecinos.



GONZÁLEZ GRANDE

Miles de romeros acudieron ayer a Chilla



ARCHIVO

Imagen de la Virgen de la Vega.

Continúan las fiestas en honor a la Virgen de la Vega en Piedrahíta

Finalizarán el próximo día 13

ÁVILA.— Con dulzaina del país y una popular charanga que recorrió las calles de Piedrahíta tocando dianas y pasacalles comenzaron los actos de ayer domingo, con motivo de las fiestas de la Virgen de la Vega.

A las doce de la mañana se celebró la Misa Solemne en la Iglesia Parroquial, y después la Virgen recorrió en procesión diver-

sas calles de la localidad. De regreso se realizó una ofrenda floral en la Plaza Mayor de Piedrahíta.

Por la tarde, a las seis y media, tuvo lugar una novillada sin picadores en la Plaza Monumental de Castilla la Vieja. El día terminó con fuegos artificiales y una velada musical en la Plaza Mayor a cargo de la Gran Orquesta "Casino".

Fiestas en honor al Cristo de las Injurias, en Madrigal de las Altas Torres

Actos deportivos para la jornada de hoy

ÁVILA.— Dentro del programa de fiestas en honor al Santísimo Cristo de las Injurias, que se celebran en Madrigal de las Altas Torres, ayer a las ocho y media de la tarde se inauguró la exposición de retratos de alcaldes de la Villa desde el año 1900, en la sala de recepciones del Ayuntamiento.

Posteriormente se celebró una verbena popular, amenizada por la Orquesta "Dominó" en la plaza de San Nicolás y tuvo lugar el pregón de fiestas.

Hoy lunes los actos comenza-

rán a las once de la mañana con la milla urbana en tres categorías, que tendrá su salida en la puerta del Ayuntamiento. Se continuará con más actividades deportivas, a las doce y media habrá una prueba ciclista, con salida también en el Ayuntamiento. Por la tarde, a las cuatro y media, ajedrez, y a las cinco, primera eliminatoria de mus en el zaguán del Ayuntamiento.

El día finalizará con una fiesta infantil, a las ocho y media, con el "Circo Xucar".

José Mora leyó en La Adrada el pregón festivo en honor a la Virgen de la Yedra

En la explanada de la ermita

ÁVILA.— Ayer comenzaron oficialmente las fiestas patronales en honor a la Virgen de la Yedra en la localidad de La Adrada.

El poeta adradense José Mora fue el encargado, un año más, de dirigirse a los habitantes de La Adrada y a los visitantes en el pregón que inicia las fiestas.

En la explanada de la ermita José Mora, "tío Mora", leyó su poema-pregón ante numeroso público.

Durante la celebración de estas fiestas se ha llevado a cabo la presentación del libro "La Adrada, Memoria Gráfica", obra de Emilio García Fernández y Santiago Sánchez González.

La obra, realizada con la colaboración de la Institución "Gran Duque de Alba" y el Ayuntamiento de La Adrada, conmemora el VI Centenario de la Concesión del Título de Villa a La Adrada.

Más de sesenta pueblos abulenses festejan a sus patronos en septiembre

Finalizarán con San Miguel

Juan Ruiz-Ayúcar
ÁVILA

Más de sesenta pueblos de nuestra provincia estarán de fiesta durante el mes de septiembre que ahora transcurre. La mayor parte de ellos festejan el día 15 a sus respectivas patronas, advocaciones todas ellas de la Virgen María. También la imagen de Cristo es venerada durante este último mes del verano, bajo la denominación que corresponda en cada localidad. Septiembre también es el mes de las romerías por antonomasia.

Desde las fiestas en honor del Cristo del Caño, en El Barco de Ávila, que abrieron la larga relación del mes, hasta la festividad de San Miguel en El Hoyo de Pinares, Guisando y otras poblaciones, el presente mes irá conociendo sucesivamente, entre otras muchas, las fiestas de la Virgen de Rivilla, en Pajares de Adaja; la Virgen de la Vega, en Cantiveros; la Virgen del Pilar de Arenas; la Virgen de los Remedios, en Sotillo de la Adrada; la Virgen del Prado, en Lanzahíta; la Virgen de la Zarza, en Muñana; El Cristo de la Calzada, en Mediana de Voltoya; la Virgen de Gracia, en Villarejo del Valle; la Virgen de los Dolores, en Collado Contreras; la Virgen del Espino, en Hoyos del Espino; la Virgen de la Canaleja, en Navatalgordo; la Virgen de las Longueras, en Navalacruz; la Virgen del Castillo, en Castellanos de Zapardiel; la Virgen del Cubillo, en Aldeavieja; la Virgen del Campo, en Muñomer del Peco; el Cristo del Humilladero, en Herreros de Suso; Jesús Nazareno, en Adanero; la Virgen de los Remedios, en El Arenal; la Virgen de la Vega, en Piedrahíta; la Virgen de la Portería, en Ávila capital; el Cristo de las Injurias, en Madrigal de las Altas Torres; la Virgen de las Angustias, en Hoyocasero; la Virgen de Chilla, en Candeleda; el Cristo de la Indulgencia, en Navalperal de Pinares; San Cipriano, en Fontiveros; el Cristo de la Vera Cruz, en Pedro Bernardo; el Cristo de Gracia, en El Barraco; la Virgen de las An-

gustias, en Navarrevisca; el Cristo del Velo, en Villanueva del Campillo; el Cristo de los Pinares, en San Vicente de Arévalo; el Cristo de la Agonía, en Mambblas; el Cristo de la Luz, en Burgoondo; la Virgen del Rosario, en Mingorría; y la Virgen del Parral, en El Parral. También es muy festejado San Millán, sobre todo en distintos pueblos de la zona norte moraña.



Septiembre es el mes de las fiestas patronales en sesenta pueblos abulenses

ARCHIVO



ADEPA

SI LO QUE BUSCAS ES PROFESIONALIDAD Y SEGURIDAD EN TUS INSTALACIONES ELÉCTRICAS, CUENTA CON LA "ASOCIACIÓN ABULENSE DE EMPRESARIOS INSTALADORES ELECTRICISTAS".

(GARANTIZAMOS NUESTROS TRABAJOS)

4.792 PLAZAS de JUSTICIA

- Puestos de trabajo en Juzgados y Tribunales de toda España
- Presentación de Instancias hasta el día 20-9-94. Infórmate en: ILIBRERÍA MEDRANO: C/ Reyes Católicos, 26 Tno. 21/11/53 Avila

Exige temarios de CENTRO DE ESTUDIOS PROCESALES. Son únicos
- Más de 50.000 ejemplares vendidos y miles de opositores aprobados
LINEA TELEFONICA: Resuelve tus dudas por teléfono hasta la fecha de los exámenes. Infórmate.
Primera editorial especializada en oposiciones de Justicia.



¿Tu bachillerato tiene color?

ESCUELA DE ARTE DE AVILA
TE OFRECE:

- Bachillerato de Artes Plásticas y Diseño
- Graduado en Artes Aplicadas

- * Cursos Comunes
- * Especialidad: Diseño de Interiores

Plazo de matrícula: hasta el 23 de Septiembre

Plaza de Granada, 2 ☎221662 AVILA

VENTA DE LOCALES Y VIVIENDAS

- * UNICOS LOCALES DE LA ZONA
- * DESDE 40 M².
- * GARAJES
- * TRASTEROS

- * Puerta de seguridad
- * Doble carpintería de aluminio
- * Vídeo-portero
- * Antena Parabólica
- * Urbanización privada
- * Puertas interiores de madera de 1.ª calidad
- * Parquet de roble

Entrada 150.000 Pesetas
Hipoteca 8,9% de interés



INFORMACION Y VENTA:

DONKASA AVILA, S.A.

Avda. Juan Pablo II n.º 22. Telf.: 255778 - AVILA

CURSO DE: COORDINADORES DE TIEMPO LIBRE

- Titulación oficial para dirigir campamentos, colonias, campos de trabajo, etc.
- Del 15 de septiembre al 1 de octubre más un fin de semana en octubre y dos en noviembre.

CENTRO DE ANIMACIÓN Y TIEMPO LIBRE

«ESPÁVILA»

C/ Las tres tazas, 4
Teléfono (920) 25 60 71
05001 ÁVILA

ESTE DOMINGO...



Puerta norte de la catedral. -Detalle de las esculturas

COMO TODOS LOS
DOMINGOS,
ENTREGAREMOS
GRATIS UNA LÁMINA
DE LA COLECCIÓN
«MONUMENTOS
DE
ÁVILA Y ARÉVALO»
ESTE DOMINGO,
LA DUODÉCIMA
LÁMINA DE LA SERIE:
SE TRATA DE
*PUERTA NORTE DE LA
CATEDRAL. DETALLE
DE LAS ESCULTURAS*

Tamaño real: 34 x 24 cms.

**NO OLVIDE EL DOMINGO, RESERVAR
EN SU QUIOSCO EL DIARIO DE AVILA**

CON EL PATROCINIO DE:



Caja Salamanca y Soria

El arte alrededor de San Segundo (I)

MARUQUI AYÚCAR (*)

NO parece que antes del siglo XVI San Segundo fuese una figura especialmente destacada en la devoción abulense y, por consiguiente, en su representación plástica. Sin embargo, su memoria no se había perdido del todo; la tradición estaba latente en cuanto a su condición de primer Obispo abulense, por lo que, al menos a finales del siglo XV —y hemos de suponer que también anteriormente—, tenía en la catedral un altar a su advocación. Pero fue el descubrimiento de los restos que se identificaron como suyos, lo que propició un resurgir del fervor popular, materializado también en la dedicación de iglesias y en diversas manifestaciones artísticas que se prolongaron de manera intermitente durante un par de siglos, extendidos a casi todas las facetas del arte y, en concreto, sin ánimo de ser exhaustiva:

LA ARQUITECTURA

DE todos es conocida la ermita del Santo, junto al Adaja, pero es una iglesia que, precisamente, no se construyó en su honor, sino en el de San Sebastián y Santa Lucía, denominación que mantuvo hasta el siglo XVI. Aparecidos los restos de S. Segundo el año 1519, desbancó a los titulares, ya que si bien oficialmente se siguió llamando "ermita de S. Segundo, S. Sebastián y Sta. Lucía", el normal ahorro expresivo lo redujo sólo al primero, tal y como hoy se conoce.

Construida en estilo románico, sólo quedan de la obra primitiva los tres ábsides y sus capiteles interiores, así como la puerta lateral, debido a las reformas de los siglos XVI y XVII. Medio arruinada a finales del XVIII, fue reconstruida de nuevo entre 1793-96 por el Cabildo Catedral, en atención a "...ser monumento de antigüedad notable".

Como dije en anteriores artículos, a finales del siglo XVI el Obispo Manrique de Lara instó el traslado del Santo a la Catedral, donde fundó una capilla para que se guardaran los restos, a la que dotó de seis capellanes que mentendrían el culto permanente, así como para atención de visitantes y peregrinos. El lugar escogido fue junto al ábside, dando entrada por el exterior desde la calle llamada entonces de la Albardería y, por el interior, a través de la capilla de San Marcial. Esto nos demuestra cómo nada es imposible cuando se tienen suficientes influencias pues, varios años antes, el entonces Deán don Cristóbal de Medina había solicitado el mismo sitio para levantar su capilla familiar, recibiendo la negativa del Cabildo en atención a tres circunstancias: en pri-



Ermita de San Segundo (arriba), e imágenes del Santo en la Catedral y en su iglesia (abajo).

mer lugar, el conflicto que surgiría con la familia de los Águila, propietaria de la capilla de San Miguel, que podía generar interminables pleitos; en segundo lugar, caso de existir arreglo con los Águila, la apertura de un gran vano en el ábside, para el paso desde la iglesia a la capilla, podía poner en peligro la estabilidad de aquella, que desde antiguo se sabía con problemas estructurales y, en tercero y más difícil todavía de solventar, el que cualquier edificación pegada al cimorro supondría el derribo de un cubo de la muralla.

Pero, según vemos, a Manrique de Lara no hubo problema que se le pusiera por delante. No tengo constancia de cómo se resolvieron los dos primeros. En el

caso de la muralla, cuyo cubo, al decir de Cianca "...era de mucho estorbo para la fábrica y de poca importancia para la fortaleza...", se hizo la solicitud al rey, quien, informado favorablemente por el Corregidor, otorgó el permiso correspondiente el año 1595, para que "...se pueda quitar, quite y derribe todo el dicho cubo entero, para que no impida ni embarace, ni desproporcione el sitio donde está trazado se haga la dicha capilla, con tanto que no se quite ninguna cosa de la muralla que va derecha, sino sólo todo lo que toca a dicho cubo..."

Con esta autorización que, dicho sea de paso, dejó sin argumentos al Cabildo para seguir negando al Marqués de Velada

la construcción de su capilla (hoy del Sagrado Corazón), el Obispo encargó diversas trazas, de las que —sigo con Cianca— "...escogió una que hizo el arquitecto Francisco de Mora, por ser muy buena y más a su propósito y gusto".

También cuenta Cianca con todo género de detalles la colocación de la primera piedra, lo que se hizo con gran solemnidad, acudiendo el Consistorio a oír Vísperas y saliendo en procesión con el Cabildo, rodearon por la calle de Don Jerónimo (hoy Generalísimo), hasta Mercado Grande y Albardería, que desde ahora pasó a llamarse San Segundo. Tras las bendiciones de rigor, se colocó la piedra, en la que se pusieron "conforme a

la costumbre antigua ...un escudo de oro y un patacón de plata de valor de diez reales castellanos, de los que se batieron y acuñaron en tiempo del Emperador Carlos V en sus estados de Flandes, y un real de a ocho de a cuatro, otro de a dos, de los que nuevamente se baten y acuñan con la nueva y sutil invención del agua, en la ciudad de Segovia, y un real sencillo y medio real y un cuartillo y un cuarto y dos maravedís y una blanca, monedas de la Magestad del Rey don Felipe II... Dicha piedra llevaba grabada la siguiente inscripción: PRESIDENDO EN LA IGLESIA DE DIOS EL PAPA CLEMENTE VIII, Y REINANDO EN CASTILLA EL CATÓLICO REY DON FELIPE SEGUNDO, Y SIENDO OBISPO DE ÁVILA DON GERÓNIMO MANRIQUE DE LARA, INQUISIDOR GENERAL, SE COMENZÓ LA OBRA DESTA CAPILLA DEL GLORIOSO SAN SEGUNDO, Y SU SEÑORÍA PUSO LA PRIMERA PIEDRA FUNDAMENTAL, COMO SEÑOR Y FUNDADOR DELLA A XXIII DÍAS DEL MES DE ABRIL AÑO MDXCV.

La capilla se levantó entre 1595 y 1614, abarcando en su conjunto hospedería y sacristía, por mano de los maestros de cantería abulenses Francisco Martín y Cristóbal Ximénez, con intervención de otros maestros de cantería, albañilería y carpintería, de todo lo cual da buena cuenta el estudio de Luis Cervera Vera¹.

Dentro de este apartado arquitectónico, sabemos que existía en el siglo XVI un humilladero dedicado a San Segundo, en el camino que iba a Cardenosa, muy posiblemente en el mismo lugar donde hoy se encuentran los Cuatro Postes, humilladero que, por encontrarse en ruinas, el Consistorio mandó, en 1562, que se hiciesen gestiones con la cofradía titular al objeto de que se ocupasen de su reconstrucción. Fue, sin embargo, el propio Consistorio, representado por el Corregidor don Rodrigo Dávila, quien tomó a su cargo dicha restauración, firmándose el contrato de obras unos años después, 1566, con el maestro de cantería Francisco de Arellano. El diseño original, publicado por M^a Teresa López², suponía la colocación, en el lugar en que hoy está la cruz, de una imagen de San Sebastián, en un intento, creo yo, de satisfacer por la pérdida titularidad de la ermita.

(*) Doctora en Historia del Arte

¹"La Capilla de San Segundo en la Catedral de Ávila". En B.S.E.E. Madrid, 1954, pp. 183 y ss.

²Documentos para la Historia de Ávila, pp. 96. Ávila, 1982.

A por el Partido Popular

JOSÉ CASSINELLO PÉREZ

RESULTA cómico, si no fuese trágico, el cinismo usado por gobernantes y partidos políticos que los apoyan, para criticar que Aznar denuncie la desvergüenza usada en las reinserciones. El superministro Belloch ha acudido a explicarlo a la Cámara y, aunque cueste trabajo creerlo, los parlamentarios del PNV se han ofendido y han ofendido a los españoles, no acudiendo a las Cortes.

Se usa como argumento para reinsertar el pacto de Ajuuria Enea entre partidos políticos. Si esto es así, yo dudo de la posible legitimidad de lo acordado en ese pacto. Las leyes están para cumplirlas y si se modifican, hay que hacerlo en las Cámaras con luz y taquígrafos. El pactar que se va a reinsertar a los que han matado y a los que están preparando seguir matando, podrá ser una medida acertada para el PNV, pero a mí, y a muchos como yo, nos parece una indecencia. Porque resulta una indignidad, cuando se ha borrado el Código Penal la pena de muerte, pensar que puede haber medidas de gracia

a los terroristas que asesinan.

El asesinato, la extorsión para proporcionar medios a los asesinos... el hipotecar por la violencia la libertad política de los españoles para decidir su estructura política, no puede justificarse con agravios históricos o irredentismos independentistas. La reinserción y el desarrollo estatuario no pueden ser, como reclama el provocador Arzalluz, anteriores a la pacificación y ajenos al mínimo de lealtad constitucional exigible a los partidos que lo reclaman.

El PNV, si quiere pacificar su territorio, tiene que combatir y desprestigiar a la violencia sin condicionamientos previos... El mantener larvados sus extremos nacionalistas. Practicar cierta coincidencia en fines, aunque no en las formas, con los que apoyan a los asesinos. Desarrollar una tibieza continua a lo español. Reclamar el desarrollo estatuario y ser reticente con la Constitución que lo legitima... es cada vez más rechazable. Las reuniones de partidos políticos pueden ser secretas hasta alcanzar el acuerdo, pero el elevarlos a ley no es su misión. En los presupuestos

también hay secretos, pero después se va a las Cámaras y allí son aprobados.

Lo sorprendente es que hayan dejado sólo al PP en la denuncia de este problema. El vicepresidente del Consejo General del Poder Judicial, Sr. Manzanares, ha sido sumamente claro y contundente. Por eso es vergonzante que, ante el guirigay formado por el Gobierno y sus afines, los líderes de CIU, IU, Foro, CDS, CC,... se callen o incluso se unan a los inefables Ardanza y Arzalluz en sus protestas.

Pocas veces ha estado tan elocuente y tan acertado el PP como al decir: "Los pactos antiterroristas han de servir para apresar a los asesinos, no para soltarlos". Pocas veces ha estado tan desacertado Arzalluz como cuando ha dicho: "Yaser Arafat piensa que Jerusalén es suya, ha optado por la vía del pragmatismo y Jerusalén ahí está, como está Navarra".

Estos excesos pseudoprogresistas tienen a veces efectos boomerang, gracias a ello, lo que quiso ser una campaña de descalificación al PP, se ha convertido en todo lo contrario.



Cartas al director

Nuevas aclaraciones sobre la propiedad de la Sierra de Bohoyo

En relación con el artículo publicado con fecha 25-8-94 en **El Diario de Ávila** sobre la Sierra de Bohoyo y, dado que en la réplica publicada por **El Diario** que Ud. dirige el 31-8-94, el reportero David Casillas omitió algunas cosas, entre ellas la identidad del miembro de la Comunidad de la Sierra que hizo tan desacertadas declaraciones, como antigua propietaria de las acciones a que se hace referencia creo necesario hacer las siguientes aclaraciones.

En el artículo publicado el 25-8-94, se dice según un miembro (sin identificar) de la Comunidad de la Sierra de Bohoyo, que la citada Sierra fue adquirida por la localidad en 1870, fecha desde la que su propiedad ha pasado de padres a hijos del pueblo.

No sé donde se ha documentado ese miembro (no identificado) de la Comunidad, pues, según documento que obra en mi poder, el 27-8-1904 cuatro vecinos de Bohoyo, entre ellos Sinfiriano Moreno, adquieren por compra privada del vecino de Tornavacas (Cáceres) Miguel, la cantidad de 23 acciones o suertes de las 411 de que consta la Sierra.

Ese mismo miembro (sin identificar), dice que la venta de las acciones, de las que yo era propietario, según los estatutos de la Comunidad, no tiene ninguna validez.

He de manifestar, una vez más, (ya lo hice en el artículo publicado el 31-9-94 donde también explico el procedimiento que seguí para la venta de las acciones), que no tengo conocimiento de la existencia de los estatutos a que hace referencia ese miembro (sin identificar) de la Comunidad. Por otra parte, no me parece ni lógico ni ético que un individuo propietario de 10 céntimos de acción tenga el mismo voto que otro individuo propietario de 10 acciones, como sucede en esta Comunidad.

Ese mismo miembro (sin identificar) de la Comunidad dice que, en ocasiones, se impedía subir a pasear a la Sierra a gente del pueblo, cosa que me parece lógica y correcta pues se trata de una propiedad privada.

El pasado mes de julio se echó un bando en el pueblo de Bohoyo en el cual, por orden del presidente de la Comunidad de la Sierra, se advertía al público en general que no se podía subir a ésta.

No sé en qué se ha basado ese miembro (sin identificar) de la Comunidad para declarar ante el reportero David Casillas esa serie de falsedades cuyo único fin es confundir a la opinión pública. Para hacer este tipo de declaraciones ante un medio público hay que documentarse, además de identificarse. No hay que tirar la piedra y esconder la mano.

Es posible que ese miembro

(sin identificar) de la Comunidad tenga una información más precisa sobre el fuego provocado por unos incendiarios que en la madrugada del 2-8-94 penetraron en una de mis propiedades, sita en la C/ Mayor de Bohoyo.

Como el único delito cometido por mi parte es la venta legal de unas acciones de mi propiedad creo que ya basta de amenazas y murmuraciones y si alguien tiene algo que objetar que acuda a los tribunales que es donde se debe impartir la justicia y no tomarse cada uno la justicia por su mano.

JULIA BOSQUE TABERNA,
EL BARCO DE ÁVILA

Las otras ruinas de la zona de la ermita de San Segundo

Es de justicia, señor director, felicitar a quienes han hecho posible que fuera derribada la mayor parte de las ruinas de la fábrica harinera que tanto afeaban la muralla del lienzo occidental. Ahora se aprecia con claridad que merecía la pena dejar libre el monumento más importante de Ávila. Yo soy de la opinión de que debe tirarse lo que aún se mantiene en pie, porque es un pegete, como lo que ha sido tirado.

Además, el Ayuntamiento debiera hacer las gestiones precisas para derribar las ruinas que hay en torno a la ermita románica de San Segundo, un monumento declarado **Patrimonio de la Humanidad** y que por ello mismo precisa una protección y cuidado que no tiene.

Al haberse tirado las ruinas de la Fábrica de Harinas, se aprecia ahora que las del otro lado son aún más feas de lo que eran antes y se encuentran en una situación peligrosa que sólo las máquinas pueden solucionar, echando abajo lo que queda de sus paredes.

A nadie se le oculta que la zona de San Segundo puede ganar mucho en belleza y en limpieza y que todos los avilenses nos sentiremos contentos por poder disfrutar de este lugar hasta ahora echado en el rincón de los asuntos olvidados.

JUANA LÓPEZ PÉREZ

Nuestra ciudad no está limpia. Se merece otro trato

Si nos damos un paseo por Ávila, podemos comprobar con nuestros propios ojos que nuestra ciudad no está limpia. Hay suciedad: papeles, bolsas de plásticos, botellas, restos de basura...

A este estado de cosas hemos de añadir que los contenedores de la basura no se limpian nunca... o casi nunca. El de mi calle, no lo he visto lavar ni una sola vez. Dentro tiene mugre, suciedad y... algo más. El Ayuntamiento debiera tomar buena nota de esto, porque es una de sus obligaciones.

LUISA SÁNCHEZ MANSO

“¡Va... venga!”

Un nuevo lenguaje juvenil

JAVIER FERNÁNDEZ

DOS nuevos hallazgos que se incorporan al normal uso del idioma: ¡Va! y ¡venga! La brevedad en persona, algo así como el americano "OK" y el inglés "ALL RIGHT". Estupendo, comprendido; cualquier interpretación, en esa línea, es válida.

Mucho ha mejorado, y se ha ampliado, esta moderna jerga que se habla en España, y creo que se va haciendo materia urgente la edición de un diccionario de bolsillo para facilitar el entendimiento generacional, y no digamos para facilitarles algo la vida a los extranjeros que vienen con el español prendido en alfileres.

Gracias a algunas series televisadas hemos aprendido mucho, pero se nos están acabando y su lugar ocupado por otros espacios, de otros lugares extraños y con otras jergas ajenas a nosotros, y además traducidas.

Nosotros, los de casa, más o menos vamos trampeando, y con la ayuda de hijos, sobrinos o amiguetes de nuestros hijos, estamos como aquel que dice al corriente: ¡Va!, equivalente a "eso está hecho"; también se puede interpretar como abreviatura de "Vale" (estar conforme con alguna propuesta), o cualquier otra acepción dependiendo de la edad y

hasta la región donde se pronuncie. Lo de ¡venga!, —que yo siempre había entendido como una cortés invitación a acercarse (venga conmigo, por favor)—, resulta que no, que quiere decir otra cosa: "Venga", debe ser algo así como una variante del anteriormente citado ¡va!, porque se suele repetir al final de la conversación en señal de aprobación también. Antiguamente estas jergas se utilizaban en sus círculos concretos, y no solían traspasar sus fronteras naturales. Hoy no; la presión que ejerce la "tele", la juventud que irrumpe e invade y hasta arroya, impone su ley y en esa ley está su forma de hablar, sus giros, su jerga concreta.

Y es un "idioma" vivo, cambiante, que aumenta día a día. Y camina al ritmo de la juventud: a velocidades super-sónicas. Lo que hace escasamente un mes era común, ya ha sido sustituido. Y nuevas expresiones nacen cada día. Realmente, si quieres estar "al loro", tienes que andar muy avisado, muy al día y tener buenos enchufes que te tengan a la última. "¡Venga...!" no te preocupes; eso está hecho: "Tú tranquilo, colega". "¡Vaya! No sé que pasará dentro de unos años, cuando estos chavales de hoy ya han cumplido su objeción de conciencia o su insumisión, y les haya crecido

bien la barba. ¿Seguirán hablando así... serán capaces de integrarse en ese otro "status" que se alcanza a partir de los 40, por ejemplo...? Cuestión de tiempo. Los más peques de hoy ya están sacando al mercado otra jerga que pronto sustituirá a la actual.

Siempre había sostenido la teoría de que, básicamente, nada o poco cambia. Quizás la vestimenta, las comidas, algunas formas de divertirse, pero poco más. En el fondo, siempre permanece inalterable lo mismo: se necesita la amistad, existe la ilusión, se desea un mundo mejor, más justo: Hay que estudiar y trabajar: Etc., etc... Quizá lo que más nos asombra, —a los mayores—, son los logros de la juventud en cuanto a independencia, y más sinceridad en sus relaciones, incluidas con los mayores. Han logrado, —los jóvenes—, "contagiar" a los mayores en cuanto a sus particulares jergas... o quizá sea que la mejor manera de no perderles del todo sea la de aprender lo básico de su idioma.

Salvadas las excepciones, que siempre las hubo, las relaciones entre gente mayor y juventud creo que es más fluida, más sincera, y eso beneficia a todos.

En general creo que se nota una sensible mejoría y eso es bueno para todos. ¡Va... venga!

- La A.D. Las Navas goleó a domicilio al Visontium por 1-5 en el partido disputado ayer en tierras sorianas.

Página 12

- El Ávila Promesas remontó dos veces la ventaja del Herrera de Pisuegra y empató a dos goles.

Página 12

- Jiménez Sastre tuvo ayer una buena actuación en la etapa reina de la Volta a Cataluña.

Página 14

- El Caja de Ávila Casa Social Católica dio una buena imagen en el trofeo internacinal de Miranda.

Página 13

- África renueva su título en la Copa del Mundo de Atletismo que se disputó en Inglaterra.

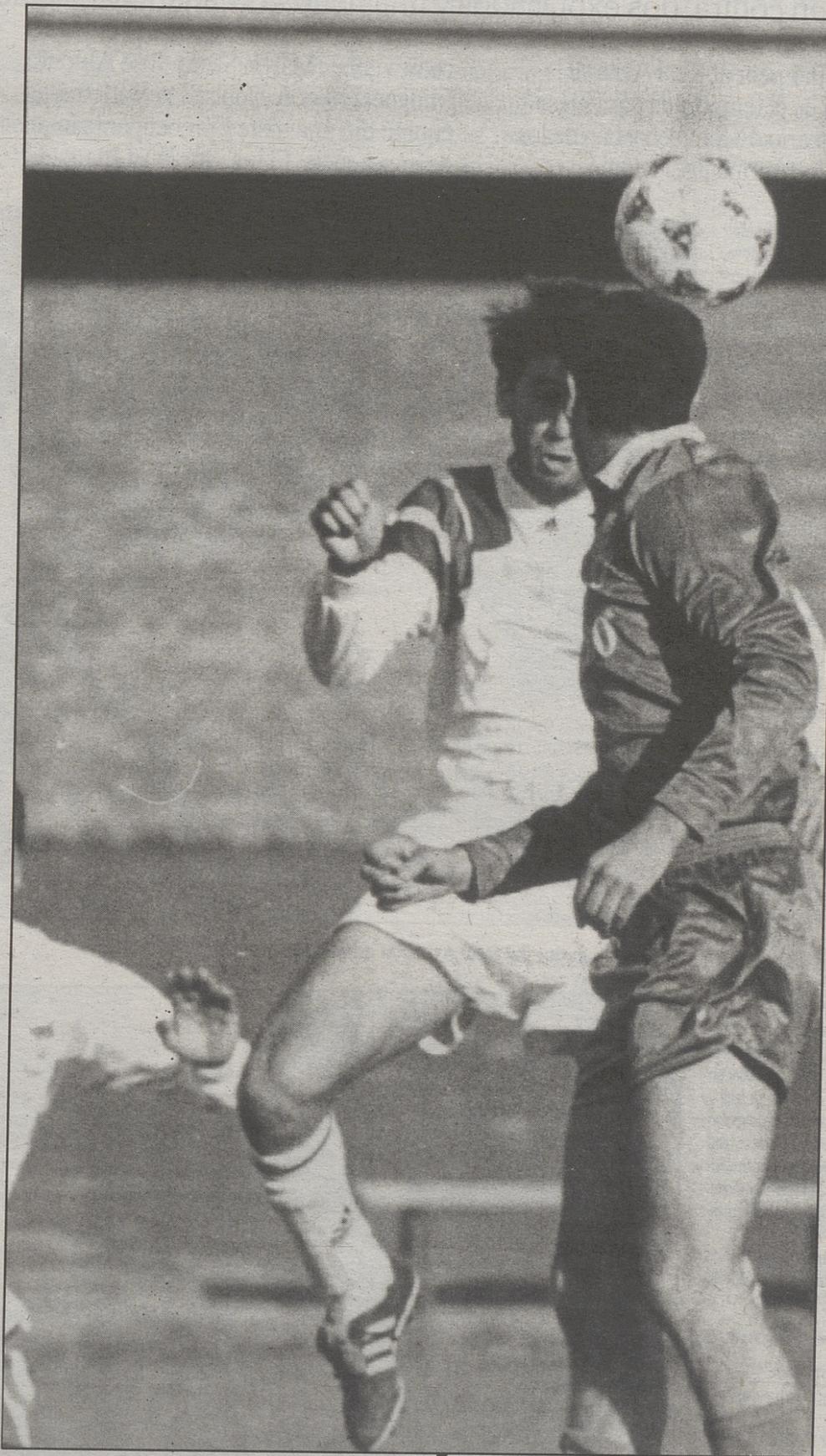
Página 15

- España se proclamó subcampeona del mundo de waterpolo tras perder en su peor partido en la final.

Página 15

- El Español es el nuevo líder de Primera División tras golear al Valladolid 0-4 en un gran partido.

Página 17



Desastre del Real Ávila que ya es el farolillo rojo

El equipo abulense perdió 4-0 en San Sebastián de los Reyes

No se le pudo dar peor al Real Ávila su primera salida de la temporada para jugar en campo contrario. El San Sebastián de los Reyes, un equipo normalito, le metió cuatro goles, Martín Sáez y José Antonio Minguela fueron expulsados, y además el equipo dio una triste y preocupante imagen de impotencia.

El jugador local Juanele, con tres tantos, fue la principal figura de un encuentro que se animó en el segundo tiempo, tras un primero lamentable con un juego muy aburrido.

Aparte de perder, lo peor para el conjunto encarnado serán las secuelas que este partido le va a causar. Por lo pronto, el próximo

domingo ante el Corralejos, Martín Sáez no podrá jugar por su expulsión, Minguela no podrá estar en el banquillo por el mismo motivo, y los cuatro goles recibidos pesarán como una losa sobre una defensa insegura y atenazada.

A este panorama se une el hecho de que son los colistas del Grupo I.

FÚTBOL/SEGUNDA DIVISIÓN B - GRUPO I

Desastre del Real Ávila

Cuatro goles en contra, dos expulsados y una penosa imagen, bagaje de su visita a San Sebastián de los Reyes

No se le pudo dar peor al Real Ávila su primera salida de la temporada para jugar en campo contrario. El San Sebastián de los Reyes, un equipo normalito, le metió

cuatro goles, Martín Sáez y José Antonio Minguela fueron expulsados, y además el equipo dio una triste y preocupante imagen de impotencia. El jugador local Juanele,

con tres tantos, fue la principal figura de un encuentro que se animó en el segundo tiempo, tras un primero lamentable con un juego muy aburrido.

4 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES: Márquez, Jiménez (M. Martín 76'), Montoya, Juan Díaz (Rober 68'), Fernando, Pérez Hurtado, Rubén, Raúl, Juanele, Aguado y Arellano.

0 REAL ÁVILA: César, Eutiquio (Juan Carlos 58'), Casquero, Somoza, Quique, Maroto, García (Frias 66'), Martín Sáez, Pascual, Rilo y Fernando.

GOLES:

1-0. Minuto 35. Centro desde la derecha al área abulense, toque de tacón de Arellano para Juaneles, que se revuelve dentro del área pequeña y de tiro fuerte y raso marca.

2-0. Minuto 54. Saque largo de banda desde la derecha del ataque local, fallo colectivo de la defensa abulense, el balón pasa entre las piernas de Eutiquio y le llega muerto a Juanele que sólo tiene que empujar a gol ante César.

3-0. Minuto 69. Pase en profundidad a Juanele, sale tarde César y el delantero local desde el vértice del área eleva el balón por encima del portero abulense, logrando su tercer tanto de la mañana.

4-0. Minuto 79. Incursión en el área de Pérez Hurtado, forcejea con Quique y cae al suelo. El árbitro pita penalty que el propio Pérez Hurtado marca a media altura.

ÁRBITRO: Francisco del Cerro Escobar, del colegio Castellano-Manchego, auxiliado en las bandas por Martín Segovia e Izquierdo de los Ríos. Difícil hacerlo peor. Sin criterio a la hora de enseñar las tarjetas, decisiones con tintes claramente caseros y sin autoridad. Mostró tarjeta amarilla al entrenador local, Maximino Hernández, por protestar en el minuto 76 y expulsó a Juanele en el 72 por una dura entrada por detrás a Frías. Por parte abulense, vieron la amarilla, Maroto, en el minuto 40 por una falta, César en el 69 por protestar, Quique en el 79 por falta y Martín Sáez, en el 19 por falta; además, expulsó a Martín Sáez en el minuto 57 por hacer falta siendo el último jugador y al entrenador abulense, José Antonio Minguela, por doble amonestación en los minutos 40 y 76, ambas por protestar.

CAMPO: Polideportivo Dehesa Boyal. Campo de juego en buenas condiciones y unas 400 personas en las gradas.

Luis Carlos Santamaría

SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES

No pudo tener peor debut el Real Ávila fuera de su campo en la temporada 94-95. Cuatro goles en contra, dos expulsados y una triste sensación de querer y no poder fue todo lo que se trajo desde la localidad madrileña de San Sebastián de los Reyes en donde se enfrentó a un equipo muy veterano, normalito y que se aprovechó de los fallos defensivos del Ávila y de la actuación del colegiado para endosar un severo correctivo al equipo abulense, que tiene que mejorar, y mucho, para alejar los negros nubarrones que le amenazan desde el inicio de la pretemporada.

Aparte de perder, lo peor para el conjunto encarnado serán las secuelas que este partido le va a causar. Por lo pronto, el próximo domingo ante el Corralejos, Martín Sáez no podrá jugar por su expulsión, Minguela no podrá estar en el banquillo por el mismo mo-



Pascual, jugador del Real Ávila, en un partido anterior.

ARCHIVO



Somoza, jugador del Real Ávila.

ARCHIVO

tivo, y los cuatro goles recibidos pesarán como una losa sobre una defensa insegura y atezada.

Además, la sensación de no poder y la desorganización mostrada por el equipo en largos momentos del partido pueden causar el nerviosismo en un equipo que ve que no funciona y que desde el principio las cosas se pueden complicar.

BUEN COMIENZO

Y eso que el Ávila comenzó ayer muy bien. Las dos primeras ocasiones de gol llegaron para Pascual que estuvo a punto de marcar en dos centros desde la derecha, uno de ellos, espléndido de Fernando. Pero el Ávila se convirtió en gaseosa y tras ese estallido fue perdiendo fuerza de tal

modo que no se volvió a arrimar por allí, por la portería de Márquez, hasta el final del encuentro, cuando corría el minuto 87 y a Frías se le ocurrió pensar que el portero local tenía que ganarse la paga y le hizo arrodillarse para bloquear un balón que llevaba algo de peligro.

Tras esos primeros cinco minutos, los locales tomaron poco a

poco el mando de un encuentro que se desarrollaba sin ocasiones, emoción ni juego, en el centro del campo, para desesperación de unos aficionados que bajo un sol de justicia (este nuevo campo del "Sanse" sólo tiene una grada que está sin techar y a pleno sol, es muy parecido al campo de la Escuela de Policía de Ávila) sopor-taban el espectáculo que ofrecían los 22 jugadores sobre el terreno de juego, y sólo la pugna entre Juan Díaz y Fernando y alguna que otra cantada por parte de los dos porteros, les sacaba de su letargo.

Y en esas estaba el partido cuando llegó el gol local, algo que se veía venir, y que dio paso a una tímida reacción abulense que no fue más allá del medio campo madrileño.

SEGUNDO TIEMPO

Acabado el tedioso primer tiempo, el descanso dio ánimos a los dos equipos y afectó a la cabeza del árbitro que salió algo despistado. El "Sanse" se aprovechó de otro fallo defensivo visitante para ponerse 2-0 y con ello, y tras la expulsión, tres minutos después, de Martín Sáez, el Ávila desapareció del campo, llegaron los nervios, Minguela (hecho un lío con su esquema y alineación) fue expulsado, Juanele, que por entonces ya había marcado tres goles, también, Frías (sustituto de García) se enfrascó en una lucha sin cuartel con Raúl, se montó una pequeño lío en los banquillos, y como remate el árbitro se inventa un penalty que significó el cuarto gol local. Un lío tremendo.

Segunda derrota, pues, del Real Ávila que vaga por las últimas posiciones de la tabla, pero eso no es lo peor. Lo malo fue el desbarajuste, desorganización y poca solvencia mostrada por el Ávila. La salida del equipo de Mario hizo que Somoza jugara en el centro del campo, García se fuera de interior izquierdo y Rilo estuviera de media punta, pero ninguno de los tres funcionó. Con la entrada de Frías y Juan Carlos se mejoró algo. Maroto y Pascual (muy apagado este último) se han dado cuenta que la Tercera no es lo mismo y se encuentran muy desplazados. En la defensa, Eutiquio, Martín Sáez y Casquero ayer no estuvieron acertados, pero siguen dando sensación seguridad. La salida de Eutiquio provocó el desastre final en el Ávila, y a Quique se le ve aún verde. El portero César alterna buenas intervenciones (las menos) con jugadas que recuerdan a Busquets (las más), y delante Fernando comenzó bien pero se apagó enseguida. Pedro Gómez, mientras tanto, tiene problemas con la Directiva del Tomelloso con el tema de la ficha.

Esto se ve muy negro.

FÚTBOL/SEGUNDA DIVISIÓN B-GRUPO I**“El árbitro nos la ha preparado”**

José Antonio Minguela, muy disgustado con la actuación arbitral

Disgustado, muy disgustado, estaba José Antonio Minguela, entrenador del Real Ávila, tras el partido que su

equipo disputó ayer en San Sebastián de los Reyes en donde salió fuertemente derrotado. Mostraba su

enfado con la actuación arbitral, y afirmaba que su equipo, tras el segundo gol, se vino abajo y no pudo reaccionar.

Luis Carlos Santamaría

SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES

“Estos hombres vestidos de negro la preparan. No le quitó méritos al “Sanse”, que nos ha ganado más por fallos nuestros que aciertos suyos, pero en el árbitro se ha liado la manta a la cabeza y nos ha preparado una escabechina que no tiene sentido”. Estas fueron las primeras palabras del entrenador del Real Ávila con los medios de comunicación al acabar el partido, muy disgustado con la actuación del colegiado Francisco del Cerro.

Minguela, que fue expulsado, explicaba así sus dos tarjetas amarillas, “la primera es inexplicable. Yo recriminé a Maroto una acción y viene y me saca la amarilla. La segunda protesté por la no expulsión del jugador Jiménez y a él le deja en paz y me expulsa a mí, una cosa anormal. Ha aplicado la normativa a su antojo y ha hecho lo que ha



José Antonio Minguela, entrenador del Real Ávila.

ARCHIVO

querido”.

“Hemos hecho una primera parte bastante seria y bien asentados, pero luego el segundo gol, en un error defensivo tonto,

nos ha hundido y ahí, junto con la expulsión de Pablo, hemos perdido los papeles en todos los sentidos”, comenta Minguela.

Para remontar el vuelo, se-

gún el místico abulense, “sólo nos queda trabajar y trabajar, que los árbitros no nos perjudiquen y que la fortuna esté de nuestro lado”.

El entrenador del “Sanse” asegura que el Ávila mejorará a lo largo de la Liga

L.C.S.

SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES

Maximo Hernández, entrenador del San Sebastián de los Reyes, aseguraba a la finalización del partido que “el árbitro se equivocó en los dos sentidos y no estubo muy acertado, desde luego”.

“El encuentro fue muy complicado, nosotros comenzamos muy nerviosos y poco a poco nos fuimos asentando mejor en el terreno de juego, a lo que nos ayudó nuestro primer gol”, comentó Hernández.

Para el técnico local, “sumar es lo importante para un equipo modesto como el “Sanse”. Tenemos que ir partido a partido, sin creernos nada, porque somos un club modesto y el que ahora tenemos cuatro puntos de cuatro posibles no quiere decir nada, porque nuestro objetivo para la temporada está cifrado en no descender y no pasar los apuros del año pasado”.

Por último, Máximo Hernández manifiesta que “al Real Ávila no lo he visto bien, pero pienso que a medida que avancen los partidos, y gente como Frías, Juan Carlos o Martín Sáez, comienzan a funcionar, el equipo abulense mejorará. Hoy no ha estado bien, pero pienso que no pasará apuros”.

Los jugadores abulenses, convencidos que el equipo remontará el vuelo

“Hay que trabajar mucho”, dice César

L.C.S.

SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES

Los jugadores del Real Ávila mostraron ayer, a pesar del 4-0 en contra, su convencimiento que el equipo abulense remontará el vuelo en próximas jornadas y que al final no pasará apuros en la categoría.

Así, el portero abulense, César, comentaba sobre el partido de ayer que “comenzamos bien asentados, creando ocasiones, pero poco a poco y sin saber por qué, nos hemos ido desinflando y hemos acabado jugando fatal”.

“Creo que no hemos respondido como teníamos que haberlo hecho en un principio, la verdad es que con el 2-0 y la expulsión de Pablo son muchas cosas en contra, pero teníamos que haber intentado más de lo que hemos hecho”, afirmó César.

El meta segoviano asegura que “el equipo saldrá adelante, pero tenemos que trabajar mucho para lograrlo. Estamos empezando pero hay que tomar medidas y esbabilar mucho”, concluyó.

CASQUERO

Por su parte, Manuel Casquero afirmaba que “hemos jugado mal. La primera media hora hemos estado ahí, pero luego nos hemos venido abajo, no sé por

qué”.

“La clave ha estado en el 2-0, y a partir de ahí las cosas nos han ido muy mal con la expulsión de Martín Sáez, que nos ha acabado de hundir” prosigue Casquero, que no obstante aseguraba que, “no hay que ponerse nervioso, las cosas nos van mal, pero pienso que el equipo ha demostrado puede jugar bien y que poco a poco iremos mejorando a lo largo de la Liga”.

¿BUSCAS UNA ACTIVIDAD LABORAL CON FUTURO?

... una de las más sólidas e importantes empresas del sector, le ofrece la posibilidad de colaborar con su amplia red comercial.

Incorporación inmediata, mediante C. Mercantil, a un equipo de trabajo joven y dinámico, amplias posibilidades de promoción, y por tanto, consolidación profesional.

¿Por que no te informas...?

... Sera tu oportunidad..

Si deseas optar por nuestra alternativa y, culminar así tus aspiraciones

¡Conocenos!
Llama al teléfono 25.43.42 para concertar entrevista personal.
Lunes, martes y miércoles de 11,30 a 14 horas.

Curso de Inglés
THAT'S ENGLISH!No faltes
a claseNo te muevas
de tu pupitrePregunta lo
que dudes
a tu profesorY conseguirás
el Certificado de la Escuela
Oficial de Idiomas

THAT'S ENGLISH! es el único curso a distancia que por 12.000 ptas. te permite aprender inglés desde tu casa por La 2 de Televisión Española, con material didáctico, un profesor para consultas por teléfono y prácticas semanales de conversación. Y, además, es el único curso con el que podrás conseguir el Certificado de la Escuela Oficial de Idiomas.

Infórmate en la Escuela Oficial de Idiomas más cercana o llamando al (91) 468 02 79.

Plazo de inscripción: del 14 de septiembre al 11 de octubre.

ÁVILA:
E.O.I. de ÁVILA.

tve

Ministerio de Educación y Ciencia
Secretaría de Estado de Educación

CON LA COLABORACIÓN DE BBC

BEX
BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA
ARGENTARIA

FÚTBOL / REGIONAL PREFERENTE



LUMBRERAS.

El Promesas empató ayer con el Herrera.

El Ávila Promesas remontó dos veces la ventaja del Herrera

El técnico abulense dice que su equipo jugó algo nervioso

El Ávila Promesas remontó ayer por dos veces la ventaja del Herrera de Pisuerga en el primer partido de la Regional Preferente que se ha

jugado en nuestra Capital en esta primera jornada de la temporada 94/95. El empate deja al equipo abulense con un negativo.

2 ÁVILA PROMESAS: Pindado, Rodrigo, Taca, Perico, Miguel, Alfonso, Edu, Dani, Borja, Tapia y Gustavo. Cambios: Félix salió por Eduardo y David, por Tapia.

2 HERRERA DE PISUERGA: Roberto, David, Quique, De los Rios, Sandin, Juanma, De la Parte, Tarilonte, José, Nacho, César. Cambios: Oscar por César y Casado por José.

ÁRBITRO:

José Leandro Manso, de Salamanca, auxiliado por los señores José María Muriel y José María Sánchez. Mostró cartulina amarilla a Miguel y Gustavo, por zancadillear a sendos contrarios, por el Ávila Promesas; y a Tarilonte, por tirarse al suelo para engañar al colegiado, a Quique, por dar el balón con la mano, y a David, por falta, por los visitantes. Bien, en líneas generales, no influyó en el resultado.

GOLES:

0-1, m. 31: Tarilonte, en un contragolpe. Tras un corner, el balón le llegó se quedó solo ante el portero y mandó el esférico a la escuadra.

1-1, m. 57: Gustavo se adelanta ante una indecisión del portero, metió el pie y marcó.

1-2, m. 23: En un fallo defensivo el balón se queda colocado ante Juanma que remata y marca.

2-2, m. 27: Penalti sobre Gustavo. Lanza Alfonso colocado a la escuadra derecha, a la izquierda del portero y empató.

ÁVILA.—El Promesas empezó ayer bien, pero un poco nervioso ante un rival fuerte. A causa de esos nervios los abulenses cometieron varios errores, pero aún así el Herrera en pocas ocasiones llegó a puerta.



LUMBRERAS.

Jugada del partido de ayer.

El Ávila se preocupó más defensivamente más que en ataque en este primer partido de competición, en el que reaccionó tarde y tras el empate a uno fue cuando mejor jugó. El entrenador abulense, Miguel San Pedro, declaró ayer que la valoración que hacía era

“a nivel general muy positiva, porque mis jugadores han sabido pelear y remontar dos veces ante un rival de entidad y esto es bastante positivo”. Dijo también que “hemos creado varias ocasiones pero su portero hizo un partido excepcional”.



ARCHIVO.

Jugada de un partido anterior de Las Navas.

La A.D. Las Navas avasalló al Visontium al que goleó a domicilio en Soria

Aunque los locales marcaron primero

1 VISONTIUM: Goyo, Diego, Arribas, Méndez, Medrano, Rioja, José Mari, Paco, Lozano, Garrido y Abad.

Cambios:

En el minuto 45 Sergio sustituye a Diego y en el minuto 60 José es cambiado por Paco.

5 A.D. LAS NAVAS: Córdoba, Michel, David, Tomás, López, Aceña, Nenu, Juan Carlos, Luján, Cuchillas y Víctor.

Cambios:

En el minuto 61 Tablas entra por Cuchillas; y en el minuto 66 Javi entra por Juan Carlos.

GOLES:

1-0, m. 45: Garrido logra el gol que ponía en ventaja a los sorianos.

1-1, m. 57: Fallo de la defensa y Nenu marca en espléndida vaselina y empató.

1-2, m. 62: Luján adelanta en el marcador al equipo navero.

1-3, m. 68: Nenu repite y marcar el tercer tanto.

1-4, m. 72: Tablas sentencia la victoria navera.

1-5, m. 85: Luján consigue el último tanto que deja el marcador en un resultado aplastante a favor de los visitantes.

ÁRBITRO:

Alfredo Canal, del colegio palentino. Bien en líneas generales. No obstante fue protestado por el público en alguna entrada dura del equipo abulense. Mostró tarjetas amarillas a los jugadores Paco, Garrido y Diego, por parte del Visontium. Por parte visitante la cartulina amarilla la vieron Michel y Víctor.

CAMPO: Estadio de la Vega. Terreno de juego en regulares condiciones.



VINUESA.— La Agrupación Deportiva Las Navas no ha podido entrar con mejor pie en la liga 94/95 en la que a buen seguro tratará de repetir al menos una campaña tan admirable como la de la temporada pasada.

El 1-5 logrado ante el Visontium se suma a los ya buenos resultados cosechados por el equipo que dirige Santiago Izquierdo en la

pretemporada. La buena actuación ante la Segoviana, el R. Ávila, el Villaverde y El Espinar no fue un espejismo. Al menos esa es la impresión que se saca de la facilidad que tienen los naveros para hacer goles.

Ayer, en el campo del Visontium soriano comenzó el partido apretando en el primer cuarto de hora, pero su presión no se tradujo en goles en el marcador. Además, sería el equipo local el que rompería el empate a cero con un gol de Garrido que llegó en un contragolpe en el que esquivó al portero y disparó a puerta vacía.

A partir de ese momento el Visontium se asentó en el campo, por lo que se pudo ver un mejor fútbol que desplegaron ambos conjuntos. Las ocasiones se crearon en los dos bandos y se dieron en ambas porterías.

Pero en esta segunda mitad los naveros fueron cogiendo sitio poco a poco hasta que se hicieron dueños y señores del partido. Con el empate los sorianos se difuminaron, al tiempo que los abulenses se crecían de forma espectacular.

Aunque el Visontium buscó marcar fue precisamente al revés. Al volcarse en la portería navera, los jugadores de Izquierdo aprovecharon para salir con contraataques mortales que terminaron machacando a su rival.

La efectividad abulense de cara al gol fue total y así quedó reflejado en el marcador final con un 1-5 que no tiene ninguna discusión. No fue la única goleada de la jornada. El Aguilar ganó 13-3 al Espinar y el Burgalés 8-1 al Valeránica. La liga promete ser emocionante.

CICLISMO**Pedro Moya se adjudicó el IV Trofeo "Ayuntamiento de Fontiveros"**

Disputado ayer por 63 corredores

Luis M^a Soto
ÁVILA

El actual campeón de Castilla y León y líder del Trofeo-94 del mismo nombre, el corredor arevalense Pedro Moya del equipo Interman, se proclamó en la mañana de ayer vencedor del IV Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Fontiveros, prueba ciclista reservada a las categorías de cadetes de 1º y 2º año, organizada por el Velo Club Ávila.

Sesenta y tres corredores pertenecientes a los equipos: Mepansa Divino Sánchez, Don Pan, Pinturas Segopi, Interman, Comercial MAU, Hierros J.M.C.R. y Saunier Duval, entre otros, tomaron parte en esta prueba disputada sobre un recorrido de sesenta y dos kilómetros.

Fontiveros fue punto de salida y final del Trofeo-94, que transcurrió por localidades como: Jaraices, Constanzana, Collado Contreras, Crespos, Pascualgrande, Fontiveros, Bernuy de Zapardiel, Cantiveros y Rivilla de Barajas. Un trazado completamente llano, donde el viento habitual por nuestra Moraña no apareció para el bien de los corredores cadetes.

Marcaje fuerte entre los equipos más importantes del IV Trofeo, por cual el desenlace final fue al sprint de un grupo de 30 unidades. Pedro Moya se impuso al palentino Ángel Salvador, con un tiempo de 1 hora, 20 minutos y 58 segundos, con un promedio de 38,756 kilómetros a la hora.

Francisco Javier Bragado (Pinturas Segopi) ocupó la quinta po-

sición del IV Trofeo, mientras que en el grupo de 26 unidades quedaron clasificados "ex-aequo", los corredores abulenses Antonio Jiménez y Enrique Jiménez (Mepansa Divino Sánchez), Javier Bragado Hernández (Don Pan), Juan Carlos Jara (Comercial Mau) y los Segopi Rodrigo Jiménez, Eduardo Araujo y Roberto Arroyo.

Finalizaron la prueba 57 corredores de los 63 que tomaron la salida, pudiéndose ver una carrera muy competida y que a pesar de la ausencia de viento se vio ciclismo del bueno en esta categoría de cadetes.

CLASIFICACIONES

Clasificación general del IV Trofeo "Ayuntamiento de Fontiveros":

1º Pedro Moya (Interman), 1h.20'58"

2º Ángel Salvador (Iberdrola) m.t.

3º Francisco-de Vicente (Saunier Duval) m.t.

4º Antonio Álvarez (Comercial Mau) m.t.

5º Francisco Javier Bragado (Pinturas Segopi) m.t.

Metas Volantes:

1º Pedro Moya (Interman).

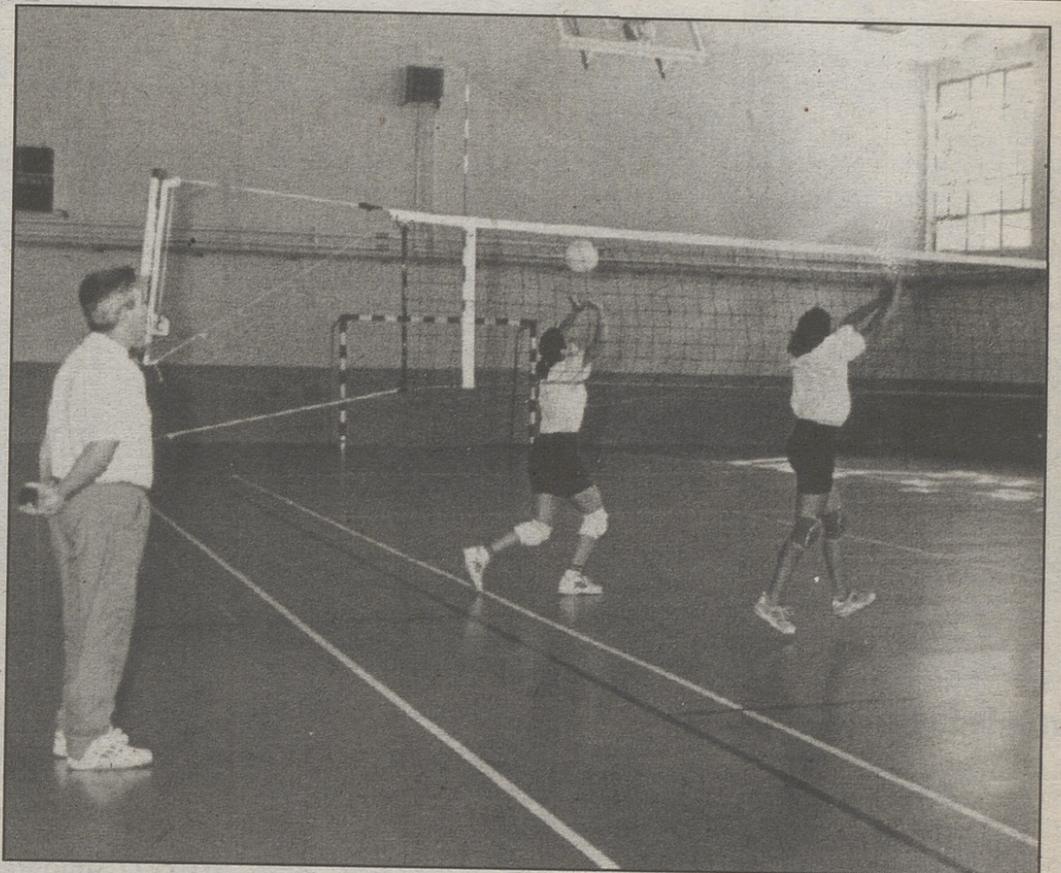
Clasificación por equipos:

Interman, vencedor en la categoría para los cadetes de segundo año.

Sunier Duval; vencedor en la categoría para cadetes de primer año.

Primer abulense:

Pedro Moya, del equipo Interman.

VOLEIBOL

Jugadoras del Caja de Ávila durante un entrenamiento de esta pretemporada.

ARCHIVO

El Caja de Ávila dio una buena imagen en el Torneo de Miranda

El equipo de Lanero perdió ayer por 3 a 2 ante el Boavista

El Caja de Ávila terminó el XIV Torneo Internacional de voleibol femenino "Virgen de Altamira" de Miranda de Ebro sin ganar en los

tres partidos que disputó, pero dando una buena imagen, dejando abiertas las posibilidades a realizar una buena temporada.

Luis Carlos Santamaría

ÁVILA

El Caja de Ávila Casa Social Católica acabó ayer su primera competición de la pretemporada con una derrota ante el Boavista, campeón de la Liga portuguesa, por 3 sets a 2.

Siguiendo con la buena imagen ofrecida por el equipo abulense en el Torneo Internacional de Miranda, el conjunto ofreció una seria resistencia ante las portuguesas, siendo los siguientes los parciales de los sets:

16-14 en el primer set; 15-12 en el segundo; 4-15 en el tercero; 9-15 en el cuarto y 12-15 en el quinto.

Tras un buen comienzo de partido del Caja, en el tercer set vino un importante bajón, pero en el cuarto tras ir ganando 4-0 y 8-4 el Caja cayó, para en el quinto set después de varios empates, a 8, a 10 y a 12, la lotería cayó del lado portugués.

El conjunto ucraniano del Iskra fue el vencedor del Torneo, seguido del Boavista, Alcorcón y Caja de Ávila. La venezolana Corina del Valle, ju-

gadora del Caja, fue la mejor colocadora del torneo.

SATISFACCIÓN

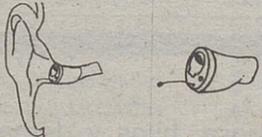
Pedro Lanero, entrenador del Caja de Ávila se manifestó satisfecho con el rendimiento de su equipo en este Torneo, "hemos ido de menos a más. Teniendo en cuenta que era nuestra primera competición y en comparación con el año pasado, creo que no se puede pedir más. Lo mejor de mi equipo ha sido la cohesión y la continuidad en el juego que hemos demostrado".



Audio Center Plus

¡OIR BIEN ES LO NATURAL!

LA ÚLTIMA Y MÁS ACTUAL INNOVACIÓN EN AUDÍFONOS INTRA MICROCANAL: completamente alojado en el interior del conducto auditivo.



SI VD. NO OYE BIEN, SE LO COMPROBAMOS
Pruebas sin compromiso ¡Llámenos!

Dr. Fleming -Esqu. Plaza Salamanca- Telf. 254902 ÁVILA

CONVOCADAS 4.232 PLAZAS

1.126 PLAZAS AGENTES DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA
2.194 PLAZAS AUXILIARES DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA
912 PLAZAS OFICIALES DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA
(Instancias del 1 al 20 de septiembre de 1994)

mc ACADEMIA INFORMECA

Nuevas instalaciones en: C/ del Rastro, 2 - bajo. Tlf. 21 37 34 Avila

CLASES IMPARTIDAS POR EXPERTOS A PRECIOS ASEQUIBLES

LIBROS DE TEXTO PARA TODOS LOS COLEGIOS, MATERIAL ESCOLAR, MOCHILAS, ETC.
APROVÉCHESE DE LAS INTERESANTES OFERTAS ESCOLARES

Librería  Medrano

C/ Reyes Católicos, 26
Plaza de Santa Ana, 2

- AVILA -

LA HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE
TE NECESITA

**HAZTE
DONANTE
DE SANGRE**

LLAMA AL **358036**

INSTALACIONES



Arregladas dos de las pistas del Polideportivo Territorial de Ávila

Después de dos meses de obras en su arreglo y cinco millones de pesetas de inversión, dos de las seis pistas del Polideportivo Territorial de Ávila presentan un muy buen aspecto. Las instalaciones han sido siempre una de las asignaturas más graves que ha tenido suspendida Ávila y que poco a poco se va recuperando. Ahora, bueno sería que esas obras continuarán en otras pistas.

FOTO: LUMBRERAS

Sin hablar una palabra en inglés, somos los primeros.

La cadena de música en español con más oyentes del país.



AVILA
96.4 FM

CICLISMO

Juan Carlos Martín, único abulense que acabó el Circuito Montañés-94

Arroyo y Martínez se cayeron

Luis M^o Soto
ÁVILA

El ciclista aficionado barcense Juan Carlos Martín Gómez, del equipo Model Sport, fue el único abulense que logró finalizar el prestigioso Circuito Montañés Internacional-94, cuya victoria final fue para el colombiano del Pony Malta, José Castelblanco Romero.

Los otros dos representantes abulenses en la ronda cántabra, tuvieron que abandonar la prueba por sendas caídas. José Ramón Arroyo Lanchas (CAI), dio con sus huesos en el suelo en la primera etapa del Circuito, disputada el pasado día 3 de septiembre en el trazado entre Santander y Torrelavega.

Por su parte, el arenense Jaime

Martínez Bajo (Model Sport), sufrió una aparatosa caída en la etapa del pasado viernes, 6 de septiembre, durante el trayecto entre Puente de San Miguel y Muriendas. José Ramón Arroyo tuvo lesiones en sus rodillas y tras pasar reconocimiento en el Centro de Medicina Deportiva en Valladolid, su recuperación sigue siendo buena. Ayer domingo, participó en una prueba en Sotillo logrando la primera posición.

Jaime Martínez Bajo ocupaba el puesto 62 y en un descenso sin aparente peligro sufrió una aparatosa caída que le obligó a abandonar la prueba y a quedar internado en la Seguridad Social Cántabra, donde le dieron once puntos se sutura en la cabeza. Afortunadamente, ya ha sido dado de alta.

CICLISMO/"VOLTA"

Chiappucci, nuevo líder de la "Volta" a Cataluña tras la etapa reina

Buena actuación de Jiménez Sastre

Felipe Recuero
LÉRIDA

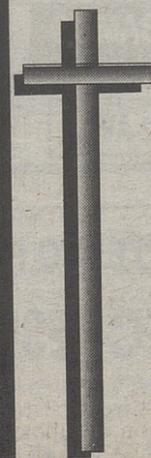
El italiano Claudio Chiappucci, del equipo Carrera, fue el brillante vencedor de la etapa reina de la "Volta" a Cataluña y se convierte en el nuevo líder de la misma, por sólo dos segundos con respecto al español Pedro Delgado, que fue uno de los más activos en la subida.

Los 166,7 kilómetros entre Lérida y Boi Taull fueron recorridos por Chiappucci en 4 horas, 57 minutos y 27 segundos, mismo tiempo que Delgado y Cubino que llegaron a continuación. Tras ellos, lo de siempre, un rosario de corredores fueron entrando de uno en uno entre ellos el hasta en-

tonces Abraham Olano que casi necesitó un par de minutos más que el ganador.

Mayor emoción imposible tras lo presenciado en los kilómetros finales del alto de Boi Taull, pues junto a esos dos ilustres del pelotón internacional otras figuras como el español Laudelino Cubino o los jóvenes Antonio Sánchez, José María Jiménez y Fernando Escartín tuvieron un buen comportamiento a la subida a Boi Taull donde estaba la pancarta de llegada.

El abulense Jiménez Sastre fue séptimo en la etapa de ayer a 1:01 de Chiappucci, mientras que en la General ocupa también las séptima posición a 1 minuto y 19 segundos.



La esposa, hijos y demás familia de D. DANIEL JORGE VELAYOS, que falleció el pasado día 8 en Avila, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como fuera su deseo, agradecen desde estas columnas los testimonios de pésame recibidos por tan triste pérdida y comunican que las misas que se celebren los días 12, 13 y 14 de septiembre en la iglesia del ICM, serán aplicadas por su eterno descanso.

*Fuente E.G.M. Febrero-Marzo de 1994

África renovó su título en hombres en la Copa del Mundo de Atletismo

Europa, en mujeres, ganó 17 años después de vencer en la primera edición

La selección masculina de África revalidó su título de campeona de la Copa del Mundo de atletismo, y Europa, en la

rama femenina, volvió a conseguir la victoria diecisiete años después de ganar la primera edición en Dusseldorf

(Alemania). El conjunto africano, ganador hace dos años en La Habana por delante de Gran Bretaña, volvió a salir airoso.

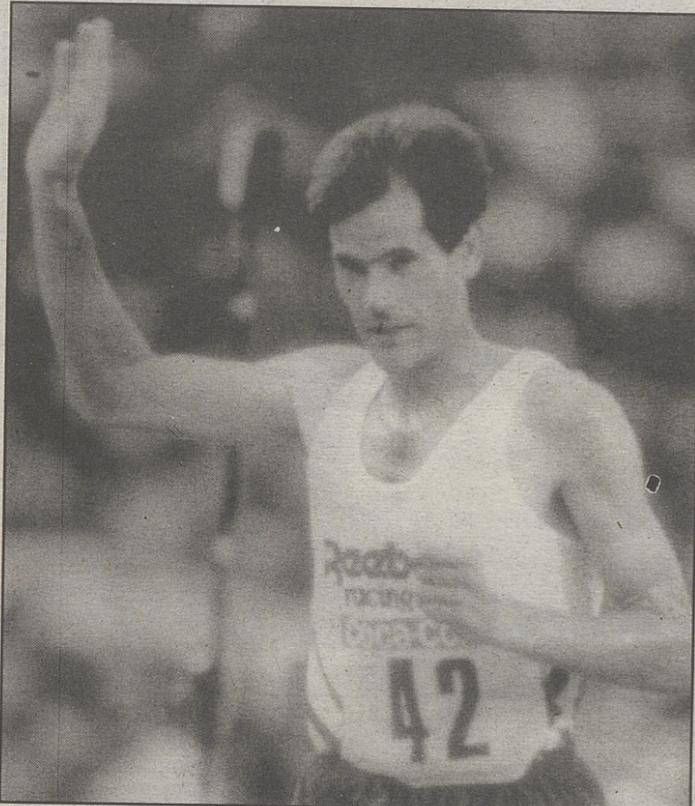
LONDRES.—Africa ha vencido en hombres con 116 puntos, uno más que hace dos años. Gran Bretaña ha elevado en ocho su cosecha (111) respecto a La Habana, pero su mejora ha sido insuficiente para alcanzar a los africanos.

Europa ha obtenido una victoria más clara en mujeres: 111 puntos frente a los 98 de la selección de las Américas.

El cubano Javier Sotomayor puso la nota de calidad en la jornada de clausura con una marca de categoría en salto de altura (2,40) y añadió dosis de emoción al concurso con su triple intento de batir su propio récord mundial, con el listón situado en 2,46 metros. Fracasó las tres veces.

La rusa Irina Privalova, campeona de Europa de 100 y 200 metros, ha sido la heroína de la jornada de clausura. La baja de la francesa Maria José Pérez por molestias en el abductor izquierdo obligó a Privalova a tomar la salida en 400 metros, una distancia que no había corrido oficialmente más que en relevos.

La velocista rusa, que ya había ganado en esta Copa del Mundo la carrera de 100 y fue segunda en 200, marchó hoy a la zaga de la nigeriana Fátima Yusuf, plusmarquista de África, y de la estadounidense Jearl Miles, campeona del mundo, hasta



Abel Antón fue séptimo en 5.000 metros.

ARCHIVO.

los 300 metros pero al encarar la recta de meta sacó a relucir su potencia y derrotó a las dos con una excelente marca de 50.62.

Europa debe 23 de sus 111 puntos a una sola atleta: Irina Privalova, reina indiscutible de la Copa del Mundo londinense.

El español Abel Antón, campeón de Europa de 10.000 metros y medalla de bronce en 5.000, llegó fuera de forma a esta competición, después de sus éxitos en los Europeos de Helsinki, y sólo ha podido alcanzar un séptimo puesto en 5.000.

El británico John Regis se tomó en 200 metros el desquite ante el namibio Frank Fredericks, que le derrotó en los campeonatos del Mundo de Stuttgart '93, y encontró en su victoria consuelo a la decepción que experimentó en Helsinki cuando problemas físicos le impidieron revalidar su título europeo en agosto pasado.

Regis fue el primero en abandonar los tacos de salida. Fredericks, el último. Ahí se resolvió la carrera de 200 metros, por cuanto el africano fue incapaz de compensar luego su error de partida.

Gran Bretaña no acusó la ausencia, por lesión, del plusmarquista mundial de 110 metros vallas, Colin Jackson, ya que Tony Jarrett aportó con su victoria la puntuación máxima al equipo.

Los triunfos británicos en jabalina, relevos 4x400, 110 metros vallas y 200 metros fueron insuficientes para neutralizar la ventaja con que el equipo de África había afrontado la jornada de clausura. Estados Unidos, con un equipo de circunstancias, tuvo una actuación decepcionante en categoría masculina -ocupó el sexto lugar-, pese a la victoria de Antonio Pettigrew en 400, pero en la femenina estuvo al borde del ridículo al terminar en el último lugar a nueve puntos de Oceanía.

El Cagliari frena al Milán y el Sampdoria sigue como líder

ROMA.—El Sampdoria se consolidó ayer al frente de la clasificación de la Liga italiana, empatado a puntos con el Parma y el Lazio, después de que el Milán sólo pudiera arrancar un empate del estadio del Cagliari en la segunda jornada del campeonato.

El gol número cien de Roberto Mancini con el Sampdoria abrió el camino del triunfo a los genoveses, que terminaron imponiéndose por 0-2 al Reggiana en los últimos minutos del partido, lo que les permite mantener la primera posición de la tabla, gracias a la mejor diferencia de goles con el Lazio y el Parma, que sumaron también dos nuevas victorias.

A la espera de que el Inter cierre la jornada en su estadio frente al Roma, el Sampdoria, Parma y Lazio se presentan como principales candidatos para evitar que el Milán renueve el título de Liga.

Los campeones de Europa tropezaron con el panameño Julio César Dely Valdés, que logró el tanto del empate para su equipo después de que el holandés Ruud Gullit celebrara su partido número 150 en la Primera división italiana adelantando al Milán en el marcador. Al igual que el Sampdoria, que en dos partidos ha marcado siete goles y no ha encajado ninguno, el Lazio y el Parma.

El Manchester United perdió con Leeds su primer partido

LONDRES.—El Leeds United, último campeón inglés antes de los dos títulos seguidos que ha ganado el Manchester United, venció ayer por 2-1 al equipo de Old Trafford, que sufrió su primera derrota del actual campeonato.

El defensa David Wheterall (m. 13) y el suplente Brian Deane (m. 49) adelantaron al Leeds, que logró un histórico triunfo frente al Manchester United; al que no derrotaba en casa desde 1980.

El francés Eric Cantona, al transformar un discutido penalti (m. 74), recortó inútilmente las diferencias para el Manchester United, que el próximo miércoles debutará en la Liga de Campeones ante el Goteborg sueco en Old Trafford en partido del Grupo A, el mismo del Barcelona y Galatasaray. El Manchester United se ubica con la derrota en la quinta posición de la clasificación, a cinco puntos del líder Newcastle. El Leeds es 6º igualado a puntos con su rival de ayer.

BREVE

FELIPE GONZALEZ FELICITA A ARANTXA Y LOPEZ ZUBERO

El presidente del Gobierno, Felipe González, envió ayer sendos telegramas de felicitación a la tenista Arantxa Sánchez-Vicario y al nadador Martín López Zubero, por los triunfos que ambos obtuvieron el sábado.

Rominger se impuso en su reaparición en el Gran Premio Eddy Merckx

BRUSELAS.—El ciclista suizo Tony Rominger (Mapei-Clas) venció ayer, domingo, en el Gran Premio Eddy Merckx, una carrera contrarreloj de 63 kilómetros disputada en Bruselas y sus alrededores, mientras que el británico Chris Boardman, campeón del mundo de la especialidad, sólo fue décimo.

En la primera prueba que disputa desde su retirada en el Tour de Francia, Rominger supo dosificar perfectamente sus fuerzas, fue segundo en todos los tiempos intermedios y aceleró para ser líder a partir del kilómetro 46,5.

Tras él se clasificó el francés Lance, a 28 segundos del corredor suizo, que repitió la posición lograda el pasado año, y en tercer el alemán Aldag, mientras que el subcampeón del mundo contrarreloj, el italiano Chiurato, sólo pudo ser cuarto con un retraso de 58 segundos sobre Rominger. Boardman, flamante campeón del mundo contrarreloj, desarrolló una velocidad espectacular.

España perdió los papeles ante Italia en la final de waterpolo

Jugó dos primeros períodos malos de solemnidad

10 ITALIA: Attolico, Bovo, Campagna (2, 1p.), Fiorillo (1), Pomilio, Gandolfi (1), Ferretti (1) -equipo inicial-, Calcaterra (1), Sillipo (2), Giuseppe Porzio, Franco Porzio (2), D'Altrui.

5 ESPAÑA: Rollán., Estiarte (1 p.), Ballart (1), Sans, Gómez, Oca (1), García -equipo inicial-, Picó, Payá, Marcos (1), García (1).

PARCIALES: 3-2, 4-0, 2-2 y 1-1.

Arbitros: Bernard (USA) y Prikhodko (KAZ).

INCIDENCIAS: Partido de la final del torneo de waterpolo disputado en la piscina central del Foro Itálico de Roma ante algo más de 5.000 espectadores. La organización se inhibió en lo que al público se refiere y dejó las puertas de acceso al estadio sin vigilancia y hasta las gradas de prensa y autoridades fueron invadidas por el mismo sin que las fuerzas del orden pudieran evitarlo.

ROMA.—España tuvo que conformarse con el subcampeonato mundial de waterpolo al perder frente a Italia en la final del torneo en el peor parti-

do de cuantos jugó el combinado nacional. El equipo español perdió los papeles en el partido más importante del torneo, la final. Jugó dos primeros períodos malos de solemnidad, en los que no supo aprovechar ni una sola superioridad frente a Italia en los tiros a puerta.

Los fallos del equipo español cuando contaban con un hombre más en la piscina, fueron innumerables y ello, frente a un rival como Italia, fue regalar demasiado.

El primer parcial ya fue favorable a los italianos por 3-2, aunque la primera en adelantarse en el marcador fue España después de varios ataques por parte de ambos contendientes sin resultados positivos.

Oca, aprovechando quizás la única ocasión de superioridad realmente manifiesta (dos jugadores menos), adelantó a España, que parecía acertada en

esos instantes, pues Jesús Rollán detuvo un balón muy peligroso y el partido parecía estar controlado.

Pero fue todo un espejismo, Mario Fiorillo igualó para Italia después de recoger un balón rechazado por la madera y a partir de ahí todo fue coser y cantar para el equipo que dirige el ex-serbio nacionalizado italiano Ratko Rudic.

Con goles de Calcaterra y Franco Porzio el combinado transalpino se puso con dos tantos de ventaja en el luminoso, aunque acertó Ballart a menos de un minuto para la conclusión del primer parcial, pero ni ellos sabían lo que se les venía encima. El segundo parcial fue un vendaval de juego italiano y de fallos españoles. Los nervios comenzaron a hacer mella y los jugadores que dirige Juan Jané, que prácticamente no dieron una a derechas.

Zamorano, que sigue en racha, propició el triunfo del R. Madrid

Michael Laudrup devuelve la alegría a los espectadores del Bernabéu

Michael Laudrup, la gran apuesta del Real Madrid en la temporada 94-95, ofreció su primer concierto futbolístico

en el estadio Bernabéu, plasmó el sello de ganador que desea su técnico Jorge Valdano y comenzó el curso liguero en casa con

un merecido triunfo, en una nueva noche de inspiración goleadora del chileno Iván Zamorano.

2 R. MADRID: Buyo; Quique Sánchez, Hierro, Sanchis, Lasa; Michel, Milla, Martín Vázquez, Laudrup (Sandro, min. 70); Dubovsky y Zamorano (Butragueño, min. 79).

0 LOGROÑÉS: Vergara; Dulce, Mandiá, Herrero, Antón; Eraña, José Ignacio, Markovic, Felipe (Villanova, min. 51); Gudelj y Matute (Juanma, min. 75).
GOLES: 1-0. Min. 20. Iván Zamorano. 2-0. Min. 50. Iván Zamorano.

ARBITRO: Brito Arceo (Colegio tinerfeño). Mostró cartulina amarilla a Mandiá y expulsó directamente a Dulce (73'), del Logroñés, por una dura entrada a Dubovsky. Amonestó también a Quique Sánchez y Sanchis del Real Madrid.

INCIDENCIAS: Cerca de 100.000 espectadores acudieron al estadio Santiago Bernabéu. Noche veraniega. Terreno de juego en perfectas condiciones. Los jugadores del Real Madrid lucieron brazaletes negros por el fallecimiento de los ex jugadores Luis Bergareche Mauri y Juanito Alonso y del ex encargado de material del primer equipo, Lorenzo González García. Antes del partido, Michel recogió el trofeo de mejor jugador de la temporada que otorga anualmente la revista del Real Madrid. En la tribuna, Eladio Conceicao, ayudante del Carlos Queiroz en el Sporting de Lisboa, 'espió' a su próximo rival en la Copa de la UEFA.



Zamorano volvió a marcar a pares.

MADRID. — Michael Laudrup ha devuelto la alegría a los espectadores del Bernabéu. Verle en el terreno de juego es un privilegio y por fin merece la pena

pagar una entrada por presenciar un espectáculo futbolístico en el Santiago Bernabéu. Laudrup tiene magia y en menos de dos meses se ha metido a la afición en el bolsillo. De sus botas partieron asistencias prodigiosas hacia Iván Zamorano y Peter Dubovsky, que ahora sí tienen balones claros para llegar fácilmente a puerta. Valdano quiso homenajear a Laudrup

dándole un merecido descanso. Sandro salió en su lugar y Laudrup se llevó del público la ovación más atronadora que se recuerda en los últimos tiempos. Zamorano inauguró el marcador a pase de Michel. El delantero chileno está 'crecido'. No da un balón por perdido y ha comenzado la temporada a un ritmo fulgurante. El Logroñés, un equipo fabrica-

do con escasos recursos económicos, aterrizó en Madrid con un tono físico envidiable, en parte debido a las 'palizas' que somete a sus jugadores el entrenador serbio Blagoje Paunovic. Paunovic situó a Felipe Herrero encima de Laudrup y el danés volvió loco al jugador del Logroñés. Paunovic rectificó en el segundo tiempo y sacó a Villanova para anular a Laudrup.

El Deportivo sentenció el encuentro frente al Gijón en sólo veinte minutos

Marcaron José Ramón y Donato

2 DEPORTIVO: Liaño; López Rekarte, Djukic, Ribera, Voro, Nando, Aldana (Alfredo, M. 46), José Ramón, Donato, Fran (Kostadinov, m. 78) y Manjarín.

1 SPORTING: Ablanedo; Velasco, Pablo, David, Muñoz, Castaño, Marcos Vales, Saric, Pier, Ledjakov (Morales, M. 74) y Tomás.

ARBITRO: Martín Navarrete (Colegio Andalúz). Enseñó tarjeta amarilla a Castaño (m.45), Marcos Vales (m.23) y Manjarín (m.42).
GOLES: 1-0, m.14: José Ramón. 2-0, m.20: Donato. 2-1, m.59: David.

INCIDENCIAS: Partido disputado en el Estadio Municipal de Riazor ante unos 25.000 espectadores que dejaron en taquilla más de ocho millones de pesetas.

LA CORUÑA. — El Deportivo, con una primera media hora de juego excepcional en la que Fran, Donato, José Ramón y Manjarín entusiasmaron al público, se impuso por 2-1 a un Sporting de Gijón que sólo inquietó a los locales

en la segunda mitad. Desde los primeros minutos los locales comenzaron a crear peligro sobre la portería de Ablanedo y en el 11 llegó la primera ocasión del Deportivo en una falta que sacó Donato a Voro, que disparó fuerte y Ablanedo detuvo. Poco después los locales se adelantaron en el marcador por medio de José Ramón, que aprovechó un pase de su hermano Fran para batir por bajo a Ablanedo. Una nueva jugada de Fran, en el minuto 20, propició el segundo tanto del equipo de Arsenio Iglesias. El centrocampista internacional superó a tres contrarios, centró desde la izquierda y Donato, tras un rechace de la defensa, conectó una media volea y batió de nuevo al guardameta gijonés. A partir del minuto 25, el Deportivo se relajó y el Sporting comenzó a acercarse con más intención a la portería de Liaño.

Laboriosa primera victoria del equipo azulgrana ante su público en el Nou Camp

El Racing fue un duro rival

2 F.C. BARCELONA: Busquets; Ferrer, Nadal, Koeman, Sergi, Bakero, Lluís (Eusebio, m. 69), Iván, Jordi, Romario y Beguiristain (Amor, 46)

1 RACING: Ceballos; Torrecilla, Carreras, Roncal, Pablo, Zigmantovich, Tomás, Villabona, Popov (Christiansen, m. 86); Quique (Iñaki, m. 83) y Radchenko.

GOLES: 0-1, m.6: Popov. 1-1, m. 8: Jordi. 2-1, m. 29: Koeman de penalty.

ARBITRO: Rodríguez Martel del colegio de Las Palmas. Mostró la cartulina amarilla a: Koeman, Nadal, Roncal e Iván.

INCIDENCIAS: Encuentro correspondiente a la segunda jornada de la Liga nacional de primera división disputado en el Camp Nou ante unos 80.000 espectadores que dejaron en taquilla cerca de cuatro millones de pesetas.

BARCELONA. — El Barcelona consiguió una laboriosa victoria sobre el Racing de Santander al que venció por 2-1 gracias a un discutido pe-

nalti convertido por Koeman, en su primer partido de liga en el Camp Nou.

Ante las bajas de Guardiola y Stoichkov, por suspensión y de Abeldardo y Hagi, por enfermedad y lesión, respectivamente, Johan Cruyff alineó como titular a su hijo Jordi, así como al joven Lluís, procedente del Barcelona "B". Precisamente Jordi Cruyff fue una de las figuras de su equipo y del partido, ya que, además de marcar el primer gol del Barcelona provocó el penalti de Roncal que se convirtió en el 2-1 definitivo.

Los tres goles se marcaron en el primer tiempo y los dos primeros en tan sólo dos minutos de juego. Comenzó marcando el Racing a los 6 minutos en una jugada entre Popov y Radchenko que culminó el primero.

Un gol de Pizzi dio el primer triunfo tinerfeño ante el Atlético Madrid

1 CD TENERIFE: Ojeda; Aguilera, Ramis, Antonio Mata, César Gómez, Paqui; Chano, Llorente, Conte (Felipe, min.59); Latorre y Pizzi (Juanele, min.68).

0 AT. MADRID: Abel; Tomás, Solozábal, Iván Rocha, Toni; Caminero, Geli, Vizcaino, Si-meone (Manolo, min.68); Pirri (Valencia, min.59) y Kiko.

GOLES: 1-0. Min. 38. Pizzi.

ARBITRO: José Rubio Valdivieso (castellano-Leones). Amonestó a los jugadores locales Paqui y Conte y a los visitantes Toni e Iván Rocha.

INCIDENCIAS: Encuentro disputado en el estadio Heliodoro Rodríguez López, de la capital tinerfeña, que registró más de tres cuartos de entrada, unoa 17.000 espectadores. Hizo el saque de honor el ex entrenador del CD Tenerife, Benito Joanet.

TENERIFE. — El CD Tenerife logró derrotar por primera vez desde que está en primera división al Atlético de Madrid, en un encuentro tenso, con escaso juego, que en la primera mitad dominaron los rojiblancos hasta que el conjunto local marcó su gol.

En la continuación, el juego fue deslabazado, con acumulación de jugadores tinerfeñistas cerca de su portero y ataque constante de los madrileños, que gozaron de escasas oportunidades ante la meta de Ojeda, que se mostró inseguro en algunas acciones, pero que logró salvar la integridad de su marco. La primera parte comenzó con mucho juego.

El Celta se dejó el positivo logrado la semana pasada ante el Ath. Bilbao

1 CELTA: Cano; Mariano, Tárrega, Salinas, Berges, Merino (Gil, m.65), Vicente, (Carlos m.70), Decio, Ratkovic, Urbarrena, Gudelj.

1 ATH. BILBAO: Valencia; Estibariz, Andriñua, Larraínzar, Karanka, Goicoechea, Urrutia, Guerrero, Garitano, Alkiza, Ziganda (Valverde, m.90).

GOLES: 1-0: m.33: Ratkovic. 1-1: m.36: Guerrero.

ARBITRO: López Nieto (Colegio andaluz). Amonestó a Salinas, Decio, Larraínzar y Urrutia.

INCIDENCIAS: Partido de la segunda jornada de la Liga de Primera División disputado en el estadio de Balaídos, ante unos 13.000 espectadores.

VIGO. — El Celta se dejó en su campo el positivo conseguido en Albacete al empatar a un tanto ante el Athlétic de Bilbao, que se mostró conservador y sacó provecho de una jugada ensayada a balón parado.

Las imprecisiones de los jugadores del Athlétic no fueron aprovechadas por el conjunto céltico en la primera mitad y tras el descanso, los férreos marcajes del equipo de Javier Irureta hicieron el resto. El Celta se adelantó a los 33 minutos, al aprovechar el serbio Milorad Ratkovic un despiste de la zaga bilbaina para fusilar a Juan José Valencia a la salida de un saque de esquina. Sin embargo, el equipo local sólo pudo disfrutar tres minutos de la ventaja en el marcador.



Prosinecki.

ARCHIVO.

El Compostela reaccionó ante los tempranos goles del Oviedo

Prosinecki debutó en su nuevo equipo en esta liga

2 OVIEDO: Mora; Cristóbal, Rivas, Luis Manuel (Jerkan, min.70), Suárez, Jokanovic, Prosinecki, Armando, Jankovic (Oli, min.70), Carlos y Sietes.

2 COMPOSTELA: Iru; Galdames, Tocornal, Toño Castro, Bellido, Passi, Christensen, Fabiano, Ohen (Orcas, min.70), Lecumberri y Bodelón (Mouri, min.32).

GOLES: 1-0, min.10: Carlos. 2-0, min.28: Carlos. 2-1, min.38: Christensen. 2-2: min.57: Suárez, en propia meta.

ARBITRO: Esquinas Torres, madrileño. Mostró tarjetas amarillas a Fabiano (25'), Lecumberri (35'), Sietes (42') y Armando (75').

INCIDENCIAS: Partido disputado en el estadio Carlos Tartiere ante 14.250 aficionados, que dejaron en taquilla 3.000.000 de pesetas.

OVIEDO.—El Compostela logró su primer punto en la Pri-

mera División gracias a su poder de reacción frente a los tempranos goles del delantero ovidista Carlos Muñoz, que en la primera media hora logró los dos tantos de su equipo.

Con el danés Thomas Christensen como jugador más destacado, el conjunto gallego se repuso al mal comienzo de partido y amargó el debut del croata Robert Prosinecki como jugador del Oviedo.

El conjunto local se adelantó en el marcador a los diez minutos, gracias a un certero remate de cabeza de Carlos y pudo aumentar el marcador poco después en una jugada de Prosinecki a la que Iru respondió con una gran intervención y posteriormente el croata Janko

Jankovic no acertó a rematar. Una nueva jugada de Prosinecki provocó el segundo gol del Oviedo, en el minuto 28, al rematar Carlos un centro del centrocampista croata.

Sin embargo, cuando parecía que el partido estaba sentenciado, una falta en la banda izquierda de la defensa ovidista fue aprovechada por Christensen desde el área pequeña para marcar el primer tanto del Compostela.

Tras el descanso, el conjunto gallego tuvo una mayor ambición ofensiva, Christensen y el hispano brasileño Fabiano Soares fueron una pesadilla para la defensa asturiana.

El desconcierto local lo aprovechó el Compostela.

El Español con Lardín y Raducioiu goleó ayer y se coloca como líder

El Valladolid sufrió un "repasso"

0 R. VALLADOLID: González, Cuaresma, Cidoncha, Ramón, Belodedici, Gracia, Pablo, Macón (Quevedo m.64), Matosas, Iñiqui (Arquero m.64) y Alberto.

4 RCD ESPANOL: Toni, Mendiondo, Torres Mestre, Herrera, Pochettino (Jaime m.72), Brnovic, Francisco (Jaume m.56), Roberto, Raducioiu, Arteaga y Lardín.

GOLES: 0-1, m.23: Raducioiu. 0-2, m.48: Lardín. 0-3, m.55: Arteaga. 0-4, m.60: Lardín.

ARBITRO: Panadero Martínez (Colegio Manchego). Mostró tarjeta amarilla a Ramón y dos amarillas a Torres Mestre por lo que fue expulsado en el minuto 90.

INCIDENCIAS: El juez de línea Corredeira sufrió una lesión y fue sustituido por el cuarto arbitro, Saez de Lomas.

VALLADOLID.—El Valladolid sufrió un repaso importante en el primer partido de la temporada como local ante un Español que practicó un fuerte sistema presionante en el centro del campo con el que manió a los organizadores vallisoletanos y aprovechó la velocidad de sus dos delanteros. Con el pitido final el público silbó a los jugadores por la incapacidad demostrada ante un conjunto como el Español que demostró una gran velocidad en los contragolpes llevados por Raducioiu y Lardín.

El Zaragoza remontó en los diez minutos finales su desventaja con la Real

Histórica victoria de los maños

1 R. SOCIEDAD: Alberto; Fuentes, Loren, Pí-cabea, Aranzabal; Imaz, Iturrino, Karpin, De Pedro (Guruceta, m. 65), Luis García (L. Pérez, m. 49) y Kodro.

2 R. ZARAGOZA: Cedrún, Belsué, Cáceres, Aguado, Solana; Aragón, Poyet (Franco, m. 73), Geli, Pardeza (Loreto, m. 73), Esnaider e Higuera.

ARBITRO: García Aranda Encinar. Mostró tarjetas amarillas a Imaz, Poyet y Cedrún.

GOLES: 1-0, m. 59: Kodro. 1-1, m. 80: Higuera. 1-2, m. 86: Esnaider.

INCIDENCIAS: Casi tres cuartos de entrada en Anoeta. Tarde calurosa y terreno de juego en buenas condiciones. Muchos seguidores zaragozistas. Pardeza y Loren actuaron como capitanes.

SAN SEBASTIÁN.—El Zaragoza rompió la tradición y consiguió por primera vez en su historia ganar a la Real Sociedad en San Sebastián. Su triunfo se confirmó en los últimos minutos cuando aprovechó un clamoroso fallo de Guruceta que permitió a Esnaider presentarse solo ante Alberto y batirle en lo que era el gol de la victoria. Antes, una discutida falta de Imaz a Geli propició el remate de Higuera y el empate en un partido que el Zaragoza tuvo perdido desde el momento en que Kodro adelantó a su equipo.

El Betis goleó al Albacete en su partido número mil en Primera División

Se sitúa cuarto en la clasificación

4 R. BETIS: Jaro; Jaime, Vidakovic, Ureña, Jose; Márquez, Alexis, Stosic, Menéndez; Cuéllar (Sabas, m.77) y Aquino (Cañas, m.72).

1 ALBACETE: Balaguer; Coco, Santi, Fradera, Sotero; Sala, Alejandro, Oscar (Morientes, m.57), Zalazar; Dertycia y Andonov (Dos Santos, m.54).

GOLES: 1-0: m. 34: Cuéllar. 2-0: m. 38: Aquino. 2-1: m. 66: Dos Santos. 3-1. m.68: Ureña. 4-1. m.74: Cuéllar.

INCIDENCIAS: Partido correspondiente a la segunda jornada de Primera División. El capitán del Betis, Ureña, entregó una placa al Albacete con motivo de la primera visita oficial del conjunto manchego al estadio verdiblanco. Benito Floro, nuevo técnico del Albacete, presenció el partido desde la grada.

superiores a su rival.

El encuentro fue de mayor iniciativa de los béticos, que en el primer tiempo dejaron prácticamente resuelto el partido con goles de Angel Cuéllar, tras rechace del meta Juan Carlos Balaguer a lanzamiento de falta del argentino Daniel Aquino, y de éste, en perfecto remate de cabeza.

El Albacete tuvo como único recurso la habilidad del uruguayo José Luis Zalazar, que fue el único que puso algo de orden en el centro del campo y trató de organizar la ofensiva de su equipo.

Luego, en el segundo tiempo, el juego decayó bastante, sobre todo hasta el gol del Albacete, por medio del uruguayo Ricardo Dos Santos, en lanzamiento que sorprendió al portero Pedro Luis Jaro. El gol de Ureña, dos minutos después, al rematar un centro de Menéndez, tras un corner, sentenció el choque.

El Sevilla truncó el sueño triunfal en el que se había metido el Valencia

Tevenet sorprendió a Zubizarreta con el gol en el m. 75

0 VALENCIA: Zubizarreta, Juan Carlos, Romero, Camarasa, Giner, Mazinho, Poyatos (Maqueda, m. 67), Mijatovic, Salenko (Gálvez, m. 61), Fernando y Alvaro.

1 SEVILLA: Unzué, Jiménez, Soler, Prieto, Diego, Marcos, Cortijo, Moya, Suker, Rafa Paz y Estebáranz (Tevenet, m.61).

GOL: 0-1, m. 75: Tevenet.

ARBITRO: Santamaría Uzqueda (colegio castellano-leonés). Amonestó al sevillista Jiménez (m. 82).

INCIDENCIAS: Partido disputado en el estadio Luis Casanova ante 45.000 espectadores. Terreno de juego en buenas condiciones.

VALENCIA.—El Sevilla, que llegaba tocado al Luis Casanova tras la derrota de la primera jornada de liga, acabó con el sueño del comienzo valencianista de la competición, al imponerse por un gol a cero en un partido en el que los andaluces jugaron mejor que su rival y pudieron obtener una victoria más amplia.

La enorme expectación que había despertado el encuentro estuvo a punto de quedar ratificada en la mejor oportunidad del primer periodo, en la que Mijatovic, a los treinta segundos de juego, elevó en exceso el balón ante Unzué.

Fue el comienzo arrollador de un Valencia que fue a menos, ante un Sevilla, que sin los contratiempos de la semana anterior frente al Real Madrid, se mostró como un equipo sólido, eficiente en la presión, ordenado en defensa, aunque, al menos en el primer tiempo, sin poder ofensivo, ya que limitó sus oportunidades a un remate de Soler en el minuto 23, neutralizado por Zubizarreta.

La calidad individual la ponía el Valencia, pero el fútbol disciplinado de los andaluces impidió que llegara el gol en el primer periodo.

La segunda parte, sin embargo, fue abiertamente del Sevilla que,

al contragolpe pudo con un Valencia atenuado en su propia voluntad de ganar y que vio como las llegadas del rival a la meta de Zubizarreta eran constantes, especialmente a partir del balón estrellado en el poste por Estebáranz en el minuto 58.

AVISOS

Dos nuevos avisos del equipo andaluz dieron paso al gol de Tevenet, logrado a quince minutos del final de un partido completamente controlado por el equipo visitante en su segundo periodo.

La inoperancia del Valencia permitió que, salvo en una jugada confusa en el minuto 86 en la que pudo llegar el empate, el Sevilla fuera el dominador del encuentro, sin agobios y con cierta tranquilidad, ya que los balones desesperados de los locales no sirvieron para equilibrar el marcador y el triunfo fue, al final, para el equipo que jugó mejor.

SEVILLA.—El Real Betis goleó por cuatro tantos a uno al Albacete en su partido milenario en la primera división, en un choque en el que los verdiblancos fueron

CLASIFICACIONES DE FÚTBOL

Primera División

RESULTADOS

Valencia	0	•	1	Sevilla
Tenerife	1	•	0	At. Madrid
R. Sociedad	1	•	2	Zaragoza
Oviedo	2	•	2	Compostela
R. Valladolid	0	•	4	Español
Barcelona	2	•	1	Racing
Deportivo	2	•	1	Sporting
Celta	1	•	1	Ath. Bilbao
Betis	4	•	1	Albacete
R. Madrid	2	•	0	Logroñés

PROXIMA JORNADA

Valencia	—	Tenerife
At. Madrid	—	R. Sociedad
Zaragoza	—	Oviedo
Compostela	—	R. Valladolid
Español	—	Barcelona
Racing	—	Deportivo
Sporting	—	Celta
Ath. Bilbao	—	Betis
Albacete	—	R. Madrid
Sevilla	—	Logroñés

	Casa				Fuera				F	C	Ptos.
	J	G	E	P	J	G	E	P			
1.—Español	2	1	0	0	1	0	0	0	8	2	4+2
2.—R. Madrid	2	1	0	0	1	0	0	0	6	1	4+2
3.—Deportivo	2	1	0	0	1	0	0	0	4	1	4+2
4.—Betis	2	1	0	0	1	0	0	1	4	1	3+1
5.—Zaragoza	2	0	1	0	1	0	0	0	4	3	3+1
6.—Tenerife	2	1	0	0	0	1	0	0	3	2	3+1
7.—Valencia	2	0	0	1	1	0	0	0	4	3	2
8.—R. Sociedad	2	0	0	1	1	0	0	0	3	2	2
9.—Barcelona	2	1	0	0	0	0	1	3	3	2	2
10.—Sporting	2	1	0	0	0	0	1	3	3	2	2
11.—Celta	2	0	1	0	0	1	0	2	2	2	2
12.—Sevilla	2	0	0	1	1	0	0	2	4	2	2
13.—Racing	2	0	1	0	0	0	1	1	2	2	1-1
14.—Oviedo	2	0	1	0	0	0	1	4	6	1	1-1
15.—Compostela	2	0	0	1	0	1	0	2	4	1	1-1
16.—Ath. Bilbao	2	0	0	1	0	1	0	1	3	1	1-1
17.—Logroñés	2	0	1	0	0	0	1	0	2	1	1-1
18.—Albacete	2	0	1	0	0	0	1	2	5	1	1-1
19.—R. Valladolid	2	0	0	1	0	1	0	0	4	1	1-1
20.—At. Madrid	2	0	0	1	0	0	1	2	5	0	2

Segunda División

RESULTADOS

Leganes	0	•	2	Villarreal
Eibar	0	•	0	R. Madrid B
Ath. Bilbao B	1	•	1	Toledo
Extremadura	0	•	0	Orense
Lérida	1	•	0	Mallorca
Barcelona B	0	•	0	Badajoz
Marbella	0	•	2	Mérida
Palamós	1	•	1	Hércules
Salamanca	1	•	0	Osasuna
R. Vallecana	1	•	1	Getafe

PROXIMA JORNADA

Leganes	—	Eibar
R. Madrid B	—	Ath. Bilbao B
Toledo	—	Extremadura
Orense	—	Lérida
Mallorca	—	Barcelona B
Badajoz	—	Marbella
Mérida	—	Palamós
Hércules	—	Salamanca
Osasuna	—	R. Vallecana
Villarreal	—	Getafe

	Casa				Fuera				F	C	Ptos.
	J	G	E	P	J	G	E	P			
1.—Mérida	2	1	0	0	1	0	0	0	4	1	4+2
2.—Lérida	2	1	0	0	1	0	0	0	2	0	4+2
3.—R. Madrid B	2	1	0	0	0	1	0	0	4	1	3+1
4.—Hércules	2	1	0	0	0	1	0	0	4	2	3+1
5.—Villarreal	2	0	1	0	1	0	0	0	2	0	3+1
6.—Eibar	2	0	1	0	1	0	0	0	3	2	3+1
7.—Ath. Bilbao B	2	0	1	0	1	0	0	0	2	1	3+1
8.—Salamanca	2	1	0	0	0	1	0	1	0	1	3+1
9.—Osasuna	2	1	0	0	0	0	1	2	1	2	2
10.—Mallorca	2	1	0	0	0	0	1	1	1	1	2
11.—Getafe	2	0	1	0	0	1	0	1	1	1	2
12.—R. Vallecana	2	0	1	0	0	1	0	1	1	1	2
13.—Toledo	2	0	0	1	0	1	0	3	4	1	1-1
14.—Barcelona B	2	0	1	0	0	0	1	1	2	1	1-1
15.—Orense	2	0	0	1	0	1	0	0	1	1	1-1
16.—Badajoz	2	0	0	1	0	1	0	0	1	1	1-1
17.—Extremadura	2	0	1	0	0	0	1	0	1	1	1-1
18.—Palamós	2	0	1	0	0	0	1	1	3	1	1-1
19.—Marbella	2	0	0	1	0	0	1	1	5	0	2
20.—Leganes	2	0	0	1	0	0	1	1	6	0	2

Goleadores de Primera

MADRID.— El españolista Jordi Lardín y el madridista Iván Zamorano lideran con cuatro goles cada uno la clasificación de máximos realizadores de Primera División, tras la disputa de la segunda jornada de Liga.

Con 4 goles: Lardín (Español) y Zamorano (R. Madrid).

Con 3: Mijatovic (Valencia), Kodro (1 p) (R. Sociedad) y Carlos (1 p) (Oviedo).

Con 2: Raducioiu (Español), Esnaider (Zaragoza), Cuéllar (Betis), José Ramón y Donato (Deportivo) y Koeman (1 p) (Barcelona).

Con 1: Arteaga y Francisco (Español), Rivas (Oviedo), Pirri y Caminero (At. Madrid), Salenko (Valencia), Higuera y Franco (Zaragoza), Pizzi, Ramis y Latorre (Tenerife), Pier David y Ledijov (Sporting).

Segunda División B - Grupo I

RESULTADOS

Moscardó	3	•	3	Valladolid B
Fuenlabrada	1	•	3	R. Madrid C
Mensajero	2	•	0	Pontevedra
Sporting B	0	•	3	Ferrol
Langreo	1	•	1	Lugo
San Sebastián	4	•	0	Real Ávila
Corralejo	2	•	1	R. Oviedo B
Aranjuez	1	•	1	Avilés
Las Palmas	3	•	2	Realejos
At. Madrid B	0	•	2	Móstoles

PROXIMA JORNADA

Moscardó	—	Fuenlabrada
R. Madrid C	—	Mensajero
Pontevedra	—	Sporting B
Ferrol	—	Langreo
Lugo	—	San Sebastián
Real Ávila	—	Corralejo
R. Oviedo B	—	Aranjuez
Avilés	—	Las Palmas
Realejos	—	At. Madrid B
Valladolid B	—	Móstoles

	Casa				Fuera				F	C	Ptos.
	J	G	E	P	J	G	E	P			
1.—Ferrol	2	1	0	0	1	0	0	0	6	0	4+2
2.—San Sebastián	2	1	0	0	1	0	0	0	6	0	4+2
3.—R. Madrid C	2	1	0	0	1	0	0	0	6	1	4+2
4.—Móstoles	2	1	0	0	1	0	0	0	5	1	4+2
5.—Avilés	2	1	0	0	0	1	0	0	6	1	3+1
6.—Lugo	2	1	0	0	0	1	0	0	3	1	3+1
7.—Aranjuez	2	0	1	0	1	0	0	2	1	3+1	
8.—Langreo	2	0	1	0	1	0	0	2	1	3+1	
9.—Las Palmas	2	1	0	0	0	0	1	4	5	2	
10.—Mensajero	2	1	0	0	0	0	1	2	3	2	
11.—Pontevedra	2	1	0	0	0	0	1	1	2	2	
12.—At. Madrid B	2	0	0	1	1	0	0	1	2	2	
13.—Corralejo	2	1	0	0	0	0	1	2	6	2	
14.—Valladolid B	2	0	0	1	0	1	0	3	4	1-1	
15.—Moscardó	2	0	1	0	0	0	1	3	6	1-1	
16.—Realejos	2	0	0	1	0	0	1	2	4	0-2	
17.—Fuenlabrada	2	0	0	1	0	0	1	1	4	0-2	
18.—R. Oviedo B	2	0	0	1	0	0	1	1	4	0-2	
19.—Sporting B	2	0	0	1	0	0	1	0	5	0-2	
20.—Real Ávila	2	0	0	1	0	0	1	0	5	0-2	

SEGUNDA B GRUPO I

	R. Madrid C	Moscardó	Pontevedra	Fuenlabrada	Ferrol	Mensajero	Lugo	Sporting B	Real Ávila	Langreo	R. Oviedo B	San Sebastián	Avilés	Corralejo	Realejos	Aranjuez	Móstoles	Las Palmas	Valladolid B	At. Madrid B	
R. Madrid C		3-0																			
Moscardó																			3-3		
Pontevedra				1-0																	
Fuenlabrada	1-3																				
Ferrol						3-0															
Mensajero			2-0																		
Lugo								2-0													
Sporting B					0-3																
Real Ávila									0-1												
Langreo						1-1															
R. Oviedo B											0-2										
San Sebastián								4-0													
Avilés														5-0							
Corralejo											2-1										
Realejos																0-1					
Aranjuez														1-1							
Móstoles																			3-1		
Las Palmas															3-2						
Valladolid B																					0-1
At. Madrid B																				0-2	

CUADRO DE RESULTADOS



Clasificaciones

Regional Preferente

RESULTADOS				PROXIMA JORNADA			
At. Burgalés	8	•	1	Valeránica	—	Visontium	
Norma	4	•	1	Cerezo	—	At. Burgalés	
Villarcayo	0	•	2	La Granja	—	Norma	
Aguilar	13	•	3	El Espinar	—	Villarcayo	
R. Ávila Prom.	2	•	2	Herrera	—	Aguilar	
Palencia B	1	•	1	Guardo	—	R. Ávila Prom.	
Brivesca	1	•	5	Becerril	—	Palencia B	
San Esteban	1	•	0	Villamuriel	—	Brivesca	
Visontium	1	•	5	Las Navas	—	San Esteban	

	Casa				Fuera				F	C	Ptos.
	J	G	E	P	J	G	E	P			
1.—Aguilar	1	1	0	0	0	0	0	0	13	3	2
2.—At. Burgalés	1	1	0	0	0	0	0	0	8	1	2
3.—Las Navas	1	0	0	0	1	0	0	0	5	1	2+ 2
4.—Becerril	1	0	0	0	1	0	0	0	5	1	2+ 2
5.—Norma	1	1	0	0	0	0	0	0	4	1	2
6.—La Granja	1	0	0	0	1	0	0	0	2	0	2+ 2
7.—San Esteban	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	2
8.—R. Ávila Prom.	1	0	1	0	0	0	0	0	2	2	1- 1
9.—Herrera	1	0	0	0	0	1	0	2	2	2	1+ 1
10.—Palencia B	1	0	1	0	0	0	0	1	1	1	1- 1
11.—Guardo	1	0	0	0	0	1	0	1	1	1	1+ 1
12.—Villamuriel	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0	
13.—Villarcayo	1	0	0	1	0	0	0	0	2	0	- 2
14.—Cerezo	1	0	0	0	0	0	1	1	4	0	
15.—Brivesca	1	0	0	1	0	0	0	1	5	0	- 2
16.—Visontium	1	0	0	1	0	0	0	1	5	0	- 2
17.—Valeránica	1	0	0	0	0	0	1	1	8	0	
18.—El Espinar	1	0	0	0	0	0	1	3	13	0	



La quiniela futbolística

MADRID. — Este el boleto premiado de la quiniela futbolística correspondiente a la jornada de ayer:

- 1º Valencia-Sevilla 2
 - 2º Tenerife-At. Madrid 1
 - 3º R. Sociedad-Zaragoza 2
 - 4º Oviedo-Compostela X
 - 5º R. Valladolid-Español 2
 - 6º Barcelona-Racing 1
 - 7º Deportivo-Sporting 1
 - 8º R. Celta-Ath. Bilbao X
 - 9º R. Betis-Albacete 1
 - 10º R. Madrid-Logroñés 1
 - 11º Eibar-R. Madrid B X
 - 12º Lleida-R. Mallorca 1
 - 13º Marbella-Mérida 2
 - 14º Salamanca-Osasuna 1
- Pleno al 15: Ath. Bilbao B-Toledo X

PRÓXIMO BOLETO

Estos son los partidos que componen el boleto de la quiniela de la próxima jornada:

- 1º Valencia-Tenerife
 - 2º At. Madrid-R. Sociedad
 - 3º Zaragoza-Oviedo
 - 4º Compostela-Valladolid
 - 5º Español-Barcelona
 - 6º Racing-Deportivo
 - 7º Sporting Gijón-Celta
 - 8º Atlético de Bilbao-Betis
 - 9º Albacete-Real Madrid
 - 10º Sevilla-Logroñés
 - 11º Leganés-Eibar
 - 12º Toledo-Extremadura
 - 13º Mallorca-Barcelona
 - 14º Villarreal-Getafe
- Pleno al quince: Orense-Lleida
- Reservas:
1º Real Madrid-Ath. Bilbao
2º Hércules-Salamanca
3º Osasuna-Rayo Vallecano

ESCRUTINIO

Los seis acertantes del Pleno al 15 cobrarán un premio acumulado de 30.200.000 pesetas, mientras que los 18 de 14 resultados percibirán 10 millones, al 95 por ciento del escrutinio de la quiniela futbolística.

De 13 han aparecido 581, que recibirán 198.000 pesetas, en tanto que los 7.779 de 12 serán recompensados con 14.500 pesetas.

Los 64.751 acertantes de 11 se conformarán con 1.700 pesetas.

Liga Nacional Juvenil

RESULTADOS				PROXIMA JORNADA			
Betis	1	•	1	Salmantino	—	Zamora	
Ponferradina	1	•	0	Renault	—	Betis	
C. Diocesano	4	•	2	Villa Ángeles	—	Ponferradina	
Peña Castilla	1	•	3	Palencia	—	C. Diocesano	
R. Burgos AP	1	•	0	Real Ávila	—	Peña Castilla	
Numancia	2	•	2	P.A. José	—	R. Burgos	
Ribert	3	•	0	Quintanar	—	Numancia	
Zamora	3	•	1	Arandina	—	Ribert	

	Casa				Fuera				F	C	Ptos.
	J	G	E	P	J	G	E	P			
1.—Ribert	1	1	0	0	0	0	0	0	3	0	2
2.—C. Diocesano	1	1	0	0	0	0	0	0	4	2	2
3.—Palencia	1	0	0	0	1	0	0	0	3	1	2+ 2
4.—Zamora	1	1	0	0	0	0	0	0	3	1	2
5.—Ponferradina	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	2
6.—P.A. José	1	0	0	0	0	1	0	2	2	2	1+ 1
7.—Numancia	1	0	1	0	0	0	0	0	2	2	1- 1
8.—Betis	1	0	1	0	0	0	0	1	1	1	1- 1
9.—Salmantino	1	0	0	0	0	1	0	1	1	1	1+ 1
10.—Real Ávila	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11.—R. Burgos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12.—Renault	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1
13.—Villa Ángeles	1	0	0	0	0	0	1	2	4	0	
14.—Peña Castilla	1	0	0	1	0	0	0	1	3	0	- 2
15.—Arandina	1	0	0	0	0	0	1	1	3	0	
16.—Quintanar	1	0	0	0	0	0	1	0	3	0	



Trofeo Pedro Pascual

RESULTADOS				PROXIMA JORNADA				
Solosancho	4	•	3	Pub Risas	—	La Colilla	—	Solosancho
El Fresno	3	•	0	La Colilla	—	Bar El Soto	—	El Fresno
Casa Social	1	•	4	Bar El Soto	—	I.C.M.	—	Casa Social
La Aldea	0	•	3	I.C.M.	—	Insti	—	La Aldea
Villa	1	•	5	Insti	—	Toledana	—	Villa
San Antonio	4	•	1	Toledana	—	Rasil	—	San Antonio
Chapa Felipe	0	•	7	Rasil	—	Pub Risas	—	Chapa Felipe

	Casa				Fuera				F	C	Ptos.
	J	G	E	P	J	G	E	P			
1.—Rasil	1	0	0	0	1	0	0	0	7	0	2+ 2
2.—Insti	1	0	0	0	1	0	0	0	5	1	2+ 2
3.—Bar El Soto	1	0	0	0	1	0	0	0	4	1	2+ 2
4.—San Antonio	1	1	0	0	0	0	0	0	4	1	2
5.—El Fresno	1	1	0	0	0	0	0	0	3	0	2
6.—I.C.M.	1	0	0	0	1	0	0	0	3	0	2+ 2
7.—Solosancho	1	1	0	0	0	0	0	0	4	3	2
8.—Pub Risas	1	0	0	0	0	0	1	3	4	0	
9.—Casa Social	1	0	0	1	0	0	0	1	4	0	- 2
10.—Toledana	1	0	0	0	0	0	1	1	4	0	
11.—La Aldea	1	0	0	1	0	0	0	0	3	0	- 2
12.—La Colilla	1	0	0	0	0	0	1	0	3	0	
13.—Villa	1	0	0	1	0	0	0	1	5	0	- 2
14.—Chapa Felipe	1	0	0	1	0	0	0	0	7	0	- 2

Segunda División B - Grupo II

RESULTADOS				PROXIMA JORNADA			
Logroñés B	1	•	2	Alavés	—	Osasuna B	
Osasuna B	2	•	1	Numancia	—	Baracaldo	
Baracaldo	2	•	2	Guernica	—	Lemona	
Lemona	0	•	1	Amurrio	—	Torrelavega	
Torrelavega	0	•	2	Beasiáin	—	Sestao	
Sestao	3	•	0	Palencia	—	Tudelano	
Tudelano	1	•	1	R. Unión	—	R. Unión	—
R. Zaragoza B	0	•	1	R. Sociedad B	—	R. Sociedad B	—
Casetas	2	•	4	Bermeo	—	Casetas	
Hullera	0	•	1	Izarra	—	Bermeo	—
						Hullera	
						Alavés	—
						Izarra	

	Casa				Fuera				F	C	Ptos.
	J	G	E	P	J	G	E	P			
1.—Osasuna B	2	1	0	0	1	0	0	5	2	4+ 2	
2.—Alavés	2	1	0	0	1	0	0	4	1	4+ 2	
3.—Izarra	2	1	0	0	1	0	0	2	0	4+ 2	
4.—Baracaldo	2	0	1	0	1	0	0	4	2	3+ 1	
5.—Beasiáin	2	0	1	0	1	0	0	3	1	3+ 1	
6.—R. Unión	2	1	0	0	0	1	0	2	1	3+ 1	
7.—R. Sociedad B	2	0	1	0	1	0	0	1	0	3+ 1	
8.—R. Zaragoza B	2	0	0	1	1	0	0	4	1	2	
9.—Sestao	2	1	0	0	0	0	1	3	1	2	
10.—Numancia	2	1	0	0	0	0	1	2	2	2	
11.—Tudelano	2	0	1	0	0	1	0	1	1	2	
12.—Amurrio	2	0	0	1	1	0	0	1	2	2	
13.—Bermeo	2	0	0	1	1	0	0	4	6	2	
14.—Palencia	2	1	0	0	0	0	1	2	4	2	
15.—Lemona	2	0	0	1	0	1	0	1	2	1- 1	
16.—Guernica	2	0	0	1	0	1	0	3	5	1- 1	
17.—Logroñés B	2	0	0	1	0	0	1	1	3	0- 2	
18.—Casetas	2	0	0	1	0	0	1	2	5	0- 2	
19.—Torrelavega	2	0	0	1	0	0	1	1	4	0- 2	
20.—Hullera	2	0	0	1	0	0	1	0	3	0- 2	



Una enfermedad sacrificada

Un dializador acortará el tiempo de tratamiento de la insuficiencia renal crónica

La persona que padece insuficiencia renal crónica es un paciente sacrificado y caro para la Sanidad. Tres veces

por semana debe acudir a un centro de diálisis y someter su sangre a un filtrado que elimine las sustancias tóxicas. Lo que

antaoño era una función vital del riñón, ahora es suplantada por una máquina depuradora en una sesión de 3 a 4 horas.

Guillermo Arce
VALLADOLID

Uno de los principales retos de los nefrólogos es la mejora de la calidad de vida de los pacientes sometidos a hemodiálisis. Estos tienen su vida literalmente atada a una máquina que ejerce de riñón, por lo que el objetivo prioritario busca reducir al máximo el tiempo de tratamiento sin perjudicar la purificación de la sangre.

En esta dirección ha ido enfocada la investigación que diez centros hospitalarios castellano-leoneses han realizado con un nuevo dializador. Este filtro, fabricado por la empresa segoviana Idemsa, se diferencia de los demás en que presenta una mayor superficie de fibra hueca, lo que permite tratar más cantidad de sangre con igual eficacia y sin ningún tipo de complicación para el paciente.

Para el doctor Gerardo Torres, jefe del Servicio de Nefrología del Hospital General Yagüe de Burgos y coordinador de esta investigación, el dializador permite reducir hasta una hora el tiempo de diálisis dependiendo del peso y volumen del enfermo.

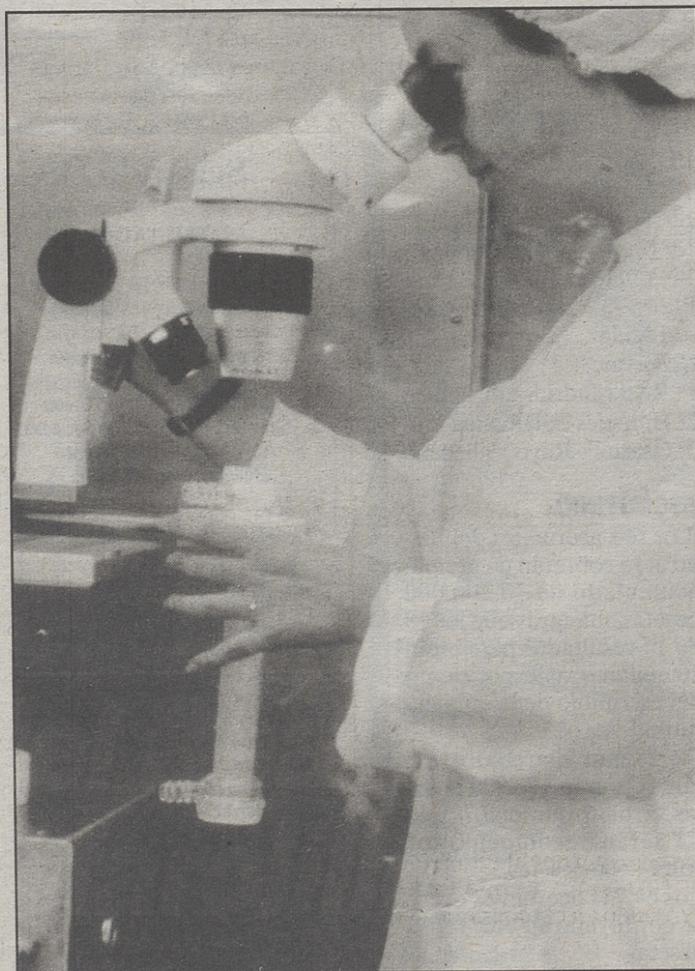
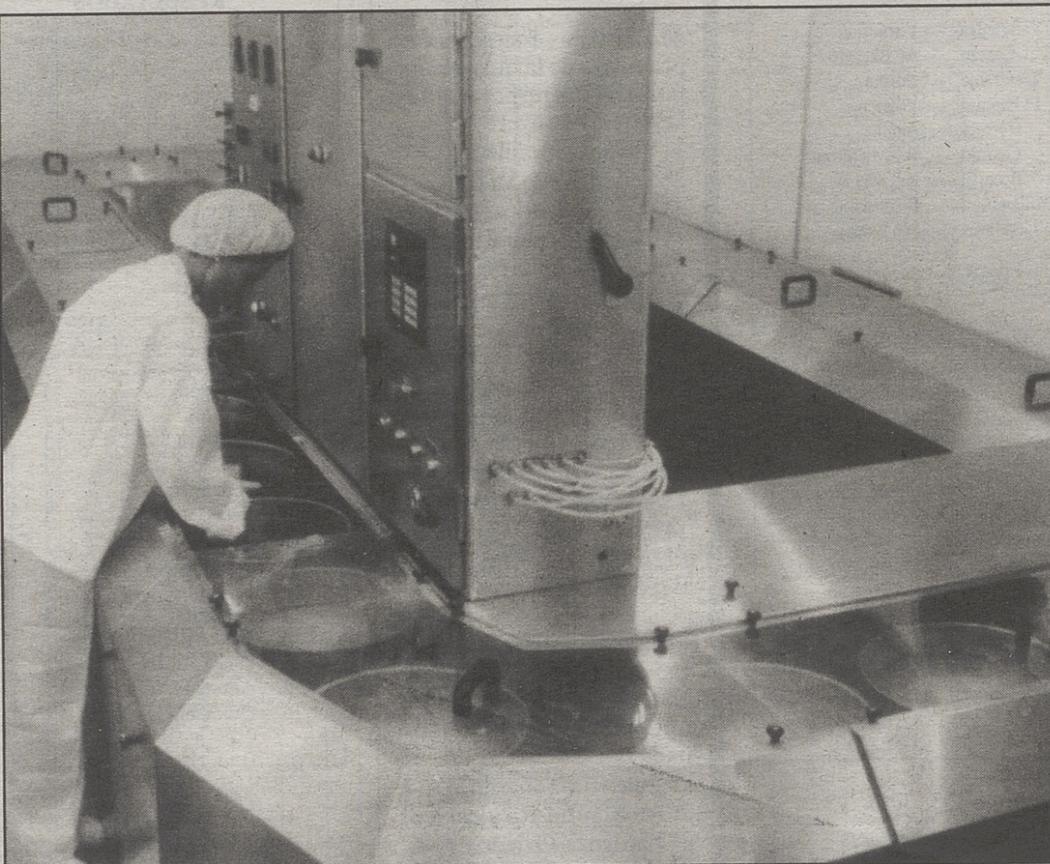
Durante sus tres meses de experimentación en 23 pacientes, este filtro ha demostrado que su mayor superficie reduce el tiempo de tratamiento sin perjudicar el «aclaramiento» de las pequeñas moléculas de la sangre como creatinina, fosfatos o ácido úrico. Además, la aplicación de este nuevo mecanismo no causa ninguna complicación o efecto secundario en el enfermo.

Por último, los doctores han resaltado que este filtro abarata el coste económico de la diálisis. Este tratamiento, que supone tres millones y medio de pesetas al año por paciente, se vería reducido ya que esta membrana dializa un 14 por ciento mejor por su mayor superficie y necesita menor cantidad de medicinas de un coste muy elevado.

LOS TRASPLANTES

Los avances de la nefrología ha permitido mitigar en cierta medida los efectos del fallo renal haciendo viable la posibilidad del trasplante.

En la actualidad, el 37 por ciento de estos enfermos son trasplantados lo que, según el doctor José María Monfá Bosch, jefe de Nefrología del Hospital del Río Carrión de Palencia y presidente de la asociación castellano-astur-leonesa de esta especialidad, «es la mejor solución para el paciente y la más económica para el sistema sanitario, aunque la única limitación que tiene es que no todos



El dializador Idemsa permite acortar hasta una hora el tiempo de duración de la hemodiálisis, según los médicos.

los enfermos pueden recibir un trasplante y no hay suficientes órganos para todos».

Durante 1993 en España se realizaron 1.488 trasplantes de riñón lo que sitúa a nuestro país a la cabeza de Europa. Las conclusiones de los nefrólogos son claras: el trasplantado vive mucho más y mejora sustancialmente la calidad de vida de los enfermos.

El número de enfermos sometidos a tratamiento -además del trasplante se incluye la hemodiálisis y la diálisis peritoneal que el paciente se realiza en su propia casa- es de 571 por cada millón de habitantes en España. En Castilla y León se sitúa en torno a 500 enfermos por cada millón habitantes, cifra algo superior a la media europea.

Nuestra región tiene en la ac-

tualidad 1.282 pacientes. Estos disponen de 17 centros de diálisis repartidos por toda la región y un hospital, el Clínico de Valladolid, donde se pueden realizar trasplantes renales. Dada la extensión geográfica de la comunidad autónoma, es habitual que los propios enfermos se realicen en su propia casa la diálisis.

La nefrología es una especialidad médica joven. A pesar de ello ha adquirido un relieve muy importante en los últimos diez años por la presión asistencial a la que está sometida y la investigación que está desarrollando.

Según datos de diciembre de 1993, en España hay 21.000 enfermos con insuficiencia renal terminal de los cuales, 13.700 pacientes están sometidos a diálisis y 7.300 a los que se ha realizado el trasplante de riñón. Todos estos tratamientos han generado un coste de 58.500 millones, según los datos aportados por Sanidad.

Para el doctor Jesús Bustamante, jefe de Nefrología del Hospital Clínico de Valladolid, por sus cifras y sus costes económicos «esta enfermedad supera, por lo menos en el momento actual, al sida». La tendencia actual es, en datos aproximados, de 2.300 nuevos enfermos cada año. De ellos se trasplantan los riñones de 1.500 y unos 1.000 van a estar aumentando la cifra de enfermos en hemodiálisis.

El Parque Valle del Cerrato será una realidad, según Jesús Mañueco

PALENCIA.— «El proyecto del Parque Valle del Cerrato será una realidad y empieza a tener resoluciones inmediatas, según declaraciones del presidente de la Diputación de Palencia, Jesús Mañueco, tras su entrevista en Londres con los máximos responsables de European Land, sociedad inglesa promotora del proyecto, y del grupo inversor Carroll.

«European Land está en estos momentos ultimando sus gestiones con grupos financieros que puedan entrar en este proyecto», ha asegurado hoy Jesús Mañueco en una entrevista concedida a RNE.

«En estos momentos se puede decir que no hay problemas. Las dos últimas reuniones con los portavoces de European Land han servido para conocer, una vez que la Administración ha dado los pasos definitivos, cuáles eran las gestiones realizadas por la sociedad inglesa. Las reuniones de trabajo que hemos mantenido en Londres han sido positivas», a juicio del presidente de la institución provincial palentina.

«La Diputación de Palencia va a empezar a exigir -añade Jesús Mañueco- el cumplimiento de los acuerdos en los plazos determinados sin más demoras de nadie para que el proyecto sea una realidad».

Equipar a cada escolar cuesta en la región entre 15.000 y 105.000 pesetas

VALLADOLID.— Equipar a los escolares para el comienzo del curso 1994-95 obliga a desembolsar a las familias castellano-leonesas entre 15.000 y 105.000 pesetas, dependiendo del tipo de colegio (público o privado, en el caso de los centros concertados la cifra se sitúa en 83.500 pesetas), según un informe elaborado por la Unión de Consumidores regional.

Estas cifras son ligeramente inferiores a la media nacional (112.000, 90.600 y 26.950 pesetas cuestan los colegios privados, concertados y públicos, respectivamente) y a la de la provincia de Valladolid, que también ha sido analizada por la Unión de Consumidores.

La mayor parte de los gastos están generados por la compra de uniformes, libros y el pago de la matrícula, que en el caso de los centros privados alcanzan la cifra de 87.000 pesetas (57.000 corresponden a los uniformes, 15.000 a libros y 15.000 a matrícula).

En los colegios concertados el gasto medio se cifra en 72.000 pesetas (57.000 de uniformes y 15.000 de libros); y en los públicos, las 15.000 pesetas necesarias para la compra de libros.

La Unión de Consumidores de Castilla y León ha advertido que la cantidad destinada al apartado de libros puede duplicarse si los colegios exigen además los cuadernos de trabajo que ofrecen las diferentes editoriales.

Cataluña celebró ayer una Diada marcada por la afirmación nacional

Julio Anguita compara al Presidente de la Generalitat con Franco

La mayoría de los políticos catalanes defendieron ayer el carácter festivo y popular de la Diada, al que Jordi Pujol

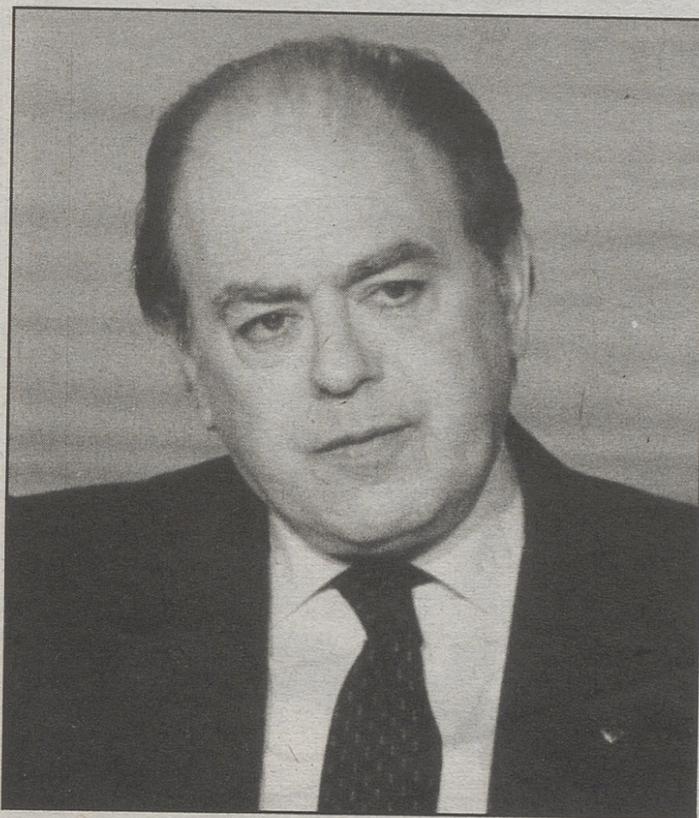
añadió el carácter de jornada reivindicativa - 'desde el equilibrio, la serenidad y el diálogo' - de más altas cotas

de autogobierno. El presidente de IU, Julio Anguita, comparó al Presidente de la Generalitat con Franco.

BARCELONA. — El presidente de la Generalitat de Cataluña, al que el coordinador general de IU, Julio Anguita, acusó de utilizar fórmulas propias de Franco en defensa de las 'embestidas de fuera', señaló que los catalanes deberían aprovechar esta fecha para pedir 'un respeto más pleno para nuestra lengua, porque todavía no la tiene'.

Una comparación que causó fuerte malestar en las filas tanto de CiU como del PSC-PSOE, mientras que Rafael Ribó, socio de Anguita en la coalición IU-IC, optó por la cautela y limitarse a criticar la actitud de CiU de 'escondersse detrás de la bandera catalana para no dejar ver lo que está negociando con el PSOE, que es una política que va a crear más marginación'.

Según Anguita, 'cuando la opinión pública internacional condenaba al régimen del general Franco, éste convocaba a los españoles a la Plaza de Oriente y, en vez de convocarnos porque habían atacado al régimen dictatorial, decía: 'han atacado a España'. Añadió el coordinador general de IU, que 'esa manipulación de confundir su persona o su grupo político con Cataluña está en la mejor línea de ese franquismo. Cuando se llama a un pueblo y que lo están atacando desde fuera, se está jugando con fuego y adulterando



Jordi Pujol, presidente de la Generalitat

la realidad'.

La respuesta de Pujol no se hizo esperar y calificó tales afirmaciones de 'infantiles', e insistió que para él patriotismo no sinónimo de crispación sino 'afirmación serena, responsable y constructiva, abierta al diálogo con todos los pueblos'. Para el

presidente de la Generalitat, los argumentos esgrimidos por Anguita para 'combatir nuestra política' son muy pocos sólidos y quizá respontan a la estrategia de generar crispación.

También el dirigente catalán del PSC-PSOE Raimon Obiols se sumó a las críticas a Anguita,

quien está obsesionado, dijo, 'por cargarse al gobierno socialistas'. Anguita -destacó Obiols- puede comparar a Pujol con Franco, pero de hecho está haciendo una política colaboracionista con la derecha española'.

'CONFLICTO CIVIL'

En esta jornada, rica en declaraciones y valoraciones de todo tipo, no faltó la reflexión preocupada del presidente del PP en Cataluña, Vidal Cuadras, quien afirmó que en cualquier momento puede saltar en esta comunidad 'la chispa del conflicto civil' y porvocar un incendio si no se está vigilante frente a la intolerancia.

Por su parte, el primer secretario del PSC, Raimon Obiols, pidió a los catalanes "sensatez" frente a los ataques contra Cataluña y los intentos de confrontar Comunidades Autónomas que practica, dijo, "la derecha española".

Obiols, que encabezó la delegación del PSC que hizo la ofrenda floral ante el monumento a Rafael de Casanova, afirmó que la Diada de este año viene marcada "por un ambiente diferente en la política española, no en la catalana, porque ha habido ataques bastante claros contra Cataluña, no contra una fuerza política, y es lógico que haya un sentimiento de rechazo por ello".

Serra dice que ve cerca el acuerdo con CiU sobre Presupuestos

BARCELONA. — El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, dijo ayer que "ve cerca" un acuerdo con CiU sobre los Presupuestos Generales del Estado para 1995 tras reunirse durante más de una hora con el presidente de la Generalitat y de Convergencia, Jordi Pujol.

La reunión, que según Serra se celebró a iniciativa de Pujol, se desarrolló en el despacho oficial del presidente catalán en el Parlamento, durante la recepción oficial de esta institución con motivo de la Diada Nacional de Cataluña.

"Lo que hemos hecho -explicó Serra- repasar la situación. Creo que hemos avanzado mucho y estamos cerca de lo que puede ser un acuerdo, aunque aún quedan temas para trabajar, que es lo que haremos a través de la comisión correspondiente".

El vicepresidente indicó que el Gobierno mantiene la previsión de que el Consejo de Ministros apruebe el proyecto de Presupuestos en su reunión del día 23 de septiembre, por lo que, si bien no tiene fecha para su celebración, es de esperar que las negociaciones con CiU y PNV se reanudarán con prontitud.

Serra señaló que "la intención" que preside las negociaciones es conseguir "unos Presupuestos adecuados a la situación".

Encuentran muerto a un turista español en un hotel de Paraguay

ASUNCIÓN. — Un turista español murió por causas desconocidas, posiblemente en la madrugada del sábado, mientras descansaba en un hotel de la ciudad de Encarnación, en el sur de Paraguay, informaron ayer fuentes policiales.

La víctima fue identificada como Marino Fabregat Caroll, de 60 años, quien residía, según los documentos hallados en su habitación, en Henri Duman 25, Madrid.

El cadáver de Fabregat fue descubierto el sábado por personal de servicio del hotel en que se hospedaba junto a otros varios compatriotas, al parecer todos dedicados a la promoción turística.

El juez de turno de Encarnación, Juan Casco Amarilla, y el médico forense Guido Servián, quienes intervinieron en el caso, no informaron a la prensa acerca de las probables causas de la muerte del extranjero.

Encarnación, situada a 370 kilómetros al sureste de Asunción, en la frontera con Argentina y a orillas del río Paraná, es parte de una gran zona turística, cuyos principales atractivos son el comercio y las antiguas ruinas jesuíticas de Jesús y Trinidad.

Por otra parte, la embarcación de salvamento El Suevo rescató ayer a los dos tripulantes de un globo aerostático que fue arrastrado por el viento hacia alta mar en la bahía gijonesa.

Un hombre de 60 años mata a su ex mujer en presencia de numerosos testigos

GRANADA. — Agentes de la Guardia Civil de Baza (Granada) han detenido a J.M.M., de sesenta años, como presunto autor de la muerte de su ex-esposa, J.M.R., de 53 años, a la que asestó múltiples puñaladas en un lugar próximo al recinto ferial de Baza, en presencia de numerosos testigos.

Fuentes de la Benemérita dijeron ayer a EFE que la agresión mortal con arma blanca se produjo después de que el detenido golpeará con un cayado a la mujer, que quedó inconsciente.

Tras caer al suelo, la mujer recibió múltiples puñaladas de su ex-marido, a pesar de que algunos testigos presenciales intentarían detenerlo, como el concejal socialista del ayuntamiento de Baza, José Ruiz Leyva, que resultó herido con diversos rasguños.

Las mismas fuentes señalaron que el detenido, que ha pasado a disposición judicial, ya había sido arrestado con anterioridad por intentar agredir a su ex-mujer.

Aznar aboga por una política limitada de excarcelaciones

Afirma que lo contrario "sería un viaje a la impunidad"

MADRID/BILBAO. — El presidente del Partido Popular, José María Aznar, abogó por una política de excarcelaciones limitada, porque lo contrario "sería un viaje a la impunidad", en una entrevista que ayer publicó el diario EL MUNDO.

"No es aceptable -dice Aznar- que la excarcelación de terroristas con delitos de sangre se plantee como un derecho y la norma básica de la política antiterrorista. Y no es de recibo que una decisión administrativa vacíe de contenido la sentencia de un tribunal".

RECTIFICAR

El terrorismo constituye también el eje de sus declaraciones a los rotativos vascos EL CORREO ESPAÑOL y EL DIARIO VASCO, en donde Aznar insta al PNV y al PSOE a que "rectifiquen sus posiciones" y recuerda que ambas for-

maciones "han vulnerado cuanto han querido la letra y el espíritu del Pacto de Ajuria Enea", por lo que son ellos quienes tienen que establecer garantías a los acuerdos y los pactos".

"La lucha contra el terrorismo no es para hacer experimentos, sino lo que necesita es mucha experimentación. No me gusta nada lo que viene ocurriendo en el Ministerio del Interior. La falta de atención a las cuestiones operativas de la lucha antiterrorista ha sido un defecto muy grave de Interior en los últimos meses", opina José María Aznar en estos dos diarios.

Las discrepancias hacia la política de Felipe González tienen amplio reflejo en EL MUNDO y en su declaración el presidente del Partido Popular anuncia que está dispuesto a ayudar al Gobierno "para que

no deje una España inservible".

Las comparencias semanales del presidente del Gobierno en el Congreso, para Aznar, dentro de ese cambio de estilo anunciado por González son calificadas como una "milonga", porque es algo "tan banal, tan vacío y tan falto de sentido común que prefiero no comentarlo", para, a continuación, expresar su duda de si no se trata de "una treta para ocupar más tiempo en TVE".

ACOSO

Aznar niega ejercer una política de acoso al Gobierno, pero puntualiza que el Ejecutivo "está en la mera supervivencia", al tiempo que revela ciertos comentarios en privado de dirigentes socialista que piensan que la gestión de González no solo va a llevar a la pérdida del Gobierno, sino a la falta de identidad del PSOE.

Cumbre ministerial

30 países confirman su asistencia a la '3ª Conferencia Internacional de la Energía'

Una treinta de países han confirmado oficialmente al Gobierno español su asistencia a la 3ª Conferencia

Internacional de la Energía", que se celebrará en la Manga del Mar Menor, en Cartagena, los próximos días 19 y 20. Las

distintas delegaciones estarán encabezadas por los máximos responsables gubernamentales en el ámbito energético.

MADRID.— Las distintas delegaciones estarán encabezadas por los máximos responsables gubernamentales en el ámbito energético, habiendo anunciado su presencia más de 20 ministros de diversos países, así como responsables al más alto nivel de las principales organizaciones internacionales, como la Unión Europea (UE), la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) o la Agencia Internacional de la Energía (AIE).

Presidida por el ministro español de Industria y Energía, Juan Manuel Eguiagaray, esta Conferencia ha estado precedida por las celebradas en Francia (París), en 1991, y en Noruega (Solstrand), en 1992, superando a ambas en cuanto a nivel de participación comprometida, tanto por el número de países asistentes como por el de ministros que encabezarán las respectivas delegaciones.

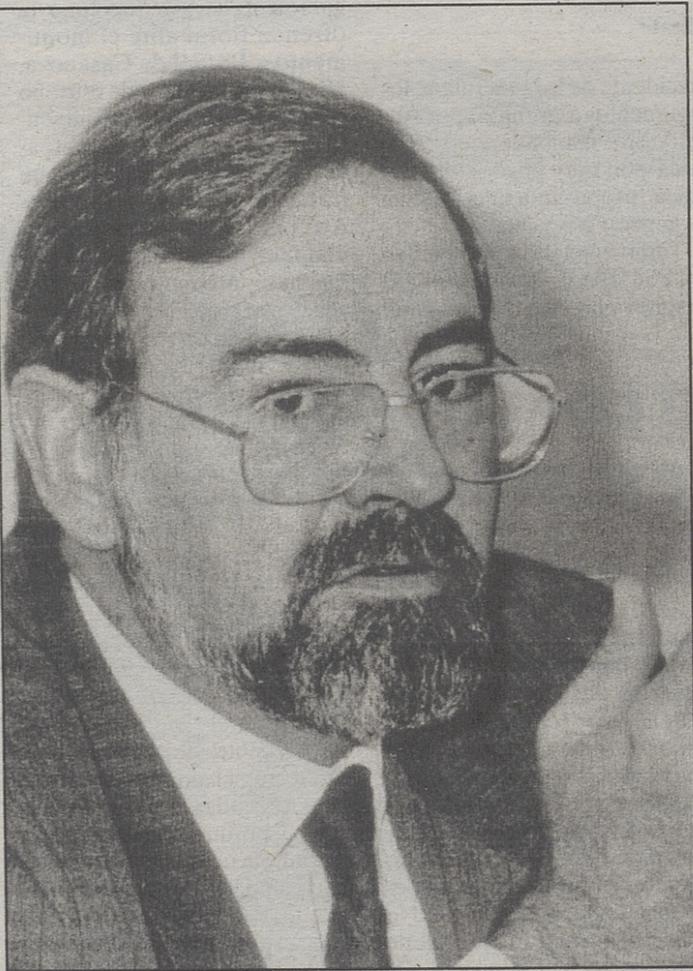
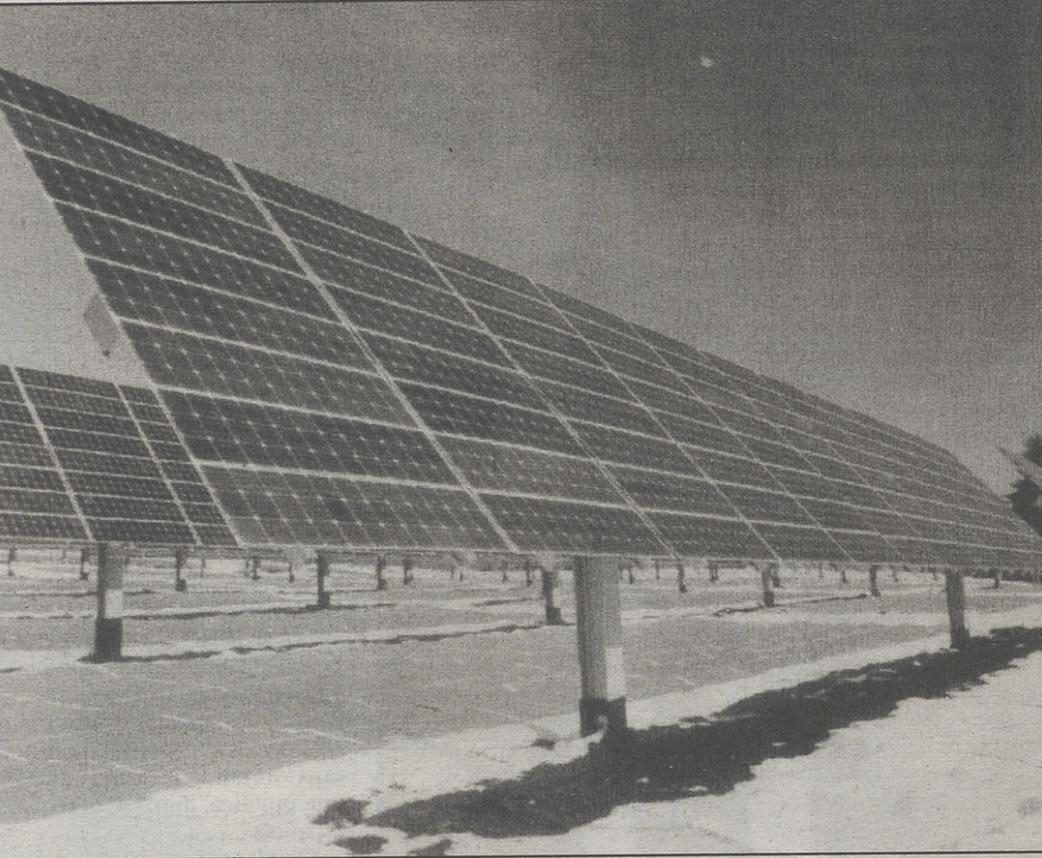
La Conferencia ha sido organizada por el Gobierno español, a través del Ministerio de Industria y Energía, en colaboración con los Gobiernos de Argelia y de México, y su finalidad es contribuir a consolidar las relaciones entre países productores y consumidores de energía.

La importancia de la Conferencia radica en que la amplia participación anunciada permitirá abordar una visión globalizada de las principales cuestiones que configuran hoy el panorama energético mundial y, en consecuencia, obtener una visión planetaria del horizonte energético a medio plazo. Por añadidura, el encuentro facilitará la sintonía entre las diferentes posturas que en este campo mantienen los países consumidores y los países productores de energía.

En opinión del ministro español de Industria y Energía, Juan Manuel Eguiagaray, "al contar con la asistencia de representantes al máximo nivel político, la Conferencia de Cartagena contribuirá decisivamente y de forma estratégica a mejorar las relaciones mundiales en el ámbito energético y, sin duda y como consecuencia, las relaciones económicas y políticas".

ACTUALIDAD ENERGÉTICA

Es de destacar, por otra parte, la importancia de los temas que se han propuesto debatir durante la Conferencia, elegidos por su incidencia en la actualidad energética mundial, y que son las implicaciones entre energía y medio ambiente, las previsiones de los mercados de petróleo y de otras fuentes energéticas, los problemas de la competitividad, y la creciente utilización



Presidida por el ministro español Juan Manuel Eguiagaray, esta Conferencia se celebrará en la Manga del Mar Menor.

del gas natural en los suministros energéticos globales.

Para Eguiagaray, "España, como país anfitrión, tiene una oportunidad única para contribuir al intercambio de opiniones que permitan mejorar la comunicación, la transparencia y la eficacia del mercado energético, coadyuvando a la consecución de su deseable estabilidad".

La interacción entre energía y medio ambiente, objeto de uno de los debates, es un aspecto crucial de la política energética, tradicionalmente basada en la oferta y la demanda. Sin embargo, en la actualidad debe responder también a factores de contenido social y económico de carácter global que requieren una mayor cooperación internacional. En este sentido, el

objetivo debe ser la búsqueda de soluciones a los problemas planteados en la humanidad por el deterioro del entorno, especialmente en lo que se refiere al problema del cambio climático.

Otra de las sesiones de esta Conferencia se centrará en los mercados de petróleo y de otras fuentes energéticas. El petróleo sigue constituyendo hoy en día la principal fuente de abastecimiento de energía a escala mundial, por lo que es vital para la seguridad energética mundial conseguir un desarrollo armónico de la oferta y la demanda. En esta sesión se podrán abordar aspectos como las previsiones energéticas mundiales, la estabilidad de los mercados energéticos o las inversiones en infraestructuras.

En el encuentro ministerial se prestará especial atención al emergente protagonismo del gas natural en el contexto actual, debatiendo las expectativas del crecimiento de la demanda mundial por razones de diversificación y eficiencia económica, energética y medio ambiental.

Uno de los desafíos más importantes para la estabilidad energética en los próximos años es el desarrollo equilibrado de la oferta y el establecimiento de nuevas modalidades de suministro y contratación.

Los trenes del AVE llegan con adelanto en el primer día de "puntualidad total"

SEVILLA/MADRID.— Los trenes AVE, hasta el mediodía de ayer, llegaron a sus destinos en Sevilla y Madrid con antelación, en el primer día en vigor de la oferta por la que Renfe devolverá a los usuarios el importe del billete si el tren se retrasa más de cinco minutos por causas imputables a la empresa.

El AVE ha sido utilizado por 2.264.000 personas en los ocho primeros meses del año, 230.000 más que en el mismo período de 1993, según fuentes de la compañía de transportes.

El director de la Unidad de negocio AVE, Juan Luis Martín Cuesta, considera que el elevado índice de puntualidad de los trenes de alta velocidad permiten el compromiso, ya que de cada doscientos trenes sólo uno llega con un retraso de más de tres minutos, lo que supone un índice de puntualidad del 99,51 por ciento.

La nueva estrategia de Renfe, denominada "puntualidad total", es considerada como pionera en el transporte ferroviario del mundo occidental.

Martín Cuesta indicó que esta iniciativa se realizará manteniendo las actuales normas de conducción económica, según las cuales los AVE efectúan el 50 por ciento de sus recorridos aprovechando la inercia de la velocidad adquirida.

Rescatados ocho marroquíes tras hundirse una patera en la bahía de Ceuta

CEUTA.— Miembros de la Sociedad Estatal de Salvamento y Seguridad Marítima han rescatado a ocho tripulantes de una patera marroquí, que se hundió, posiblemente con 17 personas a bordo, en la madrugada del sábado en las proximidades de Cala Mocarro, situada al oeste de la bahía de Ceuta, según un comunicado remitido ayer a EFE por este organismo.

Los ocho naufragos fueron trasladados al hospital de la Cruz Roja de Ceuta, donde, tras recibir asistencia sanitaria, fueron dados de alta, excepto uno que permanece internado, según informó a EFE un portavoz del centro hospitalario.

En las tareas de rescate participaron un helicóptero, el buque "Punta Service" y otras dos embarcaciones de salvamento, que encontraron a cinco de los tripulantes en el agua y a otros tres en tierra, aunque en la patera viajaban supuestamente 17 personas, dato que no ha podido ser confirmado.

La proximidad del lugar del siniestro a la Cala Mocarro y las intensas labores de rastreo han hecho suponer que el resto de los integrantes de la embarcación hayan alcanzado la playa a nado, según el comunicado.

Pese a ello, la Sociedad Estatal de Salvamento, a través de su centro zonal de Tarifa (Cádiz), continúa las operaciones de búsqueda, según la misma fuente.

El Papa implora por la paz mientras las armas no cesan

Pide la inminente reconciliación de todos los yugoslavos

El Papa Juan Pablo II ha apelado a la reconciliación de todos los pueblos de Yugoslavia y ha condenado la intolerancia

nacionalista; esta firme postura, alejada de la política fue realizada en el curso de una misa oficiada en Zagreb

Thomas Lanig
ZAGREB

Jubilosamente saludaron espontáneamente cientos de miles de personas al Papa Juan Pablo II en Zagreb, dando a esta ciudad un aspecto de oasis de paz. Antiguos palacios de la época real y edificios funcionales de la era socialista fueron adornados por igual para recibir al Pontífice romano.

Toda Zagreb se asemeja hoy a una gigantesca kermese popular, con niños jugando y madres sonriendo. Pero el horror de la guerra está a apenas 50 kilómetros de allí. "La paz es posible", dijo el Papa, mientras que en Bihac, Olovo y Mostar explotaban las granadas y se escucha el tableteo de las ametralladoras.

No solo la cercanía de la guerra diferencia este 62 viaje pastoral de Juan Pablo II de los anteriores. Por primera vez los fieles experimentan públicamente a un Papa enfermizo,

débil y agotado, cuyo aspecto físico contrasta con su optimista mensaje.

Ya ayer a su llegada a Zagreb, un Papa vacilante, apoyado en un bastón, descendió trabajosamente la escalerilla del avión de Alitalia que lo llevó desde Roma. Por primera vez no besó la tierra, sino que acercó sus labios a una cascarilla con tierra que le dieron a su llegada. Durante un oficio religioso en la catedral de San Esteban, el Papa solo tenía aspecto de estar concentrado cuando hablaba él mismo. Instantes después aparece como ausente, aquejado de fuertes dolores. Pero sus palabras siguen siendo firmes e inconfundibles.

Con voz firme se dirige a los católicos croatas, exigiendo de ellos tolerancia, solidaridad, perdón y reconciliación, una y otra vez, en cinco ocasiones diferentes en 24 horas. "¿No sería una herejía insostenible rezar el padre nuestro y al mismo tiempo sembrar el odio y la

venganza?", dijo, con lo que el Papa polaco dio a entender al presidente croata franjo Tudjman que no estaba dispuesto a dejarse llevar por la corriente del presidente nacionalista croata.

Si bien el Papa elogió al cardenal Alojzije Stepinac, tildado de estar muy cerca del fascismo, pero dar crédito a las afirmaciones del presidente Tudjman de que la visita papal es un "apoyo moral" a las exigencias croatas de recuperación de territorios ocupados por serbios, es ir demasiado lejos. "Solo por la vía pacífica" se podrán solucionar los problemas territoriales, dijo a su llegada el Papa, rechazando al mismo tiempo la versión de que la causa del conflicto es la religión, pero reconoció la responsabilidad de las iglesias.

El diálogo con los ortodoxos serbios ha quedado interrumpido hace mucho. La ansiada misión del Papa en Belgrado, Sarajevo y Zagreb fracasó.

EE.UU. tiene previsto enviar a Haití dos mil soldados de infantería más

Richard A. Serr
WHASHINGTON

Mostrando una vez más las intenciones de Washington en Haití, el Pentágono decidió el viernes enviar 2.000 soldados de infantería a la isla, duplicando así el número de soldados estadounidenses en la región.

Los soldados, que forman parte de la décima División de Montaña de Fort Drum, N.Y., partirán de Norfolk, Va., el miércoles a bordo del portaaviones Dwight D. Eisenhower, y llegarán a aguas próximas a Haití en cinco días. Fuentes bien informadas destacaron el pasado viernes que las tropas no serían parte de la fuerza de desembarque, si se lleva a cabo la invasión, lo que podría producirse a finales de este mes o principios de octubre, sino que formarían parte de la fuerza multinacional de ocupación que ayudarán a restaurar el orden una vez que el líder militar haitiano teniente general Raoul Cedras sea apartado del cargo y el depuesto presidente Jean-Bertrand Aristide sea restaurado en el poder.

"Estas tropas irán de todas formas", dijo un alto oficial del Pentágono. "La única duda ahora es cómo saldrá Cedras, por sus propios medios o sacado a la fuerza". Los soldados de la décima División se sumarán a los que ya están

en la región, con lo que habrá un total de casi 4.000 soldados estacionados cerca de Haití. El 17 de agosto, 1.800 marines llegaron a Puerto Rico, donde han estado realizando ejercicios en preparación para ya sea la invasión a Haití o para formar parte de las fuerzas de ocupación.

"Estos marines pueden evaluar estadounidenses o invadir o ayudar en actividades sociales", dijo el viernes un oficial militar. "Están preparados para todo tipo de tareas". Lo soldados de la décima División de Montaña están especialmente preparados como una unidad para realizar misiones difíciles. Esta división tiene una larga historia que se remonta a la Segunda Guerra Mundial, cuando ayudaron a quebrar la resistencia alemana en el norte de Italia. Recientemente fueron empleados para ayudar a llevar primeros auxilios en Somalia.

Según oficiales del Pentágono, dos barcos de la Marina -el Eisenhower y el USS Mount Whitney- recibieron orden de regresar a la base naval de Norfolk después de haber partido el miércoles para unas maniobras que estaban programadas desde mucho tiempo atrás en el Atlántico. Una vez en la base serán preparados para la misión en el Caribe. El Eisenhower será adaptado para poder transportar a los soldados.

El presidente de Crimea asume los poderes tras ser disuelto el Parlamento

KIEV.—El presidente de la República autónoma ucraniana de Crimea, Yuri Meshkov, disolvió ayer por decreto el Parlamento de Simferopol y todos los parlamentos locales, asumiendo en sus manos la totalidad del poder en la conflictiva península.

Los parlamentarios habían resuelto la semana última no reconocer a Meshkov como jefe de estado, privándole de todas las facultades extraordinarias de que lo habían dotado. Meshkov anunció que convocará un plebiscito para el 9 de abril de 1995, para que la población se pronuncie sobre una nueva constitución, y que tres meses más tarde se convocará a nuevas elecciones parlamentarias. "El parlamento actual no merece seguir dictando leyes, porque ha caído en manos de grupos corruptos", dijo Meshkov en un mensaje radiotelevisado, informó desde la capital Simferopol la agencia de noticias Itar-Tass.

El político se había entrevistado el viernes con el presidente ucraniano Leonid Kutchma, que se encuentra de vacaciones en Crimea, aunque un portavoz desmintió rumores de que en la reunión se hubiese discutido la disolución del parlamento. Tras darse a conocer la medida, se reunieron para negociar en Simferopol y el presidente del Parlamento Sergei Zekov, quien había calificado la disolución de la cámara como an-

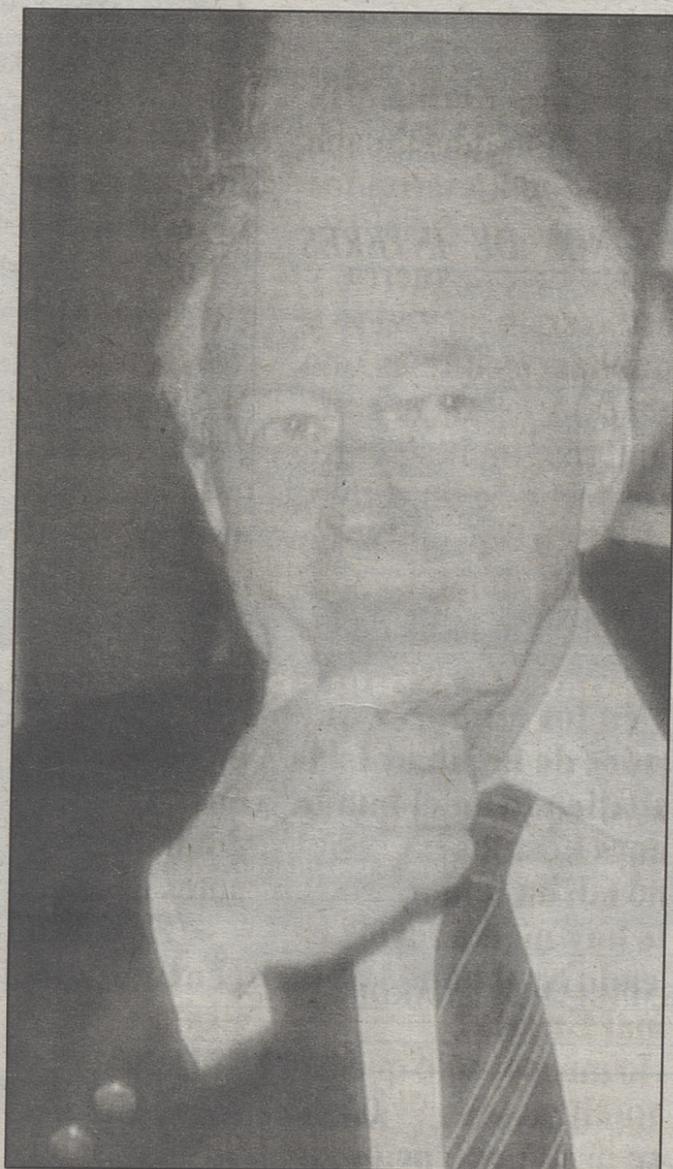
ticonstitucional. Tras una reunión de la presidencia del parlamento en las oficinas de la fiscalía de Crimea, Zekov anunció que el parlamento celebraría una sesión a las 17:00 hora local (13:00 gmt) en un lugar aún no determinado.

El edificio del parlamento y el de la radio estatal en Simferopol estaban rodeados de guardias que impedían el paso a todo parlamentario, según dijeron testigos presenciales.

REUNIÓN EE.UU. - COREA

Estados Unidos y Corea del Norte han de reunirse hoy lunes, para proseguir las conversaciones a nivel de expertos para preparar las negociaciones sobre temas nucleares que se reiniciarán el 23 de septiembre próximo en Ginebra. Funcionarios estadounidenses y norcoreanos se reunieron el pasado sábado por espacio de diez horas en la oficina para asuntos exteriores de la embajada de China en Alemania, donde funciona además una oficina oficial norcoreana.

En las conversaciones se habló sobre la tecnología de reactores nucleares de agua ligera de Corea del Norte que serán equipados con tecnología norteamericana. Este tipo de reactores, contrariamente a los operados hasta ahora por Corea del Norte, no sirven para la obtención de plutonio con fines militares.



Rabin propone negociaciones secretas. — El primer ministro israelí, Isaac Rabin ha propuesto a Siria celebrar negociaciones secretas sobre la retirada de Israel de los Altos del Golán, ocupados desde la guerra árabe-israelí de 1967.

Dos muertos y seis heridos, balance del atentado del pasado sábado en Turquía

ANKARA.—Dos personas muertas y cuatro heridas, algunas de ellas graves, es el saldo de un atentado con bomba, ocurrido en la noche del sábado en una cafetería de Gaziantep, ciudad del suroeste de Turquía. Según informó la policía, nadie reclamó hasta ahora la autoría del atentado, aunque se cree tiene un fondo político.

ATENTADO EN MOSTAR

El administrador de la Unión Europea para Mostar, capital de herzegovina, el alemán Hans Koschnick, salió la pasada noche del sábado ileso de un atentado, cuando poco después de la medianoche fue lanzado un "bazooka" contra el edificio habitado por Koschnick.

El artefacto explotó en el cuarto de estar del administrador de la UE, ubicado en la tercera planta del edificio.

Hans Koschnick, socialdemócrata y ex-alcalde de Bremen, se encontraba casualmente en una habitación del segundo piso. El "bazooka" causó grandes daños en el cuarto de estar y resto de la casa.

El ministro alemán anunció que pedirá garantías de seguridad al presidente de Croacia, Franjo Tudjman, para que no se repitan estos atentados. Koschnick, ex-alcalde socialista de Bremen, es el administrador de Mostar desde el 23 de julio pasado mes de julio.

Lunes
12
Septiembre
1994

Santoral: Dulce nombre de María, Nuestra Señora de la Fuensanta; Santos: Guido y Leoncio.

El Sol: Sale a las 05:52, y se pone a las 18:29, (hora solar).

La Luna: Sale a las 13:34, y se pone a las 23:39, (hora solar).

EL TIEMPO EN ÁVILA

AYER.— Temperatura máxima: 26° a las 15:20 h. Mínima: 9,4° a las 7:00. Velocidad del viento: 26 Km/h. NW. Estado del cielo: Nuboso. Humedad: 58%. Presión: 668,4 mm/mercurio.
Información facilitada por el Observatorio Meteorológico de Avila. Telf.: 211438.

BONO LOTO

Viernes 9 de septiembre de 1994	Lunes 5 de septiembre de 1994	Martes 6 de septiembre de 1994	Miércoles 7 de septiembre de 1994
3 4 13 18 27 37	8 21 30 31 38 45	12 14 17 21 22 23	1 23 33 42 44 49
Complem. 17 6 Reintegro	Complem. 17 4 Reintegro	Complem. 37 7 Reintegro	Complem. 11 3 Reintegro
Premios:	Premios:	Premios:	Premios:
6 aciertos 0 Bote	6 aciertos 0 Bote	6 aciertos 0 Bote	6 aciertos -
5+compl. -	5+compl. 0	5+compl. 1 13.272.305	5+compl. -
5 aciertos 434.597	5 aciertos 24 833.747	5 aciertos 75 70.786	5 aciertos -
4 aciertos 2.675	4 aciertos 1.938 4.671	4 aciertos 3.856 2.180	4 aciertos -
3 aciertos 400	3 aciertos 41.811 400	3 aciertos 63.015 400	3 aciertos -

LOTERIA PRIMITIVA

Jueves 8 de septiembre de 1994	Sábado 10 de septiembre de 1994
26 27 39 40 41 49	1 15 20 32 41 48
Complem. 42 9 Reintegro	Complem. 14 9 Reintegro
Premios:	Premios:
6 aciertos 1 271.602.499	6 aciertos 2 101.198.268
5+compl. 14 4.013.830	5+compl. 5 8.375.029
5 aciertos 261 430.602	5 aciertos - 470.507
4 aciertos 13.489 11.803	4 aciertos - 10.626
3 aciertos 284.728 1.184	3 aciertos - 1.102

ONCE

DIA SORTEO	Nº premiado
Lunes, 5 de septiembre	2 7 8 8 4
Martes, 6 de septiembre	9 1 9 5 8
Miércoles, 7 de septiembre	2 9 6 1 2
Jueves, 8 de septiembre	1 0 5 3 3
Viernes, 9 de septiembre	5 3 6 2 7
SERIE:	1 8 4



Ultimo número premiado

5 3 6 2 7

SERIE: 1 8 4

EL DIARIO DE ÁVILA

HACE 25 AÑOS...

• "Ambicioso plan de proyectos de obras para el bienio 1970-71 fue examinado en el pleno municipal celebrado ayer. Con el fin de estudiar las obras más necesarias a emprender en Avila durante el bienio 1970-71, en que nuestra provincia estará incluida en el Plana especial de obras y servicios, se reunió anoche el pleno de la corporación municipal. Los delegados de los de los distintos servicios municipales propusieron una serie de obras de mejora en la ciudad, entre las que cabe destacar, en lo referente al alumbrado,

la reforma de este servicio en varias calles, haciéndose una relación de las que precisan una ampliación de la red de colectores y de la pavimentación de distintas calles y plazas, así como de los accesos a la ciudad. Por lo que se refiere al tema de los jardines, se propuso la pavimentación del paseo central del parque de San Antonio.

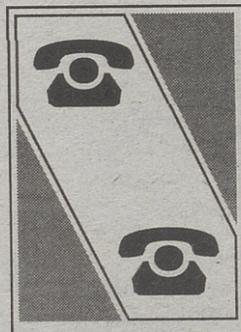
Otras obras de indudable interés a las que la corporación dedicó especial atención fueron la construcción de un palacio municipal de deportes y mejoras en el mercado permanente de ganados y matadero municipal, proponiéndose asimis-

mo la construcción de un nuevo mercado de abastos en la zona de la estación

Las obras de reparación de la Casa Consistorial, la creación de un parque veraniego en El Soto y la construcción de un auditorio fueron también temas planteados en el pleno, en el que, en otro orden, se habló de la conveniencia de construir una pista hípica, habilitar un terreno destinado en forma permanente al real de la feria para las distintas fiestas de la ciudad, y la instalación de un camping.

TELÉFONOS DE INTERÉS

Protección Civil 25 07 84	Arenas 37 14 66	Arévalo 30 00 92
Bomberos 21 10 80	Arévalo 30 08 64	Barco 34 00 13
22 44 50	Barco 34 04 70	
Ambulancias— 25 00 91	Barraco 28 12 20	Seguridad Social
Policía 091	Las Navas .. (91) 897 21 07	Ávila 21 29 99
Guardia Civil 062	Piedrahíta 36 08 14	Arenas 37 00 60
22 11 00		Ayuda Contra la
Cruz Roja	Policía Local	Drogadicción .. 900 16 15 15
Ávila 22 48 48	Ávila 21 11 88	Correos 25 63 64
	Arenas 37 00 69	Renfe 25 02 02



Est. Autobuses 22 01 54
Taxis
Taxis (Sta. Tere.) 21 19 59
Taxis (Estación) 22 01 49

AUTOBUSES

ITINERARIO	FRECUENCIA
DESDE ÁVILA A....	
PEDRO BERNARDO/TIEMBLO	A las 13:30 y 17:30 horas de lunes a viernes.
MADRID	A las 09:45/16:45 y 19:00 horas de lunes a sábado y 16:45/19:00 festivos.
SAN PEDRO/MADRIGAL	A las 13:00 y 17:15 horas de lunes a viernes y a las 13:00 horas los sábados.
CABEZAS DEL VILLAR	A las 12:45 y 17:00 de lunes a viernes. 12:45 horas sábados.
NARRILLOS DEL ÁLAMO	A las 17:00 horas de lunes a viernes y a las 12:45 horas los sábados.
BARRACO/NAVALUENGA	A las 12:00/13:15/17:30 horas de lunes a viernes y a las 13:15 horas sábados
SERRANILLOS/VTA. OBISPO ...	A las 17:30 horas de lunes a viernes y a las 13:15 horas los sábados.
ALDEASECA/MADRIGAL	A las 13:00 y 17:30 horas de lunes a viernes y a las 13:00 horas los sábados.
S. BARTOLOMÉ DE PINARES ...	A las 15:15 horas de lunes a viernes.
ARÉVALO/MINGORRIA	A las 11:00/13:15/15:15/17:30 y 19:00 horas de lunes a viernes y 13:00 h. sábados.
ARENAS/CANDELEDA	A las 15:30 horas de lunes a viernes.
BARCO/HOYOS DEL ESPINO ...	A las 17:00 horas de lunes a sábados.
BEJAR	A las 10:00 y 17:45 horas de lunes a sábados; a las 10:00 festivos.
PIEDRAHÍTA/BARCO	A las 10:00/13:00 y 17:45 horas de lunes a viernes. 10:00/17:45 horas sábados y 10:00 horas festivos.
GUIJUELO	A las 17:45 horas laborables.
SEGOVIA	A las 06:45/09:00/12:00/16:15 horas de lunes a viernes a las 12:00 horas sábados y festivos.
MAGAZOS/NAVA AREVALO ...	A las 13:00/17:30 y 19:00 horas de lunes a viernes y a las 13:00 horas los sábados.
VTA. OBISPO/CEPEDA MORA	A las 17:00 horas de lunes a sábados.
CARDEÑOSA/TIÑOSILLOS	A las 13:00/17:30 horas de lunes a viernes y 13:00 horas sábados.
SALAMANCA	A las 09:15/14:00 de lunes a viernes. 18:00 h. diario. 21:30 h diario excepto sábados. 10:30 h. sábados.
PEDRO RODRÍGUEZ	A las 13:00 horas los lunes, miércoles y viernes.
OPORTO	Consultas horario en taquilla nº 5.
BARCELONA	A las 12:00 horas a diario.
VALLADOLID/PONFERRADA ...	A las 07:30 horas de lunes a sábados.

CAMARASA
A.P.I
GESTION INMOBILIARIA
COORDINADA
C/ Doctor Fleming 3 - bajo
ÁVILA
Telfs: 212222 - 212649
CAMARASA

VIVIENDAS EN ALQUILER

C/ Rafaela de Antonio. 90 m². Vivienda nueva
C/ Segovia. 129 m². 4 dormitorios.
C/ Cerco de Oviedo. 72 m². Amueblado.
C/ Cuartel de la Montaña. 78 m². Amueblado.
C/ Bda. Los Berrocales. 91 m². 4 Dormitorios.
C/ La Encarnación. 74 m². 2 Dormitorios.
Avda. La Inmaculada. 78 m². 3 Dormitorios.
Paseo de D. Carmelo. Amueblad. 3 Dormitorios.

FARMACIAS DE GUARDIA

HOY

Lunes día 12
D. José Gutiérrez García
Plaza de la Victoria, 10

MAÑANA

Martes día 13
D^a. M^a Paz García Martínez
Virgen de la Soterraña, 20

OFRECIDA POR

Chocolates y Cafés



Paseo D. Carmelo, 26
Teléfono: 220591

CINE

CINE TOMÁS LUIS DE VICTORIA: Teléf.: 220020. A las 20,15 y 23,00 horas: «Cuatro bodas y un funeral»

BINGO

Casino abulense: Abierto todos los días de 6 de la tarde a 3,30 de la madrugada. Vísperas de festivo, de 6 a 4.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Horario de recogida de anuncios en nuestras oficinas de:
Plaza de Santa Ana, 2
Mañanas: De 9,30 a 2. Sábados: De 9,30 a 12.
Tardes: De 4,30 a 7,30
Los anuncios recogidos a partir de las 10,30 de la mañana, se publicarán dos fechas después.

TARIFA
Hasta 10 palabras (Mínimo) 350,- Ptas.
Cada palabra más 35,- Ptas.
+ 15% IVA

ALQUILERES

fincas NOVO

agencia de la propiedad inmobiliaria

ALQUILER:

Piso 3 dormitorios sin muebles en C/ Jesús del Gran Poder (Zona Sur).
Piso 3 dormitorios con muebles en Avda. Inmaculada, garaje opcional (Norte).
Piso 3 dormitorios con o sin muebles, C/ Doctor Jesús Galán, (Sur).
Piso 4 dormitorios con muebles en Avda. Portugal (Centro).
Piso 5 dormitorios sin muebles en C/ Alemania (Centro).
Piso 2 dormitorios con muebles en Paseo D. Carmelo (Estación).
Piso 2 dormitorios con muebles en Edificio D. Carmelo, garaje. (Estación).
Piso 1 dormitorio con muebles en Zona Sur, garaje (a estrenar).
Piso 3 dormitorios sin muebles en C/ Virgen de las Angustias (Norte).
Piso 3 dormitorios con muebles en C/ Cardenal Cisneros (Sur).

A.P.I. n.º 12948
San Juan de la Cruz, 3-1.ª AVILA
TF. 25 11 18

EN ALQUILER:

Pomar alquiler Piso de 3 dormitorios en Avda. 18 de Julio.
Pomar alquiler piso de 3 dormitorios en Avda. Portugal. Garaje.
Pomar alquiler piso de 3 dormitorios en C/ Alférez Provisional. Amueblado.
Pomar alquiler Piso de 2 dormitorios en C/ Juan José Martín. Amueblado. Garaje.
Pomar alquiler piso de 3 dormitorios en Avda. de la Inmaculada. A estrenar. Garaje y trastero.
Pomar alquiler piso de 2 dormitorios en Plaza de San Miguel. Garaje.
Pomar alquiler piso de 3 dormitorios en C/ Perpetuo Socorro. Amueblado.

POMAR
P. Dos de Mayo, n.º 6. Bajo
Teléfonos: 225035/250099

—SE ALQUILA piso amueblado, zona San Antonio. Teléfono: 228237.

—SE ALQUILA piso amueblado preferentemente estudiantes. Bajada los Berrocales, 7-1.º. ☎ 22.72.46 ó 25.47.04.

—ALQUILO PISO amueblado, céntrico. ☎ 213222.

EN ALQUILER:

—C/ Paseo de San Roque: Tres dormitorios. AMUEBLADO.
—C/ Ramón y Cajal: Tres dormitorios, garaje. AMUEBLADO.
—C/ Cuartel de la Montaña: Tres dormitorios. AMUEBLADO.
—C/ Avda. Portugal: Cuatro dormitorios.
—Junto a Plaza de la Victoria: APARTAMENTOS DOS DORMITORIOS.

INMOBILIARIA **VJ**
Avda. José Antonio, 10
Teléfono 256 12 1

—EN PLAZA las Vacas, local acondicionado para Pub o Bar. ☎ 229806.

—SE ALQUILA habitación para chicas, calefacción, derecho a cocina. ☎ 240278.

—SE ALQUILA oficina. Edificio Posada de la Fruta. ☎ 211351.

—SE ALQUILA piso de 4 dormitorios sin amueblar en C/ Dr. Fleming. ☎ 212593.

—SE ALQUILA local (antes bar) Capitan Peñas. Llamar 9-11 noche. ☎ 22.08.51 y 908/62.10.71.

—SANTANDER. Estudio mismo centro, 2 personas, teléfono, completo. Septiembre. Económico. 924/273054-311079.

—SE ALQUILA casa baja, amueblada, calefacción, zona Santo Tomás. Período escolar. Telf.: 228026 y 983-803639.

—SE ALQUILA PISO. Capitan Peñas. Llamar 9-11 noche. ☎ 22.08.51.

COCHES VENTA

DECAUTO, S.L.

Agencia Oficial



Renault-18-GTD	83
Renault-18-GTS	Varios
Renault-19-TXE Chamade A.A.	90
Renault-19-TXE 5 Puertas	90
Renault-21-TXE Fase II	89
Renault Express Diesel Combi	12-88
Renault-21-GTD Nevada A.A.	88
Renault-21-TXE Necada	87
Renault Clío-1.4-RT-5P A.A.	91
Ford Sierra 1.8	86
Ford Fiesta L	79
Volvo 344 GL	88
Citroen BX Turbo Diesel	88
Opel Omega GLS-2.3-TD Cuerpo	90

¡¡VISÍTENOS!!
Capitán Luis Vara, 26
Teléfonos: 300049/300775
ÁREVALO

—COMPRA TU VEHÍCULO CON TODAS LAS GARANTÍAS. RECIBIRÁS LO QUE TU QUIERES. TODAS LAS MARCAS. LAS MEJORES CONDICIONES DE PAGO. TODOS LOS MODELOS SON REVISADOS EN NUESTRO TALLER. VISITANOS SIN COMPROMISO. C/ RUFINO MARTÍN, 2 (Taller mecánico). TELÉFONO 22-09-58.

—MOTOR ÁVILA: Renault 19 Diesel, año 91, garantía de seis meses. 950.000 Ptas.

—MOTOR ÁVILA: Opel Kadett año 91, aire acondicionado, 6 meses de garantía. 650.000 Ptas.

—MOTOR ÁVILA: Renault 21 a.a./e.e./c.c. año 91, 950.000 Ptas.

—MOTOR ÁVILA: Visite nuestro gran stock y encontrará el automóvil que se ajusta a sus necesidades. Llámenos al ☎ 225803 ó visítenos en Bajada Don Alonso n.º 5 y le atenderemos gustosamente.

—MOTOR ÁVILA: Opel Kadett GSI, aire acondicionado, perfecto estado.

—MOTOR ÁVILA: Ford Escort R5 turbo, techo y llantas.

—MOTOR ÁVILA: Visite nuestro gran stock y encontrará el automóvil que se ajusta a sus necesidades. Llámenos al ☎ 225803 ó visítenos en Bajada Don Alonso n.º 5 y la atenderemos gustosamente.

DEMANDAS

—COGERÍA FINCA de pastos en arrendamiento, superficie mínima aproximada 100 hectáreas. ☎ 220591 y 222605.

ENSEÑANZAS

—CURSO COORDINADOS de tiempo libre titulación para dirigir campamentos. Centro Animación Espávil. C/ Las Tres Tazas, 4 ☎ 256071.

—OPOSICIONES POLICIA MUNICIPAL Junta de Castilla y León Justicia Correos Cuerpo de maestros Psicotécnicos Mecanografía Academia Mifer. C/ Solís, n.º 2. ☎ 25.04.70.

PISOS VENTA

—PISO NUEVO. Buena zona, 3 dormitorios, 2 baños, grandes calidades. 11.250.000. ☎ 221704.

VENTA DE:

- OFICINAS
- PISOS DE 2 DORMITORIOS
- PLAZAS DE GARAJE

—DE GRAN CALIDAD
—EN LA MEJOR ZONA DE ÁVILA (Junto a la Plaza Santa Ana)
—A ESTRENAR

INFORMACIÓN:
TELÉFONO 25-16-21
C/ Isaac Peral, 6

VELASCO

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Generalísimo Franco, 13-15
Teléfs. 21 13 21 - 21 32 21

EN VENTA

PISO DE 280 m². Zona: Plaza Santa Ana. Seis dormitorios. Tres baños completos. Garaje. Trastero. LOCAL COMERCIAL DE 80 m². Edificio Los Jerónimos. Sin acondicionar. LOCAL COMERCIAL DE 165 m². C/ Conde Don Ramón. Tres puertas a la calle.

EN ALQUILER

LOCAL COMERCIAL DE 200 m². C/ Cuartel de la Montaña. (Junto Ambulatorio S.S.).

—SE VENDEN dos pisos, 3 dormitorios, en el pueblo de Burgoondo. ☎ 25.49.82.

—VENDO APARTAMENTO en Ávila, céntrico. Teléfono (91) 8638178.

TRABAJO

—EMPLEO PÚBLICO reciba cada semana información de todas las plazas libres, de las diferentes administraciones públicas. Llamar al ☎ (978) 603733. Recibirá un boletín gratis.

—SE NECESITA camarero con experiencia y un aprendiz para bar, en Ávila. ☎ 253123.

—¿SABES CONDUCIR? Hazte Profesor de Autoescuela, la única profesión sin paro. Curso por correspondencia. Infórmate. ☎ 976/357154.

VARIOS

—AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

—FONTANERO-ELECTRICISTA, instalaciones y reparaciones. Presupuestos sin compromiso. Servicio Urgencias 24 horas. ☎ 320608.

VENTAS

—VENDO LOCAL comercial, en Ávila, con inquilino. Teléfono (91) 8638178.

Unicef es para los niños... salud, educación, sonrisa, respeto, amor y vida.
¡Hágase socio!
unicef
COMITE ESPAÑOL DEL UNICEF
Solicite información:
Apartado de Correos 12.021
28080-MADRID

Suscríbese a
EL DIARIO DE AVILA
llame al
25-15-36

LOCALES - OFICINAS Y GARAJES EN VENTA
PRECIOS INFERIORES AL COSTO
(EDIFICIO TEATRO PRINCIPAL)
INFORMACIÓN EN EL PROPIO EDIFICIO
C/ Eduardo Marquina, 8 ☎ 25.56.48



Cada 2 seg. muere un niño

Cada 2 seg. muere un niño en el mundo por falta de ayuda. ¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarles? Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCION y con sólo 70 ptas al día podrás asegurar la vida de millones de niños.

¡AYUDALES! NO HAY TIEMPO QUE PERDER.

RECORTA Y ENVIA ESTE CLIPON A:

DESEO INFORMACION SIN COMPROMISO.

NOMBRE Y APELLIDOS _____

DIRECCION _____

C.P. _____

CIUDAD _____

TELF. _____

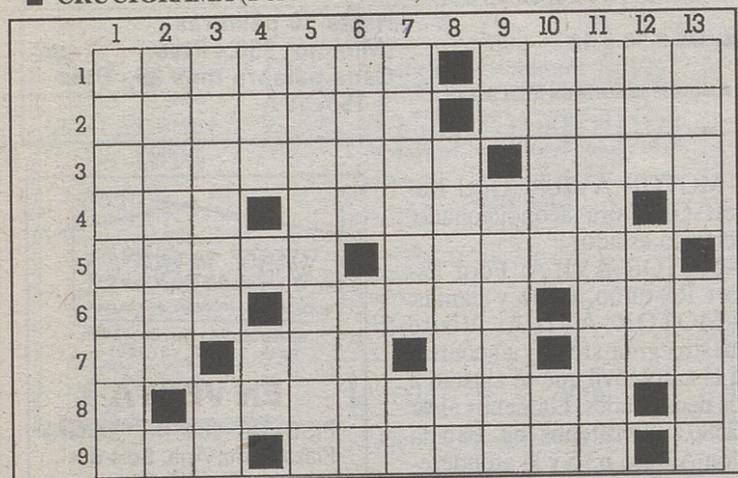
A. 266

Ayuda en Acción

Barquillo, 8, 1.ª dcha.,
28004 Madrid
Tel. (91) 523 23 35
Fax (91) 523 25 29

Travesera de Gracia, 8
08021 Barcelona
Tel. (93) 202 11 42

CRUCIGRAMA (Por KLOSTAN)



HORIZONTALES.-1. Mayoral. Dícese de quien no es militar. 2. Interrogación. Condición. 3. Zarapito. Al revés, entrada gratuita para un espectáculo. 4. Idéntica, igual. Garavosa. Símbolo del argón. 5. Cotí. Alejo. 6. Elemento compositivo. Miel virgen. Hueso de la cadera. 7. Matrícula manchega. Organización mundial. Símbolo del erbio. Epoca. 8. Primera vocal. Prominencia de la preja humana. Abreviatura de rumbo. 9. Chacó pequeño. Parte más abultada del fuste de algunas columnas. Cero.

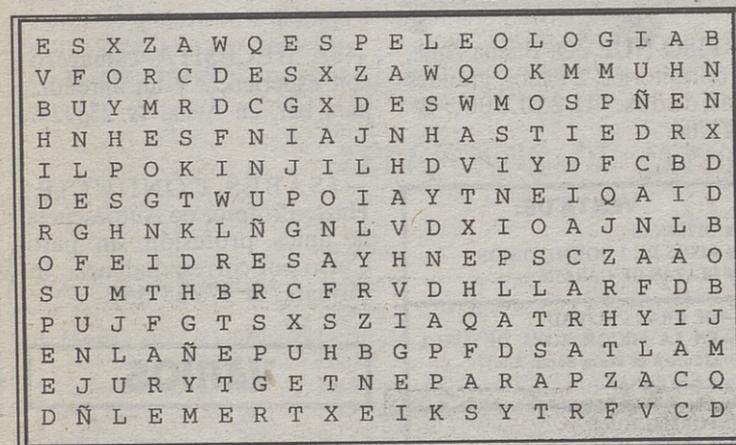
VERTICALES.-1. Volver uno a la vida. 2. Tramposo. Número sin valor. 3. Sal del ácido bórico. Naípe. 4. Tribu paleomalaya, que vive en la isla de Mindano. Símbolo del yodo. Terminación del aumentativo. 5. Que depone. 6. Funcionario público marroquí. Indigno. 7. Moldura cóncava. Duo de consonantes. 8. Pieza para cubrir las orejas. 9. Matrícula extremeña. Manchas amoratadas que bordean los párpados. 10. Que no ha recibido daño. Matrícula catalana. 11. Oscilaciones. 12. Baile canario. Aguzar el sentido. 13. Partida de las embarcaciones del puerto. Isla de Dinamarca, en el Pequeño Belt, separada del continente por un estrecho del 1 Km.

RESPUESTAS

HORIZONTALES.-1. Rabadán. Civil. 2. Erotema. Clase. 3. Sarapico. Vale. 4. Una. Onerosa. A. 5. Cotti. Lejano. 6. Iso. Eraje. Cia. 7. To. ONU. Er. Era. 8. A. Antrágo. R. 9. Ros. Etasis. O. **VERTICALES.**-1. Resucitar. 2. Aranso. O. 3. Borato. As. 4. Ata. l. On. 5. Depoente. 6. Amín. Ruín. 7. Nacela. Tl. 8. Ofejera. 9. Cc. Ojeras. 10. Ilesa. Fl. 11. Valanceos. 12. Isa. Ofr. 13. Leva. Aaro.

SOPA DE LETRAS (Por KLOSTAN)

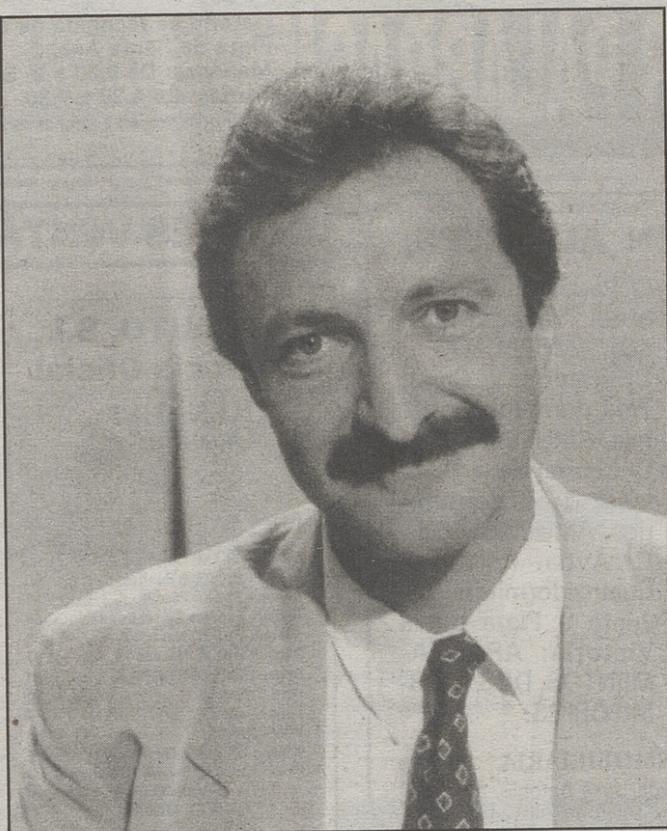
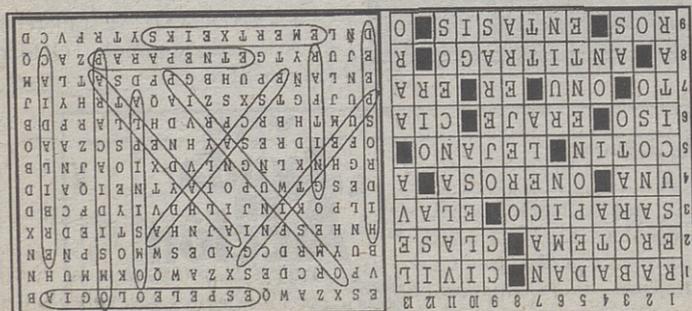
Localice en la sopa de letras los deportes de riesgo enumerados abajo. Puede encontrarlos en cualquier sentido o dirección.



BUSCAR

Escalada. Piragüismo. Ala Delta. Ski Extreme. Paracaidismo. Puenting. Caña Libre. Hydrospeed. Parapente. Alpinismo. Espeleología. Rafting.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS



Paco Lobatón

El programa "Quién sabe dónde" inicia su tercera temporada

De la mano de Paco Lobatón

José Prieto
MADRID

Paco Lobatón, el gran triunfador de la televisión, el líder indiscutible de la audiencia los días que se emite su "¿Quién sabe dónde?", vuelve de nuevo a las pantallas de la primera cadena de TVE, tras estar desaparecido los meses del verano, para seguir buscando a aquellos que un buen día, por miles de razones, decidieron esfumarse.

El programa, que se emitirá los lunes a partir de mañana, llega con una imagen renovada, una nueva cabecera y un decorado más amplio,

pero con idéntico objetivo: el de "encontrar a personas desaparecidas, alertar sobre los problemas que pueden conducir al desencuentro y estimular la solidaridad ciudadana para resolver positivamente los casos planteados", tal y como dijo Lobatón a los periodistas el día que presentó esta nueva temporada del programa.

En la pasada, "¿Quién sabe dónde?" tuvo un resultado espectacular: se emitieron 45 programas, se plantearon 651 casos y se resolvieron 419. Se han resuelto con éxito siete de cada diez casos, lo cual es muy encomiable.

Se cumplen cien años del nacimiento del genial cineasta francés Renoir

Murió hace quince años en París

Luis Saeristán
MADRID

Jean Renoir, nació en París en 1894 y murió en Los Angeles en 1979. En su dilatada vida profesional, este genial cineasta que dejó la cerámica para dedicar sus horas al celuloide, ha dejado escritas sus intenciones sobre su oficio. "Debo insistir que si me metí en el cine, fue porque deseaba convertir a mi mujer en una estrella. Y confiaba en que, una vez alcanzado ese objetivo, podría regresar a mi taller de ceramista". La apariencia sencilla de su trabajo como director, su amor por el teatro, además de otras

cualidades apreciadas por los cinéfilos, no han hecho de Renoir un director de masas, aunque la gente del oficio sí ha querido por todos los medios en su justa medida, su dilatada obra. No es de extrañar que dos de los mayores genios que ha dado el cine, Charles Chaplin y Orson Welles, coincidieran en decir de él que ha sido el mayor cineasta del mundo. Jean Francois Renoir fue hijo de Pierre Auguste Renoir, uno de los fundadores del impresionismo y narrador de un espíritu dionisiaco que su hijo quiso continuar en el cine. Su primera película es 'La hija del agua' interpretada por su esposa.

RADIO

RADIO 5.
A.M.1.098 F.M.102,4

Programa Territorial de 12,32 a 13,00. Informativo Territorial 14,30 a 15,00.

SER ÁVILA

04,00. Feliz domingo. 07,00. El campo. 08,00. Matinal Ser. 09,00. A vivir que son dos días (M.ª Esperanza Sánchez). 12,00. A vivir... Edición Ávila (Juan José González). 14,00.-Hora 14 Fin de semana. Incluye a las 14,10: Hora 14 Ávila (J.J. González). 15,30. Carrusel deportivo. 22,00. El Arranque. 23,00. Hora 25. 23,30.-El larguero (José Ramón de la Morena). 01,00. Los toros (Manolo Molés).

CADENA DIAL ÁVILA
96,4 FM Steréo

De lunes a domingo. 24 horas de música con las mejores canciones interpretadas en castellano y abarcando todo el espectro musical.

RADIO AVILA ONDA CERO

92.9 Frecuencia Modulada
05,00: Buenos días, genio -genios de la música contemporánea (Luis Ignacio González). 07,00: Informativo. 08,00: Protagonistas del Domingo. Incluye Protagonistas del Motor y Bienvenido Mr. Chip. 13,00: Protagonistas Castilla y León (Luis Merillas). 14,00: Deportes en Castilla y León (Teresa Zurro). 14,30: Informativo a las 14,30. 15,00: Con Solera (Jorge Lago). 16,00: El domingo es así (Javier Ruiz Taboada). Incluye transmisión del partido del Real Avila (Luis María Soto). 21,00: Taller de Clásica (Fermín Mingot). 22,00: El penalty (Fernando Soria). 23,00: Informativo. 23,30 Plaza de toros (Mariví Romero). 00,00: La incógnita del hombre (Miguel Pineda). 03,00: A escondidas (Joaquín Martín).

RADIO TIETAR ONDA CERO

88.4 Frecuencia modulada
08,00: Onda Cero Noticias. 09,00: Los domingos de Onda Cero. 12,00: Los domingos de Radio Tietar Onda Cero. 14,00: Onda Cero Noticias. 14,30: Deportes en Avila. 15,00: Con Solera. 16,00: Radio Estadio Fútbol. 22,00: Radio Estadio Avila. 23,00: Onda Cero Noticias. 23,30: El Penalty (Tertulia Deportiva). 00,00: Plaza de Toros (Mariví Romero). 01,00: Con Solera. 02,00: Discos Cero.

	TVE 1	TVE 2	TELEMADRID	TELE 5	ANTENA 3	CANAL PLUS
MAÑANA	07,25.- DIME LUNA 08,05.- CHAPULIN COLORADO 08,30.- ESTAMOS DE VACACIONES 11,15.- NOTICIAS 11,20.- LA FAMILIA MONSTER HOY 12,10.- MACGYVER 13,05.- VERANO AZUL 13,55.- NOTICIAS 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR	07,30.- EURONEWS 09,10.- PLAYA DE CHINA 10,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA "Cabo de Hornos" (1955 96'40") Dir: Tito Davison Intérpretes: Jorge Mistral, Silvia Pinal, Eugenio Retes. Antonio, capitán ballenero, en el puerto de Valparaíso, conoce a Jimena; viven un romance fugaz y ella desaparece. 11,40.- CLIP, CLAP, VIDEO 13,00.- PINNIC	07,45.- HOSPITAL 08,40.- A SABER 09,10.- JEFE DE SEGURIDAD 10,00.- AVANCE INFORMATIVO 10,10.- FUTBOL ES FUTBOL (Repetición) 11,00.- BEAKMAN 11,25.- EL HERMANO LOBO 11,55.- POPEYE 12,15.- EL VENGADOR.. 12,40.- EL CAPITAN PLANETA 13,05.- CAZAFANTASMAS 13,30.- A CARCAJADA LIMPIA	07,45.- LOS PERIODICOS 08,00.- LA TELE ES TUYA, COLEGA 10,50.- WEBSTER (serie) 11,50.- APARTAMENTO PARA TRES (serie) 12,25.- LA CASA DE LA PRADEIRA 13,20.- LA RULETA DE LA FORTUNA 14,00.- VEREDICTO 14,30.- LAS NOTICIAS (1a. edición)	07,30.- DON GATO 08,00.- TRAS 3 TRIS, VACACIONES 11,00.- PUNKY BREWSTER (serie) 12,00.- SOMOS DIEZ (serie) 13,00.- UN HOMBRE DE FAMILIA (serie) 13,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA (serie) 14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR (serie)	08,05.- ABC WORLD NEWS 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: "Tic Tac Toons" 08,55.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS 09,52.- NOTICIAS 10,00.- CINE: "Simple Men" (V.O.) 11,42.- CINE: "Huidos" 13,30.- NOTICIAS 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES 14,05.- TELESERIE: "Mi viejo rockero" 14,30.- TELESERIE
TARDE-NOCHE	15,00.- TELEDIARIO 1 15,30.- ALEJANDRA 16,25.- MARIELENA 17,30.- HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE 18,20.- NOTICIAS 18,25.- LLEGARON DEL ESPACIO 19,15.- BLOSSOM 19,40.- RENEGADO 20,30.- VIDEOS DE PRIMERA 21,00.- TELEDIARIO 2 21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE? 23,30.- TRISTEZA DE AMOR	15,00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR 15,30.- CICLISMO. VUELTA A CATALUÑA 16,30.- GRANDES DOCUMENTALES 17,00.- EL PARAISO ... 17,30.- LA PELICULA DE LA TARDE 19,15.- ZONA ACB 19,45.- CICLISMO. VOLTA A CATALUÑA 20,00.- EURONEWS 20,30.- TENDIDO CERO 21,00.- LINGO 21,30.- MATRIMONIO CON HIJOS 22,00.- LA ESTRELLA ES... EL CINE "Johnny peligroso" (1984) 23,40.- D.E.A	14,00.- TELENOTICIAS 14,55.- EL TIEMPO 15,00.- LOS PICAPIEDRA 15,30.- CINE DE TARDE. "Los viajes de Gulliver". GBR. 1960 17,25.- OLE TUS VIDEOS 18,20.- MEDIAS DE SEDA 19,15.- MADRID DIRECTO 20,30.- TELENOTICIAS 21,00.- RUZAF 56 21,30.- CINE: LA NOCHE DE PELÍCULA. "Agenda oculta". 1990. Dir: Ken Loach. Un abogado norteamericano es asesinado en Irlanda del Norte. 23,35.- TELENOTICIAS 23,40.- IMPREVISIBLE	15,00.- VEREDICTO 15,30.- SENSACION DE VIVIR 17,30.- REMINGTON STEELE (serie) 18,30.- DEJATE QUERER 19,30.- SU MEDIA NARANJA 20,30.- LAS NOTICIAS 21,00.- TELEUPON 21,10.- KARAOKE (concurso) 21,45.- COBRA (serie) 22,45.- LOS INMORTALES (serie) 23,45.- MISTERIOS PARA TRES (serie)	15,00.- NOTICIAS 15,30.- TELECINE: "Esposa, madre y asesina" Dirección: Mel Damski Intérpretes: David Dukes y Judith Light. 18,30.- TOROS (Desde Calatayud) 20,00.- A TODA PAGINA 21,00.- NOTICIAS 21,30.- GENIO Y FIGURA 23,00.- CINE: "Disparate nacional" Dirección: Mariano Ozores Intérpretes: Antonio Ozores, Oscar Ladoire, Antonio Resines.	15,00.- PIEZAS: "La noche más corta" 16,35.- DOCUMENTAL: "Mar de ríos" 17,21.- MI PELICULA FAVORITA (MUÑOZ MOLINA): "Papá está en viaje de negocios" 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Cadillac y dinosaurios" 20,00.- AVANCE. REDACCION 20,05.- EL DIA DESPUES 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA 21,30.- NOTICIAS 21,53.- INFORMACION DEPORTIVA 22,00.- ESTRENO CANAL+: "Escapada al sur" 23,42.- ESPECIAL: "Los jóvenes flamencos"
MADRUGADA	00,30.- TELEDIARIO 3 01,00.- TRISTEZA DE AMOR 02,20.- TENSION EN LA NOCHE 03,10.- DIGA 33 03,35.- TELEDIARIO 4 04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE	00,35.- ASI SE HIZO 01,00.- CINE CLUB. CLASICOS DEL CINE "Carta a tres esposas" (1949 102'54") Dirección: Joseph L. Mankiewicz Intérpretes: Jeanne Crain, Linda Darnell, Kirk Douglas. Rita, Debbie y Lora son tres amigas íntimas y, además, por sus matrimonios, cabezas visibles de la mejor sociedad de una provincia del medio Oeste americano. V.O. CON SUBTITULOS 02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE.	02,10.- CINE: SALA DE MADRUGADA. "Trece chicas aterrizadas". USA. 1963. Dir: William Castle. Historia de espionaje en el que están involucrados los embajadores de varios países, e incluso una hija de uno de ellos y sus amigas. 03,45.- TELEVENTA 04,15.- INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM	00,40.- LAS PESADILLAS DE FREDDY (serie) 01,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA 02,05.- CINE "El millón es nuestro" Dirección: Eddie Romero Intérpretes: Gloria Hendry, Cheri Caffaro, Rosanna Ortiz. 03,35.- NOVEDADES INCREIBLES 04,00.- CINE "El pobre García" Dirección: Tony Leblanc Intérpretes: Tony Leblanc 05,30.- NOVEDADES INCREIBLES 06,20.- MANNIX	01,00.- COPS 01,30.- NOTICIAS 02,00.- CINE DE MADRUGADA "Cómo combatir el alto coste de la vida" Dirección: Robert Scheerer Intérpretes: Susan Saint James, Jane Curtin y Jessica Lange. 04,00.- TELEVENTA 05,30.- CINE DE MADRUGADA "Kamikaze" (1986 - 85') Dirección: Didier Bohringer y Michel Glabru.	01,14.- CINE: "Amnesia" 02,45.- CINE: "Tras el cristal" 04,33.- CINE: "Al filo de la verdad" 06,34.- PIEZAS 06,50.- EL DIA DESPUES.



El Cine en Casa

'Cabo de hornos'
10,00 LA 2

El lunes comienza en lo cinematográfico bastante bajo de tono. Sólo 'La 2', de los dos canales de la televisión pública, se aventura por la mañana con la película 'Cabo de Hornos', a las 10 de la mañana y no vuelve a reemitir ningún film hasta las 17:30 en 'La Película de la Tarde', 'Perversidad'. No es hasta la programación de noche, en 'La estrella es...el cine', cuando se emite por esta misma cadena 'Johnny peligroso'.

'El millón es nuestro'
02,05 TELE 5

Hay que adentrarse ya en la programación de madrugada, concretamente de Tele 5, para ver 'El millón es nuestro' que comienza a emitirse a las 2:05, un film de acción norteamericano dirigido por Eddie Romero, realizada en 1973, interpretada

por Gloria Hendry, Cheri Caffaro, Rosanna Ortiz, Sid Haig, Eddie García, y John Ashley. En una república bananera de Centroamérica las tropas gubernamentales y la guerrilla revolucionaria se enfrentan a cara de perro. Durante un asalto a un convoy militar, un grupo de bandidos roba un millón de dólares. A partir de este momento tanto la guerrilla como los militares les perseguirán para conseguir el dinero robado.

'Carta a tres esposas'
01,00 LA 2

Antes, en 'La 2', a la 1:00 en Cine Club, 'Carta a tres esposas' un clásico del cine para los amantes del buen cine, eterno y sepiá, con la buena selección de filmes inolvidables.

'Trece chicas aterrizadas'
02,10 TELEMADRID

William Castle dirigió esta pelí-

cula en el año 1963 y cuenta la historia de espionaje donde están involucrados los embajadores de una serie de países. Tras un revuelo de circunstancias, la hija de uno de ellos se ve denatro de este lío y cuando la quieren matar todas sus amigas del colegio van en su ayuda.

'El pobre García'
04,00 TELE 5

Para que no falte de nada, a las 4:00 se emite 'El pobre García', melodrama español dirigido por Tony Leblanc e interpretada también por el director, Manolo Gómez Bur, Lina Morgan y Jorge Rigaud.

Ignacio García, a quienes todos llaman 'el pobre García' quiere ser un gran publicista, pero sus ideas le fallan para alcanzar el nivel de un buen creativo. A su cargo tiene a su único hijo que no puede mover las piernas y pasa todo el día en casa. Pero la gran ilusión de García, ade-



Lina Morgan

más de su trabajo, es su novia Conchita, que también le quiere, pero que piensa que su padre, director de la empresa donde trabaja García, no dejará que se case con él.

'Escapada al sur'
22,00 CANAL PLUS

El director irlandés Mike Newell dirige este roadmovie con dos niños a partir de un guión del prestigioso director Jim Sheridan.

La historia es la siguiente, dos niños inician su recorrido que les llevará a descubrir los valores y el espíritu de su tierra. Escrita por el mismo guionista que "En el nombre del padre", rezuma costumbrismo y tradición. Está protagonizada por Gabriel Byrne y Ellen Barkin.

• Este periódico no se hace responsable de los cambios no notificados por las distintas cadenas de televisión a última hora, por lo que la programación que se ofrece ses orientativa y sujeta a dichas modificaciones.

Redacción, Administración y Talleres:
Carretera de Valladolid, km. 0,800. 05004 AVILA.
Teléfono: (920) 25 20 52. Fax: (920) 25 14 06.
Teléfono del suscriptor: 25 55 81. Publicidad:
Plaza de Santa Ana, 2. 05001 AVILA
Teléfono (920) 25 15 36. Fax: (920) 25 15 37.
Delegación en Arévalo:
Figones, 3. 05200 ARÉVALO.
Teléfono: (920) 30 00 08.
Delegación en el Valle del Tiétar:
Triste Condesa, 5, 1º. 05400 ARENAS DE SAN PEDRO.
Teléfono: (920) 37 16 61.

EL DIARIO DE AVILA

Fundado en 1888 con el título de EL ECO DE LA VERDAD
El 24 de noviembre de 1898 pasó a llamarse EL DIARIO DE AVILA
Edita: Diario de Ávila, S.A. Depósito Legal: AV-5-1959. Número: 30.306



Director: José Manuel Serrano Alvarez.
Subdirector: Alfredo Blasco Nuín.
Redactores Jefes: Fernando Alda Sánchez (Local y Provincia) y José Ramón Alonso Trigueros (Agencias y Deportes).
Redactores: Juan Antonio Ruiz-Ayúcar Zurdo, Francisco Javier Rodríguez de Antonio y Félix Rosado Martín (Local); David Casillas Abejón (Provincia); Oscar Hernández Fontán (Arévalo); Javier Iglesias Lacaba (Tiétar); Juan Carlos Huerta Abargues y Andrés Bartolomé Alberca (Agencias); Luis Carlos Santamaría Arribas (Deportes); José Javier Lumbreras González (redactor gráfico) y Enrique Luis Pérez (ayudante).
Diseño gráfico: Carlos García Jiménez. Vicente García García e Isabel Martín Martín.
Agencias: Ical, Efe, Fax Press y Mencheta.



ARCHIVO

Los incendios forestales han sido numerosos este verano en nuestra provincia, de dimensiones moderadas

Vigilantes del fuego; defensores del bosque

Esta temporada se han producido 192 incendios forestales

Muy lejos del humo, el calor y el fuego se encuentra el Centro de Control desde el cual se organiza toda extinción de

incendios de los campos de la provincia. Hasta la fecha, 1994 no ha pasado de ser un año moderado a pesar del gran

número de hectáreas que han sido devastadas por las llamas a lo largo y ancho de nuestros límites geográficos.

Virginia Mayoral
ÁVILA

Este año la Junta de Castilla y León ha contado con un alto presupuesto que, sin embargo, se hace pequeño frente a las necesidades de limpieza y prevención, cada vez más costosas.

La sequedad del ambiente durante todo el verano ha favorecido la aparición de múltiples focos por causas diversas, aunque son los incendios provocados los que más preocupan debido a su alto número.

En la delegación de la Junta de Castilla y León situada en la plaza de Santa Ana de Ávila se encuentra el Centro de Control y Vigilancia de Incendios donde, durante las 24 horas del día, Eduardo, José, Jorge y Rosa se mantienen alerta ante cualquier incidencia.

ESCUCHAS

Los llamados "Escuchas de incendios" desempeñan una labor fundamental a la hora de organizar los trabajos de extinción. Eduardo Sánchez Sánchez es Ingeniero técnico en topografía y lleva ya cuatro años en el equipo. Para él este es un trabajo eventual que le permite ganar un poco de dinero con el que pasar el invierno. "Normalmente la campaña dura del 1 de julio al 30 de septiembre. En caso de que no llueva

y siga haciendo este calor y este ritmo de incendios la temporada se alarga (muchos años hemos estado hasta el 13 y el 15 de octubre) así que vivir de esto es imposible".

En cualquier momento los escuchas pueden recibir una alarma de incendios a través de las tres emisoras que se encuentran continuamente abiertas y les permiten contactar con las torres y las cuadrillas. Una vez detectado el fuego se encargan de mandar los medios más cercanos posibles, "normalmente el helicóptero puesto que es el que llega antes. También damos conocimiento al agente forestal que esté allí, al jefe de zona y al ingeniero técnico de guardia. En cualquier caso nunca tardamos más de 10 minutos en llegar al lugar donde se está produciendo el hecho". Después, y en función de cómo evolucione, se encargarán de mandar más medios, como hidroaviones, cuadrillas de otras zonas, incluso material perteneciente a otras provincias.

Los incendios se viven de manera muy diferente dependiendo de quien esté a la escucha en el Centro de control; sin embargo, todos parecen estar de acuerdo en que mantener la calma es la mejor forma de afrontar un desastre de estas características. "Un incendio -afirma Eduardo- es pequeño pero se te puede hacer

Cifras para los incendios habidos en nuestra provincia

- 192 incendios.
- 2733 hectáreas quemadas.
- 435 hectáreas de arbolado.
- 2290 hectáreas de pasto y matorrales.
- 42 intencionados.
- 54 causas desconocidas.
- 3 cuadrillas fijas.
- 25 cuadrillas contratadas.
- 3 avionetas "Optica".
- 2 helicópteros (en Cebros y Puerto del Pico).
- 3 vehículos propios.
- 14 vehículos cedidos por la Diputación.
- 6 vehículos cedido por los Ayuntamientos.
- 19 autobombas.
- 3 cisternas.
- 1 carroceta.
- 5 torres vigilancia 24 horas.
- 9 torres vigilancia 10 h.
- 42 minutos.
- 1 torre vigilancia 15 horas.

grande en poco tiempo. Después de cuatro años ya no me pongo nervioso aunque es normal que al principio sí te pusieras. De todas formas yo creo que una de las cosas más importantes es conservar la tranquilidad".

AÑO MODERADO

Hasta la fecha la provincia de Ávila ha tenido que hacer frente a 192 incendios que han arrasado 2733 hectáreas. La mayor parte de ellas son recuperables en el período vegetativo puesto que tan sólo se trataba de zonas de pasto y matorral. Desde la Junta se considera que está siendo un año muy moderado a pesar de haberse disparado en la última quincena de agosto.

Al parecer la escasez de lluvias y la abundancia de árboles ha hecho que este verano las circunstancias no fueran muy favorables; sin embargo, pocos incendios se han producido por causas naturales o por negligencia. Algunos, como el de Arenas y Hornillo del pasado 27 de agosto que acabó con 50 hectáreas de arbolado, han sido provocados deliberadamente ya que, en este caso, iba dirigido a cerezos y fincas privadas y no cabe ninguna explicación lógica que pudiera justificar semejante falta de inteligencia.

La reforestación se realiza de forma prácticamente inmediata por parte de la Junta regional.



Robinson Crusoe

MARÍA FRANCISCA RUANO

Crusoe salió un uno de septiembre en un barco inglés con cargamento de ciento veinte toneladas y naufragó un treinta de septiembre del mismo mes en una isla cercana al Orinoco no teniendo más remedio que aprender no sólo a sobrevivir sino a reflexionar y valorar nuevas formas de vida. No sería, pues, un mes fácil tampoco para el marinero, pero no cabe duda que las enseñanzas fueron bellísimas y sus sentimientos también.

Quien no tiene en el cuarto de al lado una situación medianamente adversa: el viaje hecho o desecho, el bronceado disperso, el sueño imposible o la maldita melancolía. Melancolía por cien cosas y más de la mitad inmersas en un cielo desteñido, vagamente predispuesto a desvanecerse sobre los tejados de las casas por donde escapan olores muy diversos, cocinándose despacio y demasiado mansamente. Quien no se ha dejado arrebatar la luz intensa sobre el escote pegajoso y la seducción de tantas posibilidades como cupieran en el barco de cada uno, hasta que el mar y las mareas nos devuelven al portal de nuestras escaleras.

CUADRATINES

■ **Guerra sin cuartel.** La reapertura de los burdeles, prohibidos en Italia desde 1958, se presenta como una solución al espectacular aumento de la prostitución ejercida en las calles, a la que las autoridades han declarado una guerra sin cuartel.

■ **Adiós a 'Miss Daisy'.** La gran actriz Jessica Tandy, que ganó un Oscar de Hollywood hace cinco años por su magistral trabajo en la película "Driving Miss Daisy", murió ayer a los 85 años, tras una larga batalla con un cáncer ovárico.

■ **Ya no es lo que era.** Los dueños de motos Harley Davidson, habitualmente indómitos y rebeldes, se han convertido con el paso de los años en hombres maduros de profesión liberal y poder adquisitivo medio, aunque todavía permanece en ellos la obsesión por mimar a sus máquinas, las únicas que, según afirman, les son fieles toda la vida.